

Original brugsanvisning



Rev. Juni 2021

**HWD**

**Hot Water Diesel**

**150 – 500 bar**

**PLC-Styret Kedel**

Advarsel: Læs denne brugsanvisning før produktet betjenes

# Brugsanvisning

## Indholdsfortegnelse:

Forside	Side	1
Overensstemmelseserklæring på Hedvandsrenser – Stationær DK	Side	2
Overensstemmelseserklæring på Hedvandsrenser – Stationær EN	Side	3
1. Beskrivelse af maskinen	Side	4
1.1 Anvendelse	Side	4
1.2 Funktion	Side	5
2. Brugsanvisning og vedligeholdelsesvejledning	Side	6
2.1 Forberedelse	Side	6
2.2 Betjening	Side	7
2.3 Sikkerhedsinstruktion	Side	13
3. Vedligeholdelsesvejledning	Side	15
3.1 Generel vedligeholdelse	Side	15
3.2 Fejlfinding	Side	17
3.3 Reservedele	Side	17
4. Installation og montage	Side	25
4.1 Flytning	Side	25
4.2 Montering af stationære hedvandsrensere	Side	25
4.3 Tekniske data	Side	35
4.4 Eldiagram	Side	36
5. Notater	Side	51

## EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING



Fabrikant: **KENT HØJTRYK A/S**  
**Skovbrynet 10**  
**DK - 6752 Glejbjerg**  
Tlf: **+45 75 19 80 33**



Erklærer hermed, at Maskine:

### Hot Water Diesel

**Model:** 1525:  1721:  2018:  2415:  2513:   
1750:  2042:  2530:  3025:  3521:  3525:  4018:  4021:  5015:   
Fabr. nr.:  Årgang:

Er fremstillet i overensstemmelse med:

- Bestemmelserne i Rådets direktiv af 17. maj 2006 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om maskiner (2006/42/EF) under særlig henvisning til direktivets **bilag II, A og bilag I**, om væsentlige sikkerheds- og sundhedskrav i forbindelse med konstruktion og fremstilling af maskiner.
- Bestemmelserne i Rådets direktiv af 12. december 2006 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om elektrisk materiel bestemt til anvendelse inden for visse spændingsgrænser (2006/95/EF).
- Bestemmelserne i Rådets direktiv af 15. december 2004 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om elektromagnetisk kompatibilitet (2004/108/E).

Er fremstillet i overensstemmelse med følgende **nationale/internationale standarder og tekniske specifikationer:**

DS/EN 60335-2-79	Sikkerhed - Særlige krav til højtryksrensere og damprensere. 2009-11-17
DS/EN ISO 12100:2010	Maskinsikkerhed - Generelle principper for konstruktion - Risikovurdering og risikonedsettelse. DS/EN
DS/EN 60204-1:2006	Maskinsikkerhed - Elektrisk udstyr på maskiner - Del 1: Generelle krav

Ove Jørgensen

Dato: 18/4-2017

(Underskrift)

**EC-DECLARATION OF CONFORMITY FOR MACHINERY**

Manufacturer: **KENT HØJTRYK A/S**  
**Skovbrynet 10**  
**DK - 6752 Glejbjerg**  
Tel: **+45 75 26 73 00**



Hereby declare that:

**Hot Water Diesel**

**Model:** 1525:  1721:  2018:  2415:  2513:

1750:  2042:  2530:  3025:  3521:  3525:  4018:  4021:  5015:

Manufacturing no.:

Year:

Is manufactured in conformity with:

- Provision in the Council Directive of 17. May 2008 on mutual approximation of the laws of the Member States on the safety of machines (**2006/42/EC**) with special reference to Annex II, A and Annex I, of the Directive on essential safety and health requirements in relation to construction and manufacture of machines.
- Provision in the Council Directive of 12. December 2006 on mutual approximation of the laws of the Member States on electrical equipment intended for apply to some tension limits (**2006/95/EC**).
- Provision in the Council Directive of 15. December 2004 on mutual approximation of the laws of the Member States on electromagnetic compatibility (**2004/108/EC**).

Is manufactured in conformity with following national / international standards and technical specifications:

DS/EN 60335-2-79 Safety - Particular requirements for high pressure cleaneres and stem cleaneres. 2009-11-17  
EN ISO 12100:2010 Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction  
DS/EN 60204-1:2006 Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements

Ove Jørgensen

Date: 18/4-2017

(Sign)

## 1. Beskrivelse af maskinen

### 1.1 Anvendelse:



Hedvandsrensere er konstrueret til højtryksrensning med varmt vand og kan levere et flow på mellem 13 og 50 liter vand i minuttet. Den indbyggede pumpe kan oparbejde et tryk på mellem 150 og 500 bar afhængig af valgt model. Pumperne i højtryksrensere må af tekniske årsager ikke arbejde i vandtemperaturer over 60° C, hvorfor opvarmningen først sker når vandet har det korrekte tryk. Vandtemperaturen kan i de fleste tilfælde forbedre rengøringsprocessen på især fedtede overflader.

Hedvandsrensere kræver Diesel. Bio-diesel må ikke bruges og kan ødelægge motoren. Se mærkepladen.

Hedvandsrensere må kun anvendes til brugsvand eller indvundet regnvand med en renhed svarende til vandværksvand. Tilsætning af stoffer der via doseringsanlæg kan fremme en højtryksrensning, må kun ledes gennem dette redskab hvis stofferne er egnet til høje temperaturer under stort tryk. Ved denne form for rengøring er det nødvendigt at følge brugsvilkårene for disse rengøringsmidler.

Opvarmning sker i et lukket brandkammer hvor almindelig diesel antændes konstant af en tændsats. Tanken er monteret foran redskabet og kan rumme 20 liter diesel.

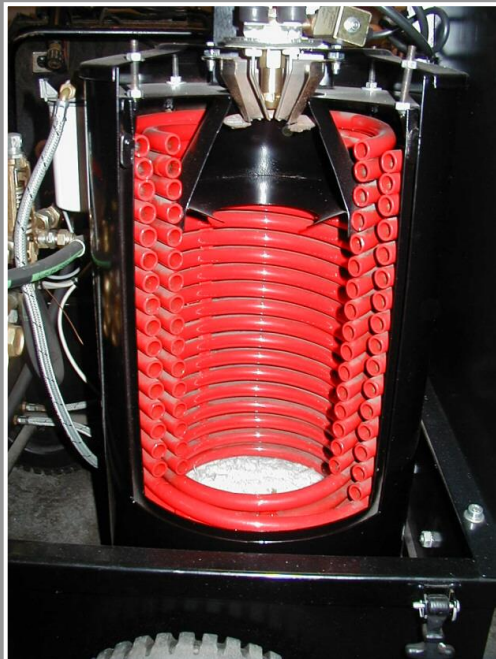
Maskinen betjenes normalt af en operatør og skal principielt bruges under opsyn. Det udelukkes ikke at der kan være flere operatører om betjening. Rengøringen skal derfor ske med omhu.

Hedvandsrensere er relativ lydsvag og støjer under 97 dB. Man skal dog sørge for, at operatøren bruger høreværn, hvis arbejdet vurderes at være høreskadeligt. Det vil sige, at også støjbelastninger under 85 dB(A) kan betyde, at der skal bruges høreværn.

### **Eksempler på anvendelsesmuligheder:**

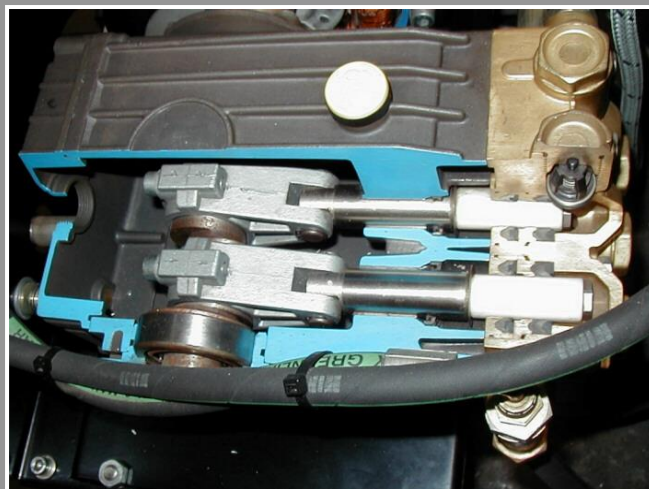
- Motor- og undervognsrensning i bilbranchen.
- Entreprenørmaskiner.
- Landbrugsmaskiner.
- Rensningsanlæg.
- Landbrug.

## 1.2 Funktion:



Snit i kedel med tændsats og brændkammer øverst imellem rørvindingerne.

Snit af 3 cyl. pumpe stempelprincip.

**KENT**

Redskabet består af en epoxylakeret stålramme og kappe af rustfrit stål.

Hedvandsrenseren fremstiller varmt vand i et brændkammer hvor en blæsemotor, transformator for tændsats og styring af temperaturforhold sikrer en effektiv opvarmning.

Pumpen er monteret direkte på udgangsakslen af dieselmotoren der har en effekt på mellem 12 og 25HK.

Diesel bruges som brændstof til at opvarme vandet i dette redskab. Brug af andre brændstoffer, heriblandt biodiesel, er ikke tilladt. Med dobbeltsidet, luftkølet stålkedel med gennemstrømningsspiral sikrer en meget høj virkningsgrad og med et minimalt energiforbrug. De miljøvenlige forbrændingsværdier, 10-11% CO<sub>2</sub>, sodtal 1-2, gør at udstødning ledes ud gennem en åbning på redskabets overside og må derfor ikke tildækkes.

Hedvandsrenseren er konstrueret til udendørs brug eller i ventilerede haller med gode udluftningsforhold.

Vandtemperaturen opvarmes trinløs fra 0° C til max. 80° C. Derudover er der monteret en overkognings-sikring, der stopper kedelopvarmningen hvis temperaturen når op på 108 / 109° C. En Flowmåler stopper desuden opvarmningen hvis der mangler vand og kun gør det muligt at starte hedvandsrenseren når der igen er vand i rørene.

Der fremstilles flere modeller, hver beregnet til et tryk mellem 150 og 500 bar. Alle modeller har samme udformning og kun pumpe og elmotorer kan variere ud fra hver model. Uautoriseret reparation og justering er ikke tilladt, da dette kan påvirke forbrændingen og derved udvikling af uønskede gasser.

Sideskærmene kan afmonteres med 4 skruer der gør det let at servicere apparatet. Kedlen er dobbeltvægget således at overfladen omkring kedlen holdes under en temperatur på 70° C.

## 2. Brugsanvisning og vedligeholdelsesvejledning

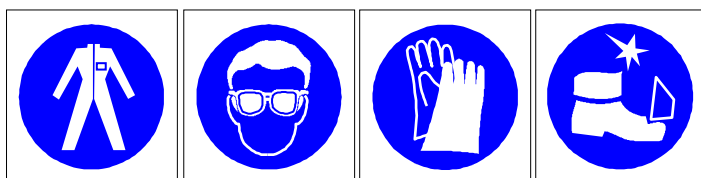
### 2.1 Forberedelse

Hedvandsrenseren flyttes enten med en truck ved at anhugge direkte i en palle hvorpå hedvandsrenseren er fastspændt eller ved at putte gaflerne direkte igennem bunden af maskinen. (Se afsnit 4.1) Håndtering skal foregå med stoppet motor og i nedkølet tilstand.

Vægten på hver model er 370 kg uden vand.

Løft aldrig over 0,5 m og aldrig over personer. Tilslut først strøm og vand, når enheden står på et stabilt og vandret gulv.

Denne enhed er testet og prøvekørt fra fabrikken, men transporten kan medføre en finjustering og et visuel check på alle funktioner. Undersøg altid for løse strømledninger, skruer og for defekte samlinger.



Sørg for at personlige værnemidler er inden for rækkevidde og vi anbefaler at benytte beskyttelsesdragt, beskyttelsesbriller, handsker og sikkerhedsfodtøj når hedvandsrenseren betjenes.

Tilrettelæg altid arbejdet efter gode ergonomiske principper og planlæg pauser under store og vedvarende arbejdsopgaver. Undgå at ryg og arme overbelastes og tilrettelæg arbejdsdagen i samråd med driftslederen. Lav variationer eller passende pauser for at undgå ensidige belastninger.

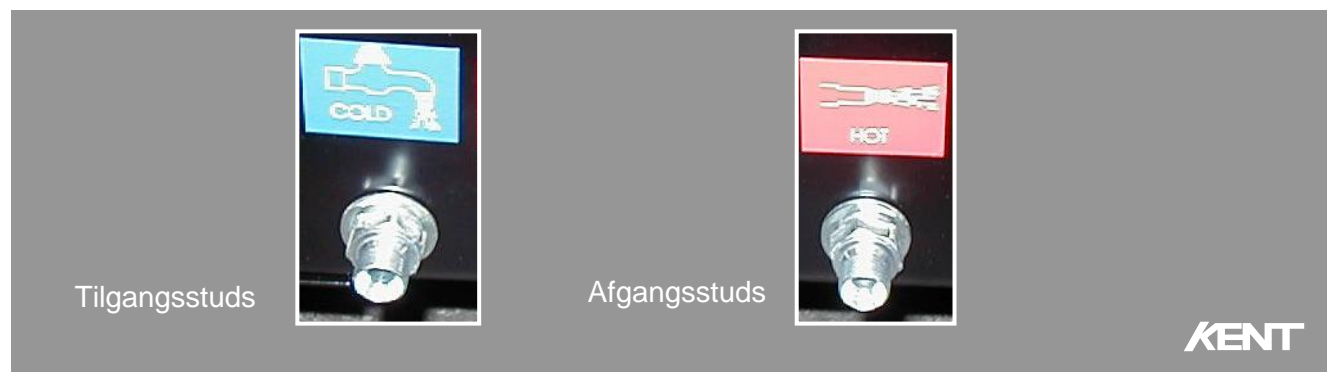
Kontroller olieniveauet i pumpens kontrolglas. (Olieskift efter 25 timers drift. Herefter pr. 200 driftstimer. Anvende en god motorolie SAE 20/30.

Kontroller om der mulighed for at tilsluttet den rigtige net spænding.

Check om vandfilter er fri for snavs.

Kontroller at motorværn er slukket.

Se strømskema. (afsnit 4.4)



Tilslut vandtilgang på hedvandsrenseren med en 3/4" vævsforstærket slange. Benyt vandværksvand eller "rejektvand" (renset spildevand), hvis dette er tilgængeligt.

	HWD – Hot Water Diesel 150-500 Bar	
Dato: 18/4-2017	Brugsanvisning	Side: 7 af 52

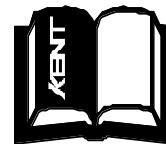
© Kent højtryk\HWD-Stationær

## 2.2 Betjening

Kun personer over 18 år må betjene denne maskine.

*(Dansk At-vejledning D. 2.20 November 2006):*

*Unge omfattet af undervisningspligten må ikke arbejde med trykanlæg.*



*Unge, der er fyldt 15 år, og som ikke er omfattet af undervisningspligten, må som hovedregel ikke arbejde med trykanlæg med et tryk på over 7 MPa (70 bar).*

*Dog må unge, der er fyldt 16 år, og som ikke er omfattet af undervisningspligten, inden for landbrug og gartneri arbejde med trykanlæg med et arbejdstryk på over 7 MPa (70 bar). Trykanlægget må kun anvendes til rengøring, maling, rustbeskyttelsesmidler o.l.*

*Unge under 18 år må højst beskæftiges 4 timer dagligt med arbejde, hvor der benyttes luftforsynet åndedrætsværn.*

*Ved længere tids brug, bør der benyttes vibrationsdæmpende handsker som f.eks. TEGERA 9185*

### Før start:

Fjern genstande eller gods der kan tage skade under højtryksrensningen.

Brug stopklodser ved et hjul, hvis hedvandsrensere står på et skrående terræn.

Højtryksrensere må kun bruges på stige, når der er tale om en platformstige med rækværk. Højden til platformen må ikke overstige 3 m. Platformstigen skal være konstrueret efter principperne i EN 131 eller have et tilsvarende sikkerhedsniveau.

### Tilslutning af højtryksdelen:

1. Monterer den ene ende af højtryksslagen til pistolen. Den anden ende monteres på afgang af maskinen. Montere dyserør til pistolen.
2. Før brug af maskinen, kontrolleres højtryksslagen for brud. I tilfælde af udskiftning kontroller at den nye har samme specifikation som den originale. De tekniske spec. (max. arbejdstryk, fremstillingsdato og producent) skal være stemplet på slangen.

### Montering af vandtilgang:

1. Forbind en forstærket vandslange med 19 mm indiv. Dia. (3/4") til indgangen på maskinen.
2. Vær opmærksom på at vandtilførslen formindskes i takt med længden på tilførselsslangen.

### Vigtigt:

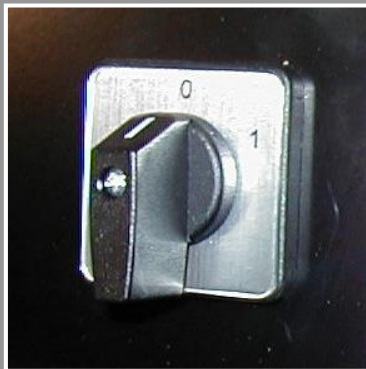
Vær opmærksom på at vandet der tilføres maskinen er helt rent. Brug af maskinen uden vand eller med vandtilsudset med sand eller korrosive materialer vil ødelægge pumpen.

### Påfyld Diesel:

1. Kontroller altid at der er nok diesel til arbejdsopgaven og undgå at løbe tør.

Check om vandtilgang på renseren er samlet korrekt.

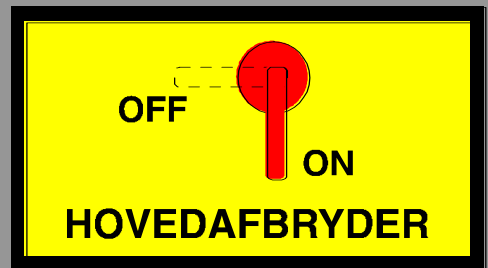
Fjern genstande eller gods der kan tage skade under højtryksrensningen.



0 = OFF    1 = ON



Termostat 0 – 80° C

**KENT**

GRØN: MASKINEN ER TÆNDT

ORANGE: FEJL I GENERATOR/LADER

RØD: FOR HØJ MOTOR-TEMPERATUR

HVID: LYSER SÅ LÆNGE MOTOREN FORVARMER – MOTOREN TÆNDES FØRST NÅR DENNE SLUKKER

Stil Hot-Box termostaten på 0°

Åben for vandet.

Drej kontakten på Hot-Box til "1" til start af brænder og indstil termostaten på den ønskede temperatur 0 – 80° C. Kedlen opvarmer vandet og efter kort tid kan højtryksrensningen påbegyndes. Temperaturen kan justeres løbende – jo mindre vand jo højere temperatur.

**Træk aldrig maskinen i elkabler eller højtryksslanger.**

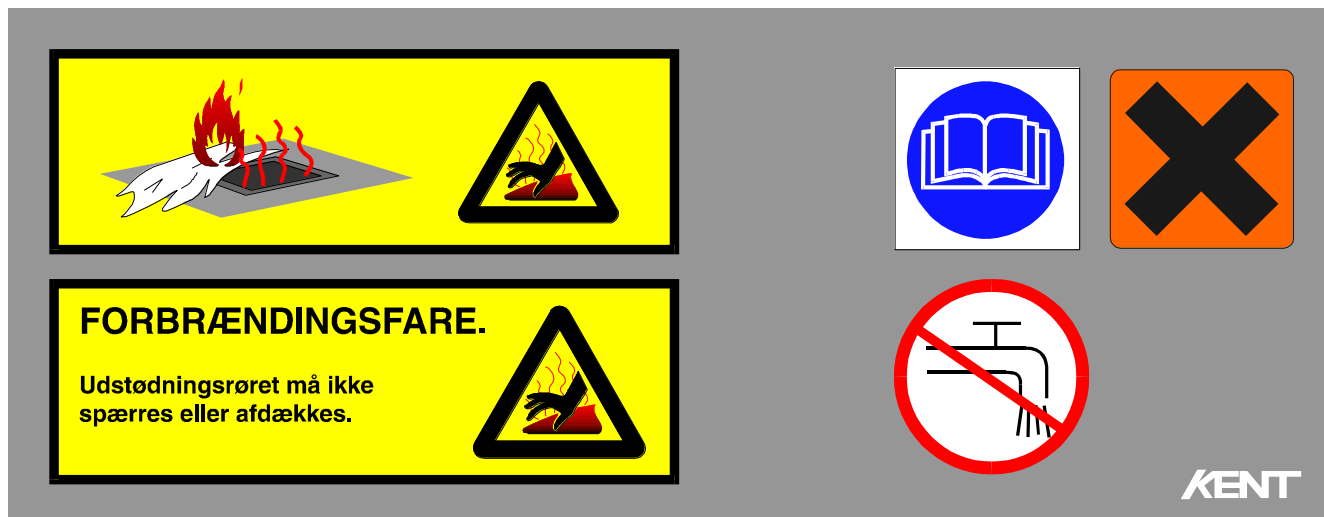
**Pas på de varme vandstråler, der under stort tryk har en skærende effekt på følsomme overflader.**



Vend aldrig strålen mod dig selv eller mod personer eller dyr. Selv med nedsat vandtemperatur er det ikke tilladt at "bade" dyr, idet vandstrålen kan forårsage alvorlig skade på det område der rammes. Følsomme områder som øjne og ører kan påføres alvorlige og pinefulde lidelser.

Elektriske installationer og strømførende kabler må ikke højtryksrenses, ligesom ømfindtlige dele som skilte og sarte overflader skal undgås.





Undgå at letantændelige genstande kommer i nærheden af udstødningsrøret.

Indendørs højtryksrensning er kun tilladt i haller med god ventilering. Hvis man føler sig utilpas under en rengøring, skal man straks afbryde arbejdet og gå ud i fri luft. Årsagen kan udover indånding af gasser også stamme fra de rengøringsstoffer, som man eksempelvis har brugt i forbindelse med rengøringen. Undersøg derfor grundigt om disse materialer anvendes sikkerhedsmæssigt og miljø-mæssigt korrekt. Disse informationer findes ofte på emballagen der følger med rengøringsmaterialet. Forsøg aldrig at eksperimentere med tilsætningsstoffer som kan påvirke sundheden for de tilstedeværende og evt. husdyr. Kommer der væske i øjnene, skylles de straks under rindende vand hvorefter man skal opsøge læge. Hvis muligt medbringes informationen på rensemidlet, f.eks. medbring emballagen, så lægen kan yde den bedste behandling.

Rengøringsstoffer kan variere i kvalitet og det skal sikres, hvorvidt de er egnede til høje driftstemperaturer under stort tryk. Tag også hensyn til miljøet, især hvor der er afløb til et ubeskyttet dræn. Anskaf om nødvendigt datablade hvor både stoffets fareklasse og personbeskyttelse er defineret fra en skala mellem 1 – 6, hvor 6 er farligst! Brug aldrig aggressive stoffer som syrer, fortynder eller eksplosive stoffer i dette redskab. Hvis muligt kan man skifte til et mindre ætsende rengøringsmiddel.

Selvom hedvandsrenseren kun har kørt med "rent" vandværksvand må man aldrig drikke af vandet, idet bakterieindholdet kan være højt og stamme fra en tidligere opvarmning.

Det opvarmede vand fra hedvandsrenseren må ikke bruges i forbindelse med fremstilling eller tilberedning af fødevarer, idet der stilles ekstraordinære veterinære krav til maskiner i forbindelse med fødevarerfremstilling.

Manglende vand eller strømafbrydelse skader ikke hedvandsrenseren, idet begge afbrydelser overvåges af den indbyggede styring. Ved genetablering af strøm og vand, starter opvarmningen dog igen. Det kan derimod skade motoren, hvis denne løber tør for diesel. Vær derfor altid opmærksom på ikke at løbe tør

#### Efterlad aldrig hedvandsrenseren i drift.

Drej termostaten på 0° C mens pistolgrebet holdes åben i ca. 1 min for at nedkøle kedel og rørs spiral. Luk vandtilførslen og åbn pistolen for at tømme systemet for vand, samt at udløse trykket i slangen. **Drej kontakt på "0" og sluk tænding.**



Frostsikring sker ved at afmontere begge studse således at alt vand kan løbe ud eller efter senere omtalte metode med frostvæske. Højtryksrenseren frostsikres efter dennes brugsanvisning.

**KENT****Åndedrætsværn / høreværn (Dansk At-vejledning D. 2.20 November 2006):**

Ved arbejde under 2,5 MPa (25 bar) og hvis der er forværende faktorer såsom kemikalier, der er sundhedsskadelige ved indånding, mikroorganismer eller rester af organisk oprindelse til stede, skal de ansatte anvende egnede åndedrætsværn.

Der skal altid anvendes egnede åndedrætsværn ved arbejde over 2,5 MPa (25 bar).

Åndedrætsværnet skal være med minimum et P2-filter, som beskytter både mod faste partikler og væskeformige aerosoler. Det sikreste er at benytte luftforsynet åndedrætsværn. Der kan ofte være tvivl om luftforureningens art og koncentration, fordi det kan være svært at afgøre, hvad der river sig løs fra de bestrålede overflader. Hvis der skal arbejdes mere end tre timer dagligt, skal åndedrætsværnet være luftforsynet eller filtrerende med turboenhed (blæser).

Indånding af aerosoler indeholdende overfladeaktive stoffer (fx sæbe) og fedt- og proteinrester udgør en risiko for udvikling af luftvejslidelser og er desuden slimhindeirriterende.

Arbejdsgiveren skal sørge for, at de ansatte bruger høreværn, så snart arbejde, der vurderes at være høreskadeligt, påbegyndes. Det vil sige, at også støjbelastninger under 85 dB(A) kan betyde, at der skal bruges høreværn.

Åndedrætsværn og høreværn skal passe sammen, og de skal helst være testet sammen.

**At-vejledning D.5.4 Januar 2008:**

Filtrerende ansigtsmaske.



Filtrerende åndedrætsmaske.  
Partikelfiltre inddeles i tre klasser:

- P1 laveffekt-filter
- P2 midleffekt-filter



Luftforsynet åndedrætsværn

**Klasse P2**

har en større udskillelsesgrad og beskytter derfor i større omfang. Det kan bruges mod sundhedsskadeligt og giftigt støv, men ikke mod radioaktivt støv, bakterier og virus. Disse filtre kan beskytte alene mod faste partikler eller både mod faste partikler og væskeformige aerosoler. Er filtret afprøvet efter EN149:2001, beskytter filtret både mod faste partikler og væskeformige aerosoler. Se mere i At-vejledning D.5.4 Januar 2008.

Ved planlægningen af arbejdet skal der tages højde for, at aerosoler, især de små, hænger længe i luften, også efter at trykarbejdet er stoppet. Det vil derfor ofte være nødvendigt at anvende personlige værnemidler, også efter at det egentlige trykarbejde er stoppet. De meget små aerosoler kan hænge op til 1,5 time i luften.

<b>KENT</b>	<b>HWD – Hot Water Diesel 150-500 Bar</b>	
Dato: 18/4-2017	Brugsanvisning	Side: 11 af 52

© Kent højtryk\HWD-Stationær

### **Vigtigt.**

Brug kun biologiske kemikalier med PH-værdi mellem 7 og 12. Disse kemikalier må stemme overens med love og regulativer som findes i de lande hvor de bruges. Brugsforskrifterne for denne maskine bør nøje overholdes. Alt andet betegnes om ukorrekt. Producenten kan ikke gøres ansvarlig for uheld der skyldes forkert brug af maskinen. Denne maskine må under ingen omstændigheder adskilles. I tilfælde af demontering af maskinen afskriver producenten sig alt ansvar i forbindelse med brug og sikkerhed.

### **Kontrol af vandfilter**

Det er vigtigt at checke vandfilteret før opstart af maskinen. Huske at et rent vandfilter betyder længere levetid og drift af maskine.

### **Generelle forholdsregler ved brug:**

1. Hold maskinen uden for børns rækkevidde.
2. Højtryksstrålen er farlig hvis den bruges forkert. I særdeleshed må vandstrålen ikke rettes mod personer, dyr eller elektriske komponenter eller maskinen selv. Brug ikke maskinen hvis personer eller dyr er inden for rækkevidde af strålen.
3. Brugeren skal håndtere maskinen på en sådan måde at han ikke er til fare for sig selv eller andre personer.
  - I særdeleshed skal brugeren undgå at arbejde i ukontrollable stillinger.
  - Huske at højtryksstrålen kan give tilbageslag når pistolen er åben. Trykket på tilbageslaget kan aflæses i afsnit 4.3 – Tekniske specifikationer.
  - Brug regntøj.
  - Brug sikkerhedsbriller og skridsikre gummistøvler.
  - Undgå at komme i forbindelse med giftige materialer.
4. Denne maskine er fremstillet i henhold til el-sikkerhedsregulativerne.
  - I alle tilfælde skal brugen af elektriske maskiner behandles med forsigtighed og navnlig må man ikke røre ved utætte elektriske dele eller komponent
  - Al service og rep. skal udføres af en kvalificeret person. Inden service og rep. Skal maskinen være slukket på tændingen, og eventuelt have afmonteret en batteripol mod utilsigtet start.
5. Under brug må maskinen ikke tildækkes, og ikke placeres et sted uden ventilation.
6. Lad aldrig maskinen køre i mere end 5 min. med lukket pistol, da vandet i pumpen derved bliver ophedet, og derefter vil ødelægge pumpen.
7. Når maskine ikke er i brug, bør aftrækkeren på pistolen låses så den ikke åbnes ved et uheld.
8. For en sikkerheds skyld brug kun originale reservedele og tilbehør.
  - Hvis dyssen skal udskiftes, skal maskinen først stoppes og opmagasineret tryk i slangen lukkes ud.

**Producenten fraskriver sig alt ansvar for uheld der skyldes uoverensstemmelser med instruktionsforskrifterne og indholdet i denne manual.**



### Vigtigt.

Efter endt brug af kemikalier/sæbe, SKAL injektorens sugeslange og kontraventil renses med rent vand. Injektorens sugeslange anbringes i en spand eller ligende med rent vand, og lad injektoren suge herfra i nogle minutter.

**Ret aldrig spulestrålen mod el-installationer, eller levende mål.**

**Træk aldrig maskinen i højtryksslanger, da dette kan medføre beskadigelser af maskinens komponenter med bortfald af garanti.**

**Pas på vandstrålen der under stort tryk har en skærende effekt på følsomme overflader.**



Vend aldrig strålen dig selv eller mod personer eller dyr. Selv med nedsat vandtemperatur er det ikke tilladt at "bade" dyr, idet vanstrålen kan forårsage alvorlig skade på det område der rammes. Følsomme områder som øjne og ører kan påføres alvorlige og pinefulde lidelser.

Elektriske installationer og strømførende kabler må ikke højtryksrenses.

### Stop maskine.

Luk for vandet, åben pistol, og lad maskinen køre 15-30 sekunder.

Afbryd på motorværn.

Udløs slangetryk.

### Frostsikring.

Renseren skal opbevares frostfri, er dette ikke muligt, frostsikres pumpe og pumpekomponenter på følgende måde:

Monter kort 3/4" slange på vandtilgangen, anbring den anden ende i en 5 ltr. Spritdunk. Start renseren, åben for pistolen, luk igen når spritten kommer ud af dyserne.

**Har maskinen været udsat for frost, start aldrig før fuldstændig optøning har fundet sted. Lad deres forhandler undersøge for evt. beskadigelser.**



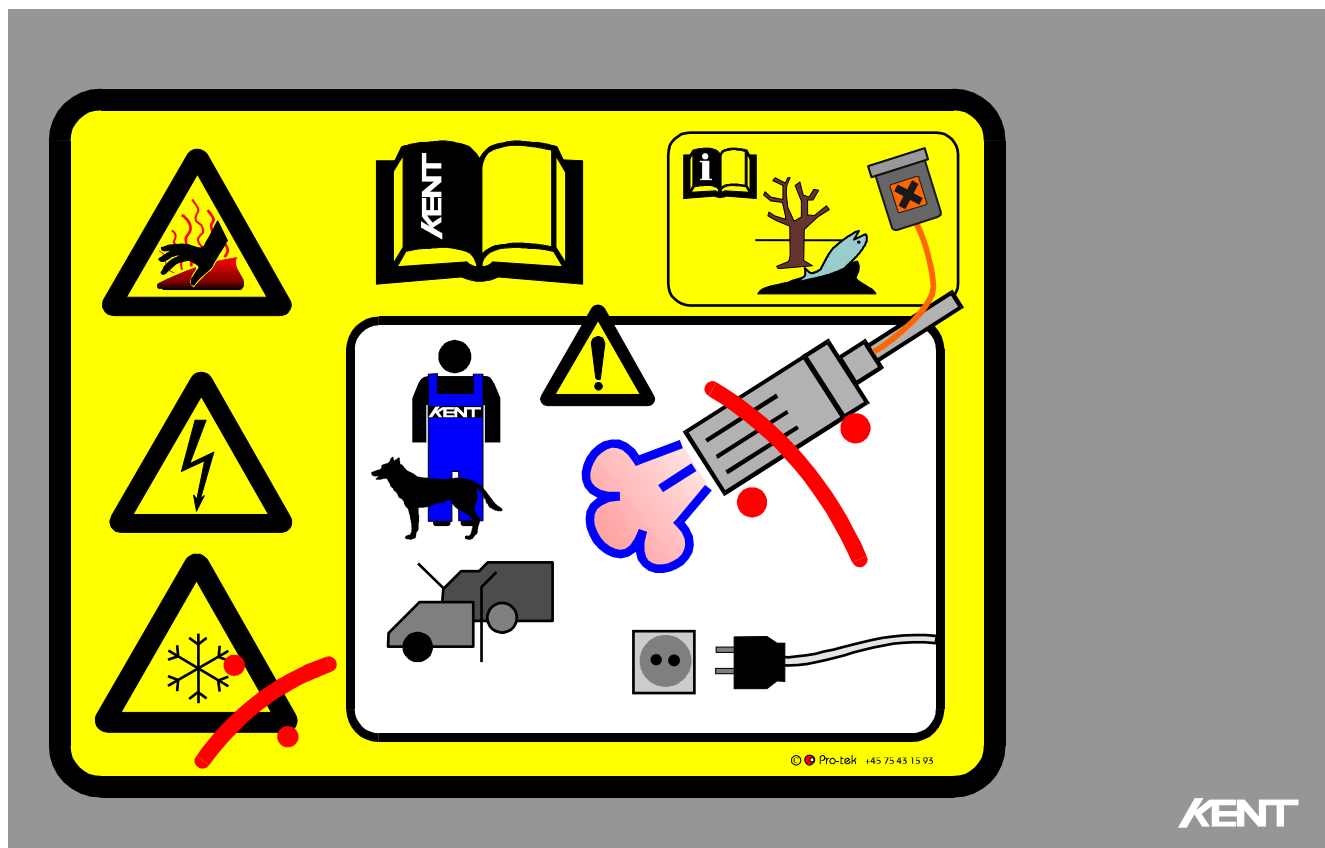
**KENT**



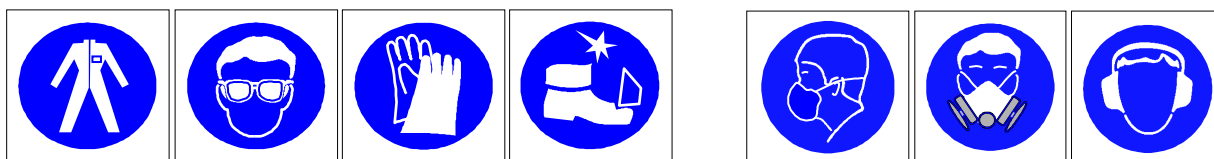
Selvom højtryksrenseren kun har kørt med "rent" vandværksvand må man aldrig drikke af vandet, idet bakterieindholdet kan være højt og stamme fra en tidligere opvarmning.

Varmt vand der har været igennem højtryksrenseren må ikke bruges i forbindelse med fremstilling eller tilberedning af fødevarer, idet der stilles ekstraordinære veterinære krav til maskiner i forbindelse med fødevarefremstilling.

## 2.3 Sikkerhedsregler.



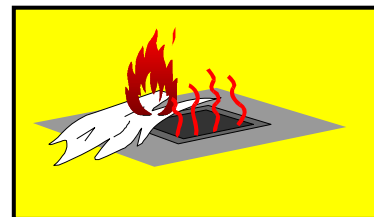
1. Vær altid iført beskyttelsesudstyr som beskrevet i arbejdsinstruktionerne. Dette gælder især brug af egnet arbejdstøj, sikkerhedsbriller, handsker, sikkerhedsfodtøj, åndedrætsværn og høreværn. Husk medhjælpere. Sprøjt aldrig på støvler og beskyttelsestøj for rengøring.



2. Ulykker reduceres væsentlig hvis der etableres ordentlig arbejdslys omkring arbejdsstedet.
3. Kun instrueret personel må opholde sig ved hedvandsrenseren når denne er i drift.
4. Denne brugsanvisning skal være tilgængelig for alle der betjener redskaberne.
5. Hedvands- og højtryksrensere må ikke tages i brug hvis der er fejl i de sikkerhedsmæssige anordninger - overtryksventiler, termostater eller mekaniske dele der kan medføre skoldning. Alle elektriske samlinger skal være vandtætte.
6. Højtryksslanger og lanse skal være godkendte typer og uden defekter.



7. Hedvandsrenseren må ikke tildækkes da udstødningsgassen bliver meget varm.



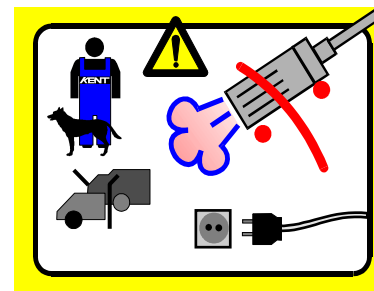
8. Sørg for god ventilering af udstødningsgasser, hvis nødvendigt.

9. Ret aldrig vandstrålen mod sig selv, personer eller dyr.

10. Undgå at sprøjte på elektriske ledninger og installationer.

11. Skån ømfindtlige og kostbare anlæg.

12. Undgå rengøring af dele der har kontakt med fødevarer.



13. Brug kun godkendte rengøringsstoffer der er egnet til hedvandsrensning.

14. Bortskaf tom emballage ved aflevering til godkendte kommunale modtagestationer.

15. Brug om nødvendigt åndedrætsværn hvis der er risiko for at indånde dampe. Se fareklasserne på rengøringsmidlets emballage.



16. Frost kan medføre rørsprængning og vil straks ødelægge hedvandsrenseren. Maskinen skal altid opbevares på et frostfrit sted. Er dette ikke muligt frostsikker man maskinen som beskrevet i næste afsnit.

17. Hedvandsrensning i frostvejr kræver omgående opstart hvorefter det varme vand bruges straks. Vær opmærksom på at rengøringen kan medføre overisning.



18. Efterlad aldrig hedvandsrenseren i drift.

19. Hedvandsrenseren bremses om nødvendigt ved hjælp af stopklodser.

20. Ingen må opholde sig under en hedvandsrenser der løftes.

21. Enhver reparation eller justering, må kun ske når hovedstrømmen er sikret imod utilsigtet start. F.eks. at en af polerne på batteriet aftages.



22. Usagkyndig montage og håndtering kan medføre alvorlige ulykker.

Konstruktionsændringer i **maskinens** indretninger er på eget ansvar. Forringelser i de sikkerheds- og sundhedsmæssige funktioner kan bringe ejeren i en retslig ugunstig position, især hvor ændringerne eller selvtægten har forårsaget personuheld. **Væsentlige ændringer** påkræver som regel en **ny** CE-mærkning på hedvandsrenseren.

### 3. Vedligeholdelsesvejledning

#### 3.1 Generel vedligeholdelse.



Enhver reparation eller justering, må kun ske når hovedafbryderen er aflåst og når hedvandsrenseren er sikret imod utilsigtet start. Et udtageligt strømstik yder også god sikkerhed over for reparatøren.

Sørg for at **alt** tryk er udlignet før demontering af højtryksrør og -slanger.

##### Hver opstart:

Vurdering af afgangsrøg (skal være usynlig) evt. måling af sodtal og CO<sub>2</sub>.

Visuel check slanger for revner og ælde.

Visuel check for diesellækage.

Visuel check for tilstoppet udstødning.

Visuel check for vandlækage ved opstart.

Overvågning for termostatstop.

Observere om der er støj fra blæsemotor / motorlejer.

##### Hver år:

Måling af sodtal og CO<sub>2</sub> (skal foretages af godkendt aut. OR tekniker eller KENT tekniker).

Kontrolleres chassis og løftebeslag, visuelt for revner og løse bolte.

Afprøvning af termostat ved måling af temperatur. Skal stoppe opvarmning ved 80° C.

Test af flowmåler.

Udstødningsrør efterses for tilsodning.

Gevindsamling ved tilgangs- og afgangstudsens.

Tætninger ved alle elektriske installationer.

Gennemgang af chassis for rust og slagskader.

Evt. en let oliesmøring af hjulnav.

##### Frostsikring:

Hedvandsrenseren tømmes ved at afmontere til- af afgangsrøret således at vandet selv kan løbe nedenunder af rørspiralen i kedlen. Vip lidt med maskinen så det sikres at alt vandet løber ud.

Alternativt kan der suges kølervæske ind i rørsystemet gennem koldvandstilslutningen, indtil væsken kommer ud af dysen på sprøjtepistolen.

##### Afkalkning:

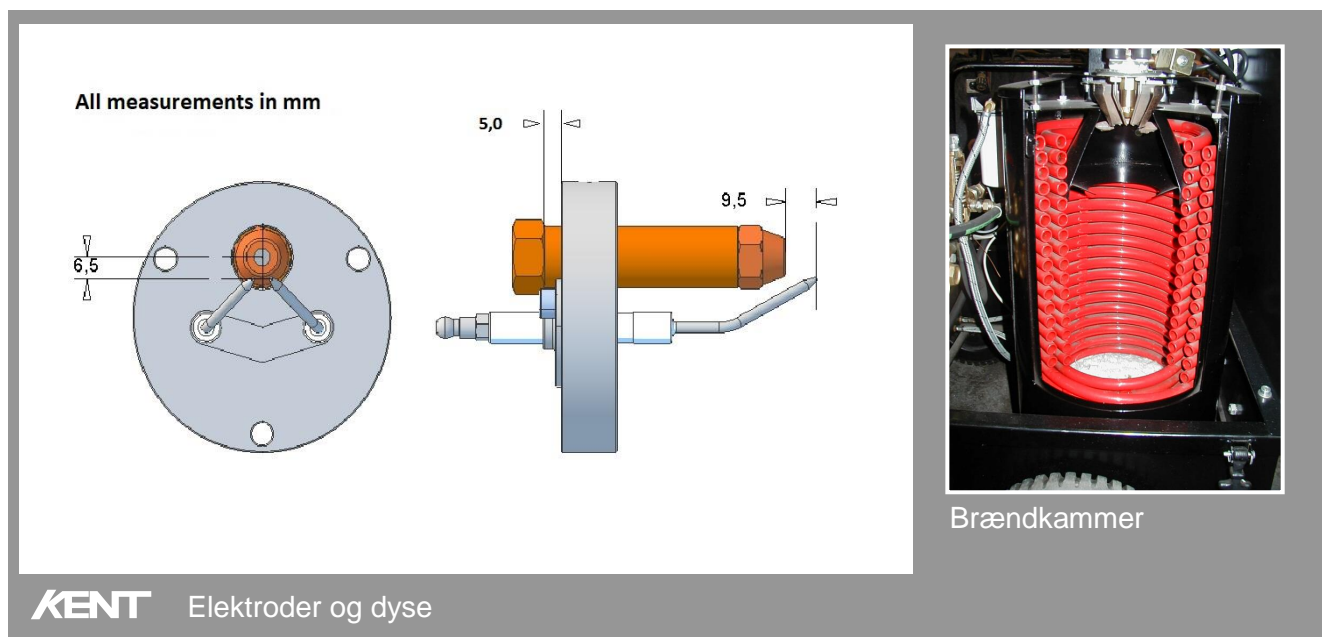
Udføres efter behov og er **vigtig** for at forebygge tilstopning af rørspiralen i kedlen. Påfylde vand og eddikesyre i blandingsforholdet 1 del eddikesyre og 10 dele vand og lade det stå et par timer, efterfulgt af en grundig udskylning af løst kalkstykker og snavs. Er der meget kalk i vandet kan en ekstra behandling være nødvendig for at undgå senere tilstopning af dyse på pistolen.

**Dyse for diesel:**

Dysen udskiftes efter behov eller mindst 1 gang hvert år ved et eftersyn, der skal udføres af en autoriseret person. Dette afsluttes med en lovpligtig OR-test. Følg også eventuelle nationale krav.

**Elektroder:**

Rene elektroder er en betingelse for en god driftsøkonomi og stabil drift. Vi anbefaler derfor at afmontere elektroderne efter behov eller mindst 1 gang hvert år ved et eftersyn, der skal udføres af en autoriseret person. Hele tændsatsen er monteret under toppladen og efter en grundig rengøring (stålbørste) kontrolleres nedenstående afstande (se tegning) før genmontering. Er elektroderne nedbrændte udskiftes hele tændsatsen evt. sammen med en ny dyse. Dette afsluttes bedst i en OR-test og af en autoriseret tekniker.

**Brændkammer:**

Vi anbefaler at kedlen inklusive brændkammeret, som indbefatter oliedyse, elektroder, isomax m.fl. serviceres efter behov eller minimum 1 gang om året.

Rengøres lettest med en lang børste og en efterfølgende støvsugning ned i kammeret. Dette afsluttes med en OR-test der skal udføres af en autoriseret tekniker. Følg nationale krav der kan variere fra land til land.

**Generelt:**

Gentagne sikringsudfald kan skyldes fejl i styring eller i de elektriske anordninger, og fejlstrøm kan medføre elektrisk stød. (54 Ampere)

Udbedring må kun ske af en autoriseret installatør der er i stand til at lokalisere fejlen og som kan gennemføre en korrekt reparation før hedvandsrenseren igen tages i brug.

Maskinen tåler selv en nedvaskning f.eks. ved en almindelige autoshampo, hvorimod elektriske dele kun må rengøres med højtryksluft og aftørring med rene klude. Kun i kold tilstand.

Lakskader udbedres med slibning og efterfølgende grund- og dækmaling (1 komponent dækmaling)

Når hedvandsrenseren en dag er udtjent, skal den bortskaffes efter de til den tid gældende kommunale ophugningsbestemmelser.



### 3.2 Fejlfinding

Fejlfinding på Hedvandsrenseren		
Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Hedvandsrenser starter ikke.	Løbet tør for diesel	Udskift sikring. Tryk på reset knappen på maskinen. Tilkald autoriseret tekniker. Bestil en OR-test.
Motoren støjer.	Kubota motor defekt.	Se Kubota manual. Eller tilkald tekniker.
Omløbsventil slår fra.	Forkert dyse. Snavs i dyse. Ventil på dyserør defekt.	Delene efterses og renses.
Renseren giver ikke tryk.	Vandfilter tilstoppet. Slange klemt. Utætheder på slanger. Pumpe defekt.	Filter renses.  Tilkald tekniker
Oliebrænder tænder ikke.	Flowswitch hænger eller defekt. Defekt termostat. Fejl i el-boks.	Tilkald autoriseret tekniker.
Oliebrænder stopper under brug. Stop straks maskinen. (drej afbryder til 0)	Dieseltank tom. Elektroder er forkert justeret eller snavsede. Oliedyse tilstoppet. Fejl i elektriske system.	Påfyld dieselolie. Elektroder renses og justeres.  Dyse renses. Tilkald autoriseret tekniker.
Oliebrænder soder.	Forkert olietryk. Vand eller snavs i dieselolien.	Brug kun ren dieselolie.
Maskinen varmer dårligt.	Spiral tilkalket eller kammeret er tilsodet.	Afkalk rørsystem. Rens spiral. Eller tilkald autoriseret tekniker.

#### PLC Alarmer:

For reset af PLC-alarm  
1, 2 og 3 – sluk og tænd  
renseren på  
drejekontakten.

#### 3.3 Reservedele

Opgiv model og det  
maskinnummer der er påsat  
hedvandsrenseren, så vi kan  
levere de bestilte reservedele til  
Deres maskine. Brug altid  
originale reservedele.



- Den rene løsning

**CE**

**Alarm**

- Flamme fejl:**  
1 Sekund Tændt / 1 Sekund Slukket
- Microterm fejl:**  
2 Sekunder Tændt / 2 Sekunder Slukket
- Termorelæ fejl:**  
3 Sekunder Tændt / 3 Sekunder Slukket

Kent Højtryk A/S, Skovbrynet 10, 6752 Glejbjerg, Tel. +45 75198033

Skilte:

◀ Alarmskilt

Typeskilt ▶



- Den rene løsning

Serie nr.: xxxxxxxxx  
 Model: xxxxxxxxx  
 Nominelt tryk: xxxxx / xxxxx Pa / Bar  
 Tilladeligt tryk: xxxxx / xxxxx Pa / Bar  
 Maks. flow: xxxxx l / h  
 Maks. temp. xxxxx Gr. C  
 Vandvarmer: xxxxx KW  
 Spænding: xxxxxx Volt  
 Frekvens: xxx Hz  
 Strøm: xxxxx Amp/ KW  
 Vægt: xxxxx

Kent Højtryk A/S, Skovbrynet 10, 6752 Glejbjerg, Tel. 75198033

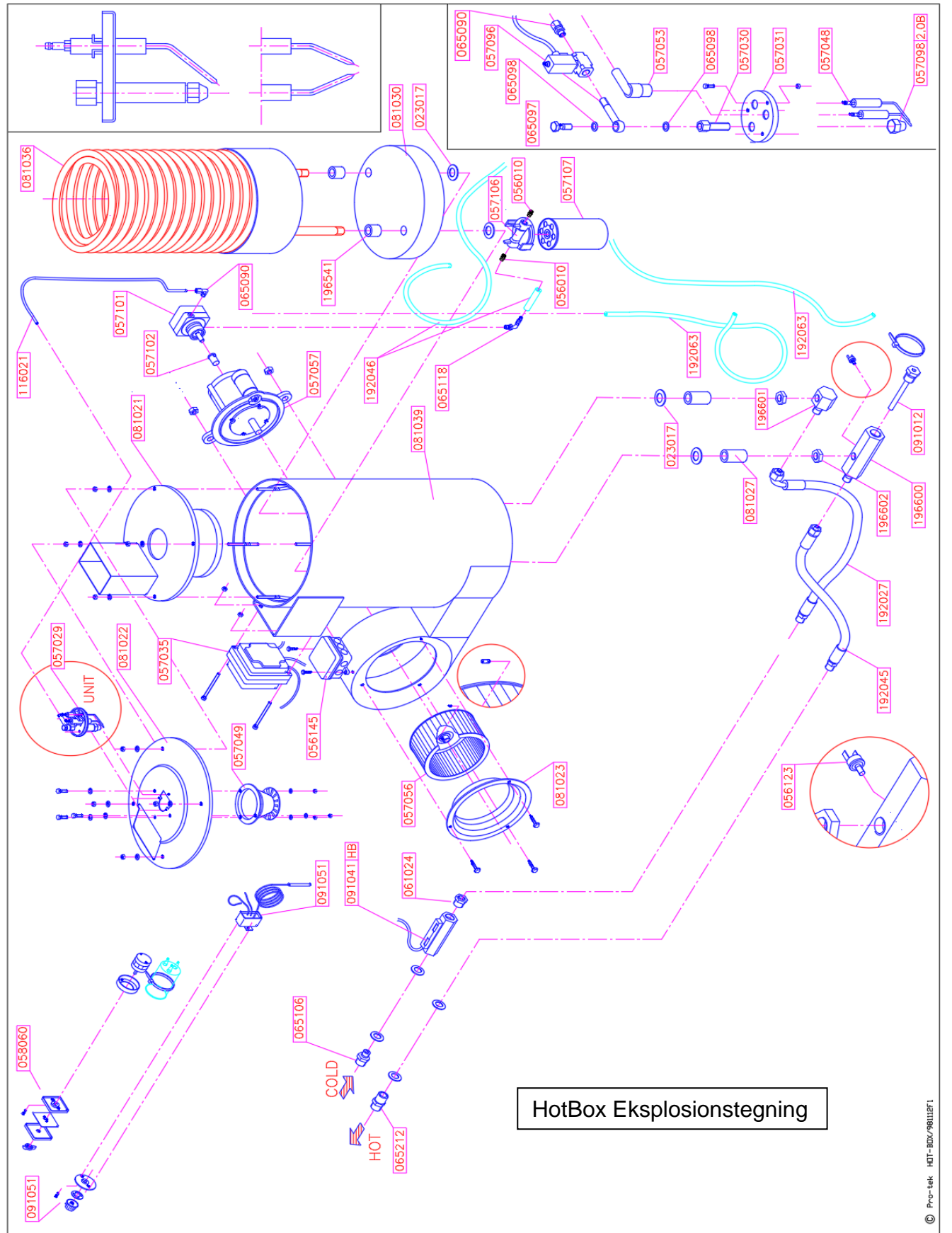
Omstående side viser HWD2018ST med et varenummer på hver reservedel.

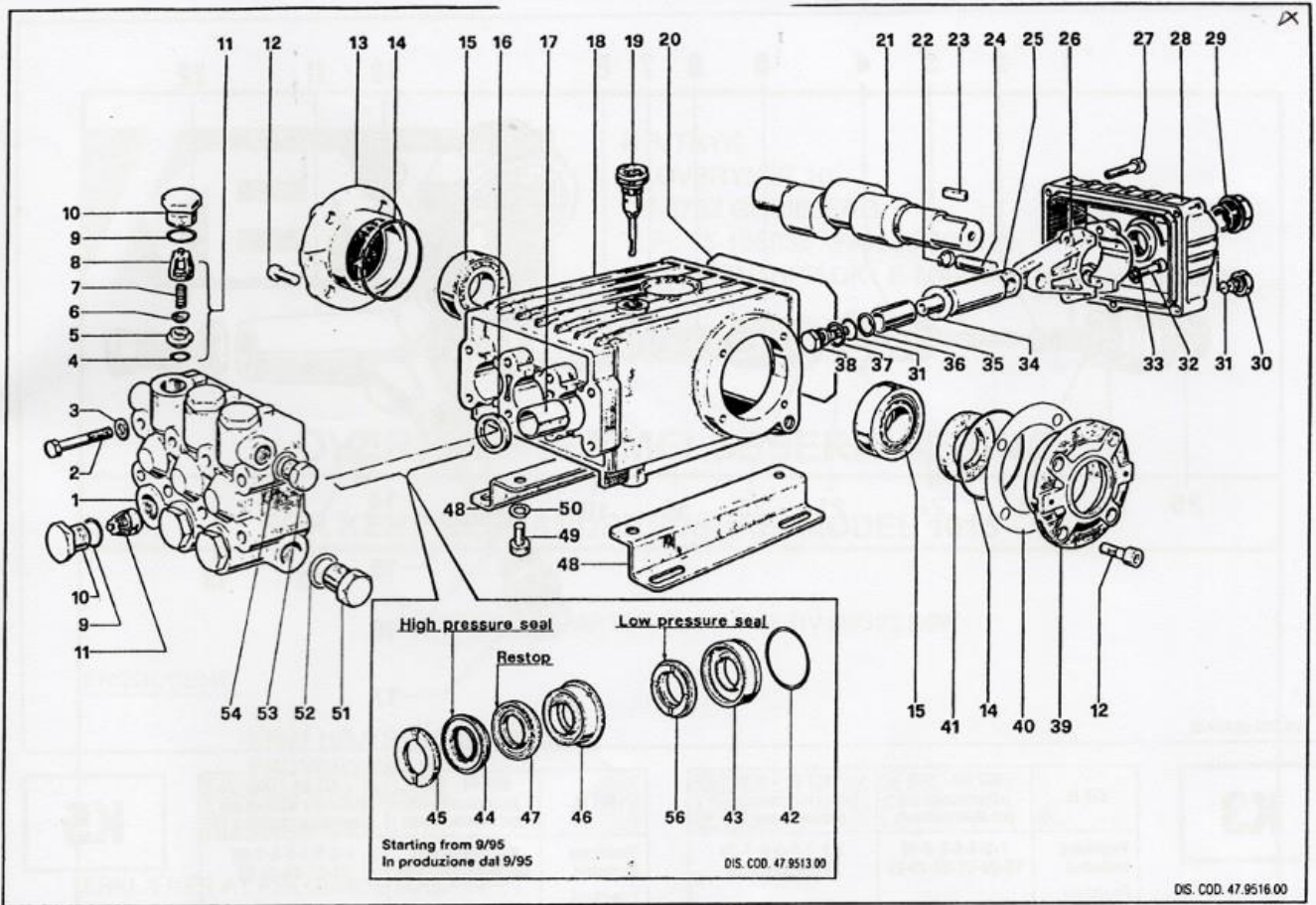
Type	Nummer	Beskrivelse	Antal pr.	Enhedskode
Vare	058142	Tilpasning af koblingshus f/kubota (Alle modeller)	1,	STK
Vare	058152	TechnoFlex Dentex Nav pre. 11mm D722/1305	1,	STK
Vare	192045	Slange HT 3/8" x 360mm	1,	STK
Vare	192027	Slange HT 3/8" x 370mm	1,	STK
Vare	192046	Slange, olie 1/4" x 600mm	1,	STK
Vare	192063	olie slange 1/4" x 800mm	2,	STK
Vare	065010	Brystnippel 1/4"X1/4	6,	STK
Vare	057107	Oliefilter 2001(standart diesel filter)	1,	STK
Vare	056206	Inverter 1000W 12V-220V	1,	STK
Vare	058151	TechnoFlex Dentex 42/48 svinghjul 150mm D722/1305	1,	STK
Vare	161018	Gear Box RS 500 28.6	1,	STK
Vare	163030	IP Pumpe WS 132 18/170 18/200	1,	STK
Vare	058150	Hus til Kubota D Z482+Z602	1,	STK
Vare	058141	Aksel Kobota 3 cyl 1305 NAV fremstillet	1,	STK
Vare	058137	Kubota d. motor Z482-E4B 9,9KW	1,	STK
Vare	197900	Motorramme HWD 2513-ST	1,	STK
Vare	197901	Overramme HWD 2513-ST	1,	STK
Vare	197904	Motorophæng H for HWD 2513-ST	1,	STK
Vare	197905	Motorophæng V for HWD 2513-ST	1,	STK
Vare	197906	Motorophæng H bag HWD 2513-ST	1,	STK
Vare	197907	Motorophæng V bag HWD 2513-ST	1,	STK
Vare	197911	Topskærm HWD2513ST	1,	STK
Vare	197912	Sideskærm Højre HWD2513ST	1,	STK
Vare	197913	Sideskærm Venstre HWD2513ST	1,	STK
Vare	196740	Dæmper Vibra 110x35 M12 benzin diesel	4,	STK
Vare	056208	SVEJSEKABEL DB. 2 x 10	1,	STK
Vare	197201	Batteri 54A	1,	STK
Vare	197202	Kabelsæt batteri	1,	STK
Vare	192052	Slange, test (Manometer) 1/4" - 1/4" 300mm	1,	STK
Vare	197227	Slange benzin 1m	2,	STK
Vare	161022	Speatmatic 250B	1,	STK
Vare	197019	Jerrycan Benzindunk 20ltr.	1,	STK
Vare	196686	Jerrycan Tank låg benzin	1,	STK
Vare	065128	TEE 3/8" HT	1,	STK
Vare	065127	Vinkel 3/8"	1,	STK
Vare	065106	Brystnippel 3/8"x3/8"	1,	STK
Vare	159500	Omløbsventil ST 261 u/inj.	1,	STK
Vare	058124	TEE-Stykke fremstilles på værksted	1,	STK
Vare	058143	Slange Vulco-Flex 28mm (1m)	2,	STK
Vare	058144	Slange Vulco-Flex 25 x 350mm ERSTATTES AF 058143	1,	STK
Vare	196741	Varmeveksler 292 x 134mm 28kW	1,	STK
Vare	065047	Vinkel, 1" muffe/nippel messing	1,	STK
Vare	059075	Slangeforskrunding 1" x 25mm, vinkel	2,	STK

Vare	059053	Forskruning sl. forskr. vinkel 90gr. 1 1/4" x 32mm	1, STK
Vare	065107	Nippelovergang 3/8" udv. x 3/8" omløber	1, STK
Vare	058129	Køler Ekspansionsbeholder	1, STK
Vare	058128	Dæksel Ekspansionsbeholder	1, STK
Vare	056062	Sikringsholder 30-100A bladsikring	1, STK
Vare	091065	Relæ 12v 40a	4, STK
Vare	065290	Relæ smalt 6,2mm 6A 12VDC	4, STK
Vare	058145	Slange, køler 22 x 31mm fladkorruget	1, METER
		El-styring simpel ▼	0,
Vare	197915	El-skab 300 x 300 x 150 HWD2513	1, STK
Vare	091093	Pressostat RS PRO 1/4" 50-400Bar	1, STK
Vare	056262	PLC Schneider	1, STK
Vare	056076	Drejegreb 3 still, KB2-Metall	1, STK
Vare	056077	Kontaktelement 1BR., KB2	1, STK
Vare	056078	Drejegreb 2 faste, KB2-METALL	2, STK
Vare	056079	Kontaktelement 1sl., kb2	1, STK
Vare	056285	Glimlampeindikator 230V grøn	1, STK
Vare	056288	Lampe, LED huldia. 22mm IP65-Rød	1, STK
Vare	056289	Lampe, LED huldia. 22mm IP65-Gul	1, STK
Vare	055002	Gennemgangsklemme push-in 2,5mm Grå	4, STK
Vare	055005	Jordklemme push-in 2,5mm grøn/gul	1, STK
Vare	055001	Gennemgangsklemme push-in 2,5mm Blå	2, STK
Vare	055006	Sikringsklemme 4mm, for sikring 5 x 20/25	1, STK
		HOTBOX ▼	0,
		▼ Kedel HOTBOX ▼	0,
Vare	057096	Magnetventil 24V	1, STK
Vare	081039	Kedelhus (mont. 4)	1, STK
Vare	081030	Isomax ø295	1, STK
Vare	081021	Skorsten 1151 (mont. 5)	1, STK
Vare	081022	Skorstensdæksel 1151	1, STK
Vare	057049	Blandeskive 1151 (mont. 6)	1, STK
Vare	057101	Oliepumpe Danfoss	1, STK
Vare	057031	Elektrodeholder V2	1, STK
Vare	057048	Elektrode Kit Dolly P3 V2	1, STK
Vare	057053	Tændhætte	2, STK
Vare	057098	Oliedyse 45° 2,00 B (Standard)	1, STK
Vare	057030	Dyseholder V2	1, STK
Vare	065096	Banjonippel 1333-1	1, STK
Vare	065097	Banjobolt 1/8"	1, STK
Vare	065098	Banjokive	2, STK
Vare	081023	Luftdyse	1, STK
Vare	057056	Blæserhjul	1, STK
Vare	057057	Blæsermotor 220V 125	1, STK
Vare	116016	Kobberrør 1101/1151	1, STK
Vare	057035	Trafo C04-002H 230V	1, STK
Vare	081036	Spiral 1000 16mm.(standard)	1, STK

Vare	196602	Møtrik M 16	2, STK
Vare	196541	Afstandsstykke 8mm	2, STK
Vare	081027	Afstandsstykke 40mm	2, STK
Vare	065010	Brystnippel 1/4" x 1/4 messing	2, STK
Vare	065031	Klemmeringsforskruning 1/8" x 6mm	1, STK
Vare	057107	Oliefilter 2001(standard diesel filter)	1, STK
Vare	057106	Filtertop 2001	1, STK
Vare	065010	Brystnippel 1/4" x 1/4 messing	2, STK
Vare	065104	Vinkel 1/4"	1, STK
		Slangeklods ▼	0,
Vare	196601	Slangeklods M 16 - Nippel	1, STK
		Følerklods ▼	0,
Vare	196600	Følerklods M 16 - Nippelmuffe	1, STK
Vare	056123	Microterm 110°C	1, STK
Vare	091050	Nippel for 091051	1, STK
Vare	091051	Termostat ZX.0120-LS complete	2, STK
		▼ EI PLC HotBox ▼	0,
Vare	056288	Lampe, LED huldia. 22mm IP65-Rød	1, STK
Vare	055003	Laske 4 polet f. push-in 2,5mm. Rød	1, STK
Vare	055004	Laske 2 polet f. push-in 2,5mm. Rød	1, STK
Vare	055012	Klemme Ende- og Mellemlade	2, STK
Vare	055002	Gennemgangsklemme push-in 2,5mm Grå	6, STK
Vare	055008	Gennemgangsklemme push-in 4 leder Blå	1, STK
Vare	055011	Jordklemme push-in 2,5mm 4-leder grøn/gul	1, STK
Vare	055010	Sikringsklemme push-in Grå	1, STK
Vare	057034	Trafo 220/24Xeb60	1, STK
Vare	056223	Dinskinne små	2, STK
Vare	056262	PLC Zelio 8i / 4u relæ m/ur 24VAC	1, STK
		▼ EI-Kasse ▼	0,
Vare	058100	EI-kasse 12v HotBox	1, STK
		▼ Fittings og slanger mm. ▼	0,
Vare	192027	Slange HT 3/8" x 370mm	1, STK
Vare	192045	Slange HT 3/8" x 360mm	1, STK
Vare	192046	Slange, olie 1/4" x 600mm	1, STK
Vare	192063	Olieslange 1/4" x 800mm	2, STK
Vare	065106	Brystnippel 3/8" x 3/8"	1, STK
Vare	065117	Muffe 3/8" x 3/8"	3, STK
Vare	065118	Nippelmuffe 1/2" udv. x 3/8" indv. HT	1, STK
Vare	056080	Kontakt 0-1 m/tyl	1, STK
Vare	058018	Kabel pvc 3 x 1,5 x 10m Halogenfri	1, STK
Vare	056125	Stik 1 x 220V m/jord (EU sort)	1, STK
Vare	192076	Olieslange 1333-1300	1, STK
Vare	057113	Auto udlufter	1, STK
		▼ Flow Switch ▼	1, STK
Vare	290004	Flyder	1, STK
Vare	290000	Møtrik	2, STK

Vare	290001	Flowswitch	1, STK
Vare	290002	Modpol	1, STK
Vare	290003	Magnet	4, STK
Vare	091043	Reedkontakt (mont. 2)	1, STK





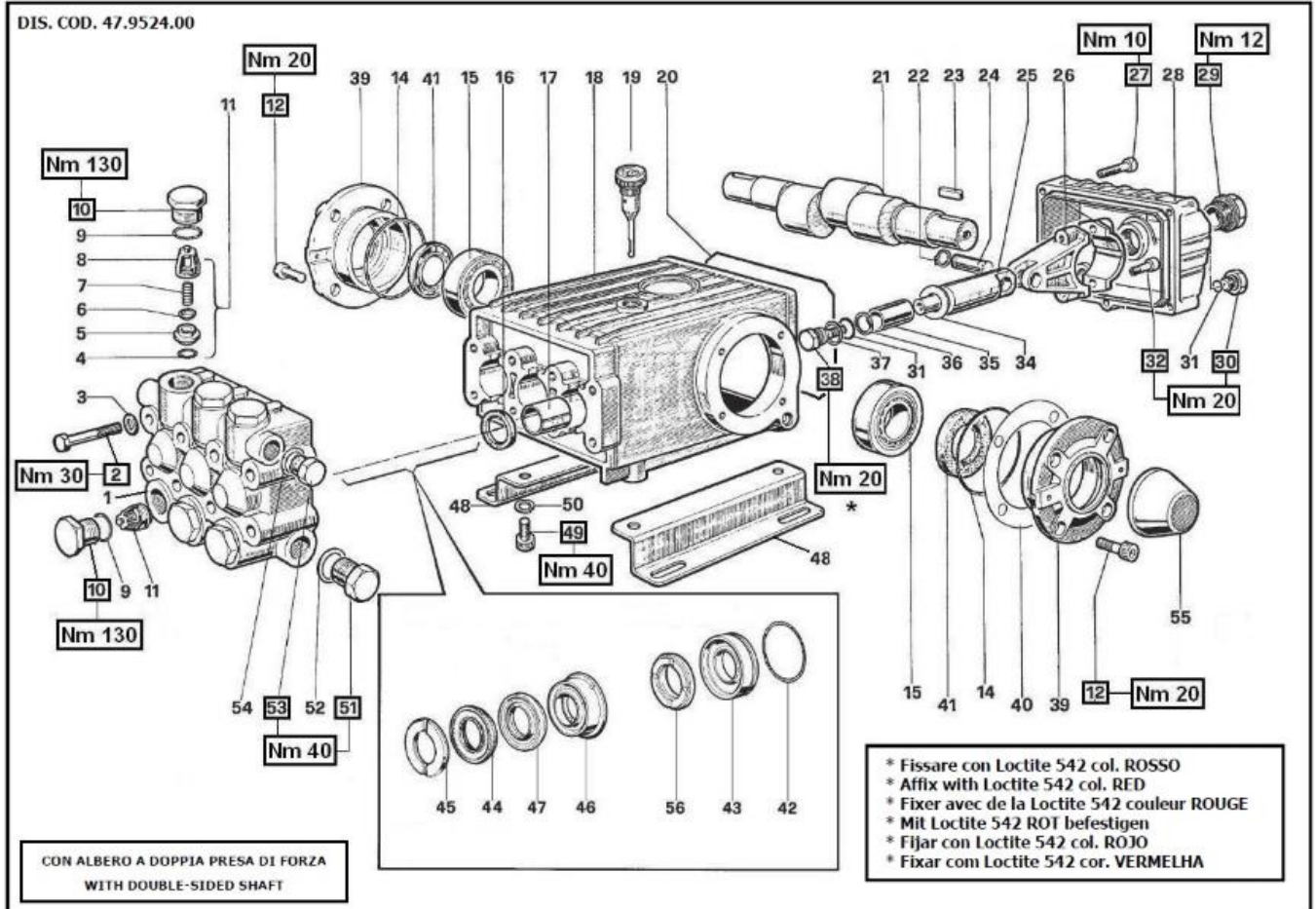
DIS. COD. 47.9516.00

### HWD1525ST

KIT N.	KIT 1	KIT 2	KIT 3	KIT 5	KIT 6	KIT 11	KIT 148	KIT 149	KIT 14	KIT 29
Positions Included	4-5-6-7 8-(11)	16	41	9-10	31-34-36 37-38	45	44-47 56	46-47	42-43	42-43 44-45 46-47 56
Posizioni Include										
N. pcs.	6	3	2	6	3	6	3	3	3	1

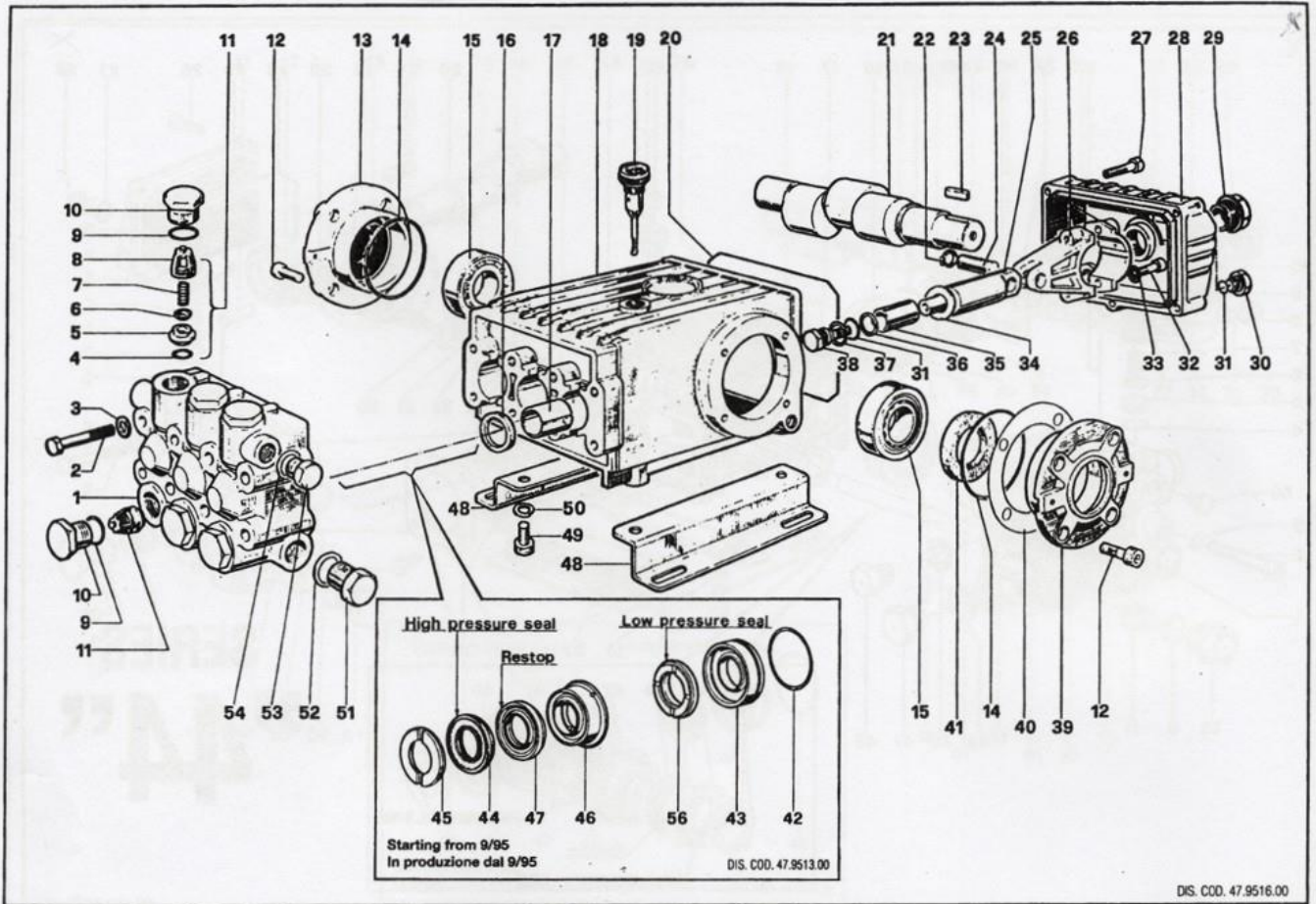
POS.	CODE CODICE	DESCRIZIONE DESCRIZIONE	N. PCS.
1	47.1202.41	Testata Nickel	1
2	99.3206.00	Vite M8x70 UNI 5737	8
3	96.7020.00	Rosetta Ø 8 UNI 1736	8
4	90.3841.00	OR Ø 17,13x2,62	KIT 1 6
5	36.2003.66	Sede valvola	KIT 1 6
6	36.2001.76	Valvola	KIT 1 6
7	94.7376.00	Molla Ø 9,4x14,8	KIT 1 6
8	36.2002.51	Guida valvola	KIT 1 6
9	90.3847.00	OR Ø 20,24x2,62	KIT 5 6
10	98.2222.00	Tappo M 24x2x16 spec. NK	KIT 5 6
11	36.7032.01	Gruppo valvola	KIT 1 6
12	99.3039.00	Vite M8x16 UNI 5931	8
13	47.1501.22	Coperchio carter	1
14	90.3913.00	OR Ø 67,95x2,62	2
15	91.8375.00	Cuscinetto a rulli 32206	2
16	90.1625.00	Anello radiale Ø 22x32x5,5	KIT 2 3
17	90.9126.00	Boccola Ø 22x25x30	3
18	47.0100.22	Carter	1
19	98.2106.00	Tappo carico olio G 3/8	1
20	90.3922.00	OR Ø 133,02x2,62	1
21	47.0206.35	Albero semplice P. di F.	1
22	90.0557.00	Anello di fermo	6
23	91.4878.00	Linguetta	1
24	97.7380.00	Spinotto Ø 13x35	3
25	47.0503.56	Guida pistone	3
26	47.0300.01	Biella completa	3
27	99.1912.00	Vite M6x30 UNI 5931	5
28	47.1601.22	Coperchio carter	1
29	97.5968.00	Spia olio G 3/4	1
30	98.2041.00	Tappo G 1/4x9	1
31	90.3585.00	OR Ø 10,82x1,78	KIT 6 4
32	99.3099.00	Vite M8x35 UNI 5931	6

POS.	CODE CODICE	DESCRIZIONE DESCRIZIONE	N. PCS.
33	96.7014.00	Rosetta Ø 8,4x13x0,8	6
34	96.7286.00	Rosetta Ø 14x28x0,5	KIT 6 3
35	47.0405.09	Pistone Ø 22	3
36	90.5067.00	Anello per OR	KIT 6 3
37	96.7280.00	Rosetta Ø 14x18,5x0,5	KIT 6 3
38	47.2195.66	Vite fissaggio pistone	KIT 6 3
39	47.1500.22	Coperchio carter	1
40	97.5678.00	Spessore	2
41	90.1648.00	Anello radiale Ø 30x55x7	KIT 3 1
42	90.3616.00	OR Ø 34,65x1,78	KIT 14-29 3
43	47.0806.70	Anello di fondo Ø 22	KIT 14-29 3
44	90.2725.00	Anello tenuta Ø 22 H.P. seal	KIT 29-148 3
45	46.1000.51	Anello testa Ø 22	KIT 11-29 3
46	47.2170.70	Anello intermedio Ø 22	KIT 29-149 3
47	90.2730.00	Anello "RESTOP" Ø 22	KIT 29-148-149 3
48	47.2000.74	Piedino	2
49	99.3644.00	Vite M10x18 UNI 5931	4
50	96.7106.00	Rosetta Ø 10 DIN 7980	4
51	98.2176.00	Tappo G 1/2x10	1
52	96.7514.00	Rosetta Ø 21,5x27x1,5	1
53	98.2100.00	Tappo G 3/8x13	1
54	96.7380.00	Rosetta Ø 17,5x23x1,5	1
56	90.2728.00	Anello tenuta Ø 22 L.P. seal	KIT 29-148 3



Model	KIT RICAMBI – SPARE KITS										OTTONE BRASS				NICKEL				PISTONE - PISTON Ø20				PISTONE - PISTON Ø22			
	KIT Nr.	KIT 1	KIT 2	KIT 3	KIT 6	KIT 4	KIT 5	KIT 7	KIT 10	KIT 28	KIT 69	KIT 71	KIT 11	KIT 14	KIT 29	KIT 148	KIT 149									
HWD2415ST	Positional include Positions included	4-5 6-7 8 (11)	16	41	31-34 36-37 38	9-10	9-10	45	42-43	44-45 46-47 56	44-47 56	46-47	45	42-43	42-43 44-45 46-47 56	44-47 56	46-47									
	Nr. Pcs.	6	3	2	3	6	6	6	3	1	3	3	6	3	1	3	3									

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR	PISTONE – PISTON		POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR
				Ø20	Ø22				
				OTTONE BRASS	W101 - W131 W151				
				NICKEL	W201				
1	47.1201.41 47.1202.41	Testata Ø 20-22 Testata Ø 20-22 - NICKEL	1 1			19	98.2106.00	Tappo carico olio G 3/8"	1
2	99.3206.00	Vite M8x70 UNI 5737	8			20	90.3922.00	OR Ø 133.02x2.62 (3525)	1
3	96.7020.00	Rosetta Ø 8 UNI 1736	8			21	47.0200.35 47.0201.35 47.0211.35	Albero - D. PTO - W92-W101 Albero - D. PTO - W132-W151-W162-W201 Albero - D. PTO - W131	1 1 1
4	90.3841.00	OR Ø 17.13x2.62 (3068)	1 6			22	90.0557.00	Anello di fermo Ø 12	6
5	36.2003.66	Sede valvola	1 6			23	91.4878.00	Linguetta 8x7x25 UNI 6604	1
6	36.2001.76	Valvola	1 6			24	97.7380.00	Spinotto Ø 13x35	3
7	94.7376.00	Molla Ø 9,4x14,8	1 6			25	47.0503.56 47.0504.66 47.0505.54	Guida pistone - W162-W201 Guida pistone - W92 -W101 Guida pistone - W132-W131-W151	3 3 3
8	36.2002.51	Guida valvola	1 6			26	47.0300.01	Biella completa	3
9	90.3847.00	OR Ø 20.24x2.62 (3081)	4-5 6			27	99.1837.00 99.1912.00	Vite M6x14 UNI 5931 - W92-W101 Vite M6x30 UNI 5931 - W132-W131 W151-W162-W201	5 5
10	98.2220.00 98.2222.00	Tappo M24x2x16,5 Tappo M24x2x16,5 - NICKEL	4 6 5 6			28	47.1600.22 47.1601.22	Coperchio carter - W92-W101 Coperchio carter - W132-W131-W151 W162-W201	1 1
11	36.7032.01	Gruppo valvola	1 6			29	97.5968.00	Spia livello olio G 3/4"	1
12	99.3039.00	Vite M8x16 UNI 5931	8			30	98.2042.50	Tappo G 1/4"x9 TE17 - Zinc.	1
14	90.3913.00	OR Ø 67.95x2.62 (3325)	2			31	90.3585.00	OR Ø 10.82x1.78 (2043)	6 4
15	91.8375.00	Cuscinetto a rulli 32206	2			32	90.3099.00	Vite M8x35 UNI 5931	6
16	90.1625.00	Anello rad. Ø 22x32x2,5	2 3			34	96.7286.00	Rosetta Ø 14x28x0,5	6 3
17	90.9126.00	Boccola Ø 22x25x30	3			35	47.0404.09 47.0405.09	Pistone Ø 20 Pistone Ø 22	3 3
18	47.0100.22	Carter pompa	1			36	90.5067.00	Anello ambist. Ø 11x14x1,5	6 3
						37	96.7280.00	Rosetta Ø 14x18.5x0,5	6 3
						38	47.2195.66	Vite fissaggio pistone	6 3
						39	47.1510.22	Coperchio cuscinetto	2
						40	97.5678.00	Spessore	2
						41	90.1648.00	Anello rad. Ø 30x55x7	3 2
						42	90.3616.00	OR Ø 34.65x1.78 (2137) 10-14-28-29	3
						43	47.0805.70 47.0806.70	Anello di fondo Ø 20 Anello di fondo Ø 22	10-28 14-29
						44	90.2705.00 90.2725.00	Anello tenuta Ø 20 HP Anello tenuta Ø 22 HP	28-69 29-148
						45	47.1000.51 46.1000.51	Anello di testa Ø 20 Anello di testa Ø 22	7-28 11-29
						46	47.2169.70 47.2170.70	Anello intermedio Ø 20 Anello intermedio Ø 22	28-71 29-149
						47	90.2704.00 90.2730.00	Anello RESTOP Ø 20 Anello RESTOP Ø 22	28-69-71 29-148-149
						48	47.2000.74	Piedino	2
						49	99.3644.00	Vite M10x18 UNI 5931	4
						50	96.7106.00	Rosetta Ø 10 DIN 7980	4
						51	98.2176.00	Tappo G 1/2"x10	1
						52	96.7514.00	Rosetta Ø 21.5x27x1,5	1
						53	98.2100.00	Tappo G 3/8"x13	1
						54	96.7380.00	Rosetta Ø 17.5x23x1,5	1
						55	47.2124.51	Cappellotto PTO	1
						56	90.2710.00 90.2728.00	Anello tenuta Ø 20 LP Anello tenuta Ø 22 LP	28-69 29-148



OP. 1	OP. 2	OP. 3	OP. 4	OP. 5	OP. 6	OP. 7	OP. 8	OP. 9	OP. 10	OP. 11
Positions Included	4-5-6-7 8-(11)	16	41	9-10	31-34-36 37-38	45	44-47 56	46-47	42-43	42-43 44-45 46-47 56
Posizioni Include										
N. pcs.	6	3	2	6	3	6	3	3	3	1

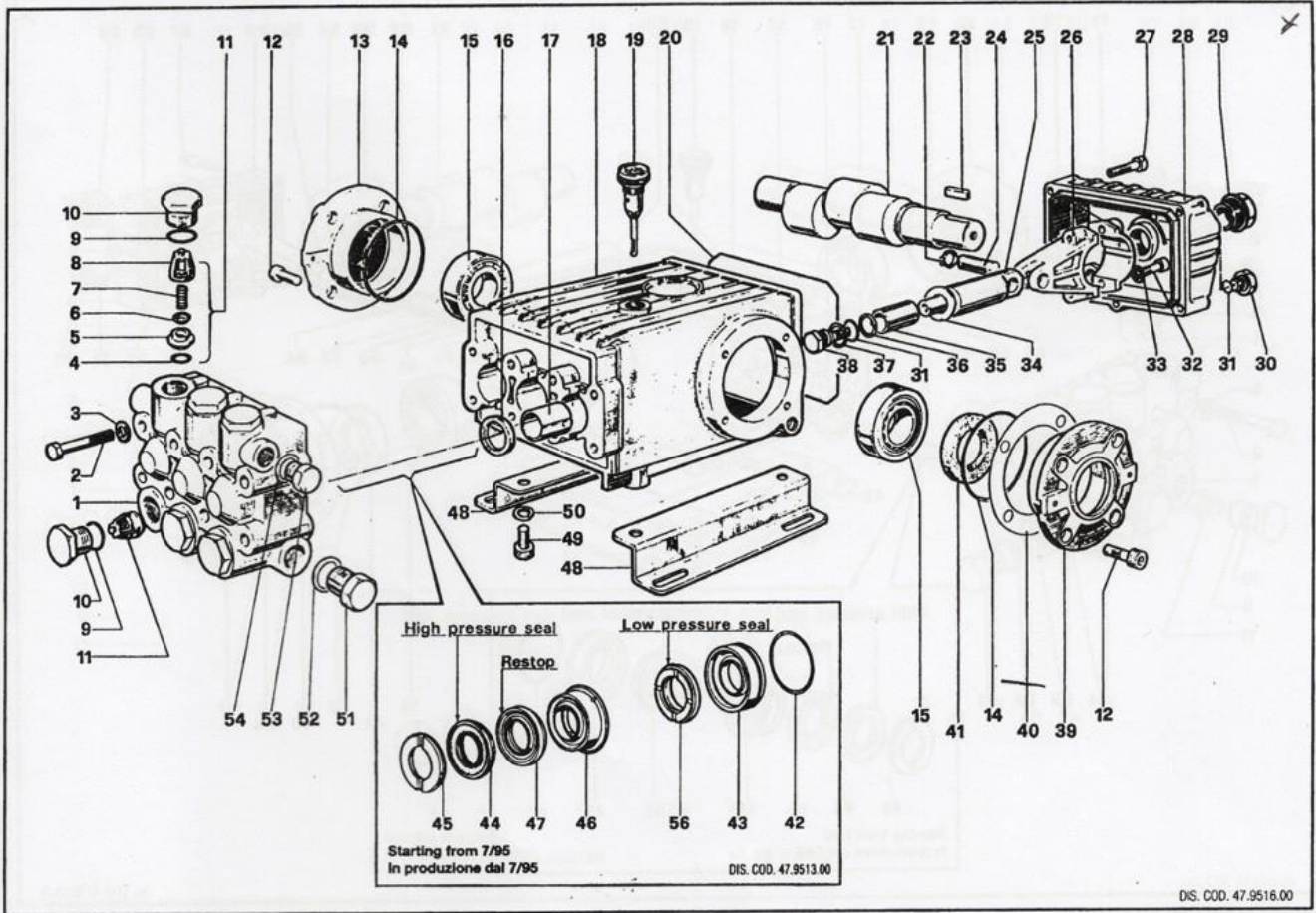
Model

HWD2018ST

OP.	PREZZO UNITARIO	DESCRIZIONE	Q.TA.
1	47.1202.41	Testata Nickel	1
2	99.3206.00	Vite M8x70 UNI 5737	8
3	96.7020.00	Rosetta Ø 8 UNI 1736	8
4	90.3841.00	OR Ø 17,13x2,62	KIT 1 6
5	36.2003.66	Sede valvola	KIT 1 6
6	36.2001.76	Valvola	KIT 1 6
7	94.7376.00	Molla Ø 9,4x14,8	KIT 1 6
8	36.2002.51	Guida valvola	KIT 1 6
9	90.3847.00	OR Ø 20,24x2,62	KIT 5 6
10	98.2222.00	Tappo M 24x2x16 spec. NK	KIT 5 6
11	36.7032.01	Gruppo valvola	KIT 1 6
12	99.3039.00	Vite M8x16 UNI 5931	8
13	47.1501.22	Coperchio carter	1
14	90.3913.00	OR Ø 67,95x2,62	2
15	91.8375.00	Cuscinetto a rulli 32206	2
16	90.1625.00	Anello radiale Ø 22x32x5,5	KIT 2 3
17	90.9126.00	Boccola Ø 22x25x30	3
18	47.0100.22	Carter	1
19	98.2106.00	Tappo carico olio G 3/8	1
20	90.3922.00	OR Ø 133,02x2,62	1
21	47.0206.35	Albero semplice P. di F.	1
22	90.0557.00	Anello di fermo	6
23	91.4878.00	Linguetta	1
24	97.7380.00	Spinotto Ø 13x35	3
25	47.0503.56	Guida pistone	3
26	47.0300.01	Biella completa	3
27	99.1912.00	Vite M6x30 UNI 5931	5
28	47.1601.22	Coperchio carter	1
29	97.5968.00	Spia olio G 3/4	1
30	98.2041.00	Tappo G 1/4x9	1
31	90.3585.00	OR Ø 10,82x1,78	KIT 6 4
32	99.3099.00	Vite M8x35 UNI 5931	6

OP.	PREZZO UNITARIO	DESCRIZIONE	Q.TA.
33	96.7014.00	Rosetta Ø 8,4x13x0,8	6
34	96.7286.00	Rosetta Ø 14x28x0,5	KIT 6 3
35	47.0405.09	Pistone Ø 22	3
36	90.5067.00	Anello per OR	KIT 6 3
37	96.7280.00	Rosetta Ø 14x18,5x0,5	KIT 6 3
38	47.2195.66	Vite fissaggio pistone	KIT 6 3
39	47.1500.22	Coperchio carter	1
40	97.5678.00	Spessore	2
41	90.1648.00	Anello radiale Ø 30x55x7	KIT 3 1
42	90.3616.00	OR Ø 34,65x1,78	KIT 14-29 3
43	47.0806.70	Anello di fondo Ø 22	KIT 14-29 3
44	90.2725.00	Anello tenuta Ø 22 H.P. seal	KIT 29-148 3
45	46.1000.51	Anello testa Ø 22	KIT 11-29 3
46	47.2170.70	Anello intermedio Ø 22	KIT 29-149 3
47	90.2730.00	Anello "RESTOP" Ø 22	KIT 29-148-149 3
48	47.2000.74	Piedino	2
49	99.3644.00	Vite M10x18 UNI 5931	4
50	96.7106.00	Rosetta Ø 10 DIN 7980	4
51	98.2176.00	Tappo G 1/2x10	1
52	96.7514.00	Rosetta Ø 21,5x27x1,5	1
53	98.2100.00	Tappo G 3/8x13	1
54	96.7380.00	Rosetta Ø 17,5x23x1,5	1
56	90.2728.00	Anello tenuta Ø 22 L.P. seal	KIT 29-148 3



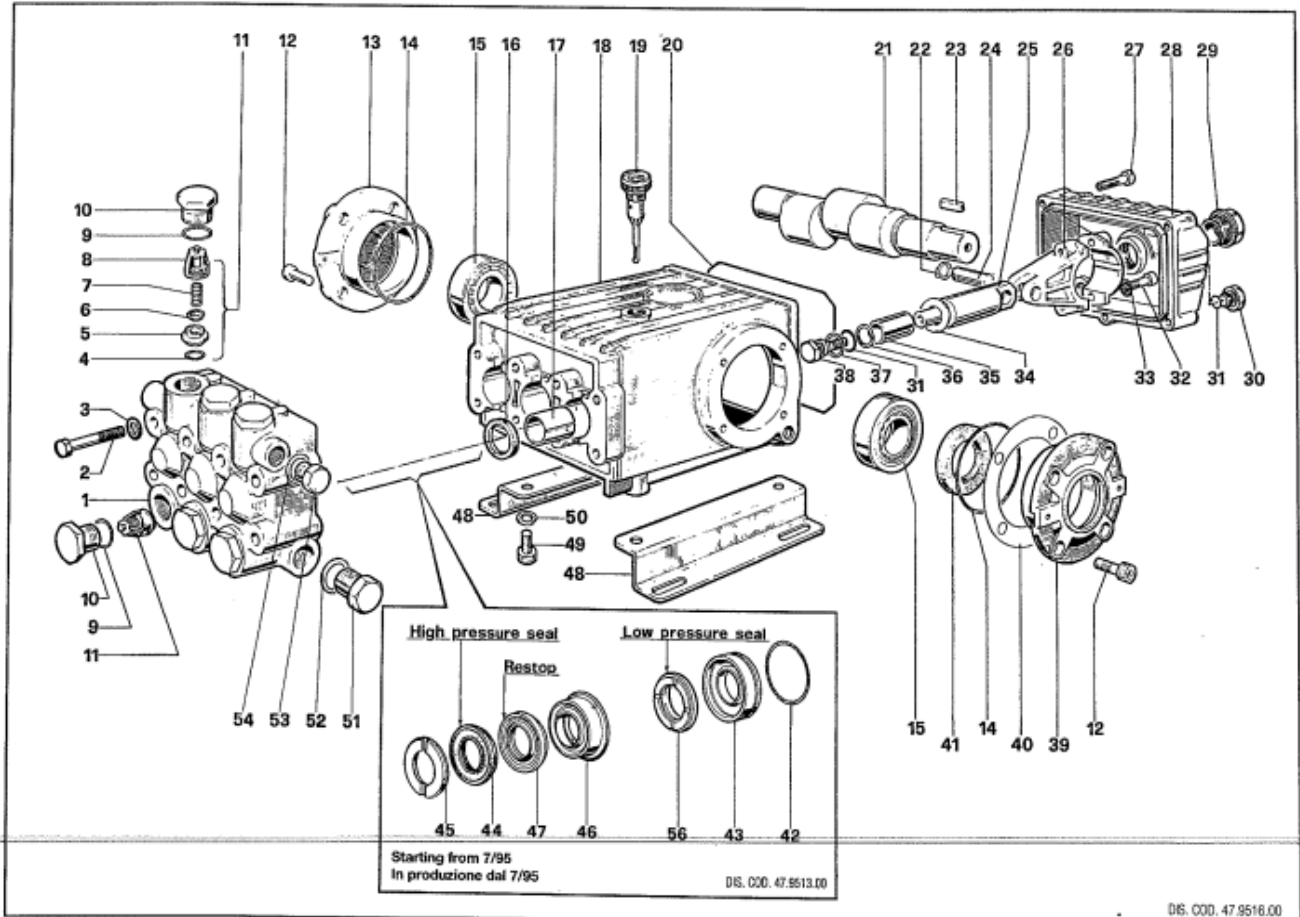


**Model**  
**HWD1721ST**

KIT 1	KIT 2	KIT 3	KIT 4	KIT 5	KIT 6	KIT 7	KIT 8	KIT 9	KIT 10	KIT 11
Positions Included 8-(11)	16	41	9-10	31-34-36 37-38	45	44-47 56	46-47	42-43	42-43	44-45 46-47 56
Posizioni Incluse										
N. pcs.	6	3	2	6	3	6	3	3	3	1

POS.	CODE	DESCRIZIONE	Q.TA.
1	47.1202.41	Testata Nickel	1
2	99.3206.00	Vite M8x70 UNI 5737	8
3	96.7020.00	Rosetta Ø 8 UNI 1736	8
4	90.3841.00	OR Ø 17,13x2,62	KIT 1 6
5	36.2003.66	Sede valvola	KIT 1 6
6	36.2001.76	Valvola	KIT 1 6
7	94.7376.00	Molla Ø 9,4x14,8	KIT 1 6
8	36.2002.51	Guida valvola	KIT 1 6
9	90.3847.00	OR Ø 20,24x2,62	KIT 5 6
10	98.2222.00	Tappo M 24x2x16 spec. NK	KIT 5 6
11	36.7032.01	Gruppo valvola	KIT 1 6
12	99.3039.00	Vite M8x16 UNI 5931	8
13	47.1501.22	Coperchio carter	1
14	90.3913.00	OR Ø 67,95x2,62	2
15	91.8377.00	Cuscinetto a rulli 32206	2
16	90.1625.00	Anello radiale Ø 22x32x5,5	KIT 2 3
17	90.9126.00	Boccola Ø 22x25x30	3
18	47.0102.22	Carter	1
19	98.2106.00	Tappo carico olio G 3/8	1
20	90.3922.00	OR Ø 133,02x2,62	1
21	47.0204.35	Albero semplice P. di F. WS152 - WS202	1
	47.0215.35	Albero semplice P. di F. W921	1
22	90.0557.00	Anello di fermo	6
23	91.4878.00	Linguetta	1
24	97.7380.00	Spinotto Ø 13x35	3
25	47.0503.56	Guida pistone	3
26	47.0300.01	Biella completa	3
27	99.1912.00	Vite M6x30 UNI 5931	5
28	47.1601.22	Coperchio carter	1
29	97.5968.00	Spia olio G 3/4	1
30	98.2041.00	Tappo G 1/4x9	1
31	90.3585.00	OR Ø 10,82x1,78	KIT 6 4

POS.	CODE	DESCRIZIONE	Q.TA.
32	99.3099.00	Vite M8x35 UNI 5931	6
33	96.7014.00	Rosetta Ø 8,4x13x0,8	6
34	96.7286.00	Rosetta Ø 14x28x0,5	KIT 6 3
35	47.0404.09	Pistone Ø 20	3
36	90.5067.00	Anello per OR	KIT 6 3
37	96.7280.00	Rosetta Ø 14x18,5x0,5	KIT 6 3
38	47.2195.66	Vite fissaggio pistone	KIT 6 3
39	47.1500.22	Coperchio carter	1
40	97.5678.00	Spessore	2
41	90.1648.00	Anello radiale Ø 30x55x7	KIT 3 1
42	90.3616.00	OR Ø 34,65x1,78	KIT 10-28 3
43	47.0805.70	Anello di fondo Ø 20	KIT 10-28 3
44	90.2705.00	Anello tenuta Ø 20 H.P. seal	KIT 28-69 3
45	47.1000.51	Anello testa Ø 20	KIT 7-28 3
46	47.2169.70	Anello intermedio Ø 20	KIT 28-71 3
47	90.2704.00	Anello "RESTOP" Ø 20	KIT 28-69-71 3
48	47.2000.74	Piedino	2
49	99.3644.00	Vite M10x18 UNI 5931	4
50	96.7106.00	Rosetta Ø 10 DIN 7980	4
51	98.2176.00	Tappo G 1/2x10	1
52	96.7514.00	Rosetta Ø 21,5x27x1,5	1
53	98.2100.00	Tappo G 3/8x13	1
54	96.7380.00	Rosetta Ø 17,5x23x1,5	1
56	90.2710.00	Anello tenuta Ø 20 L.P. seal	KIT 28-69 3



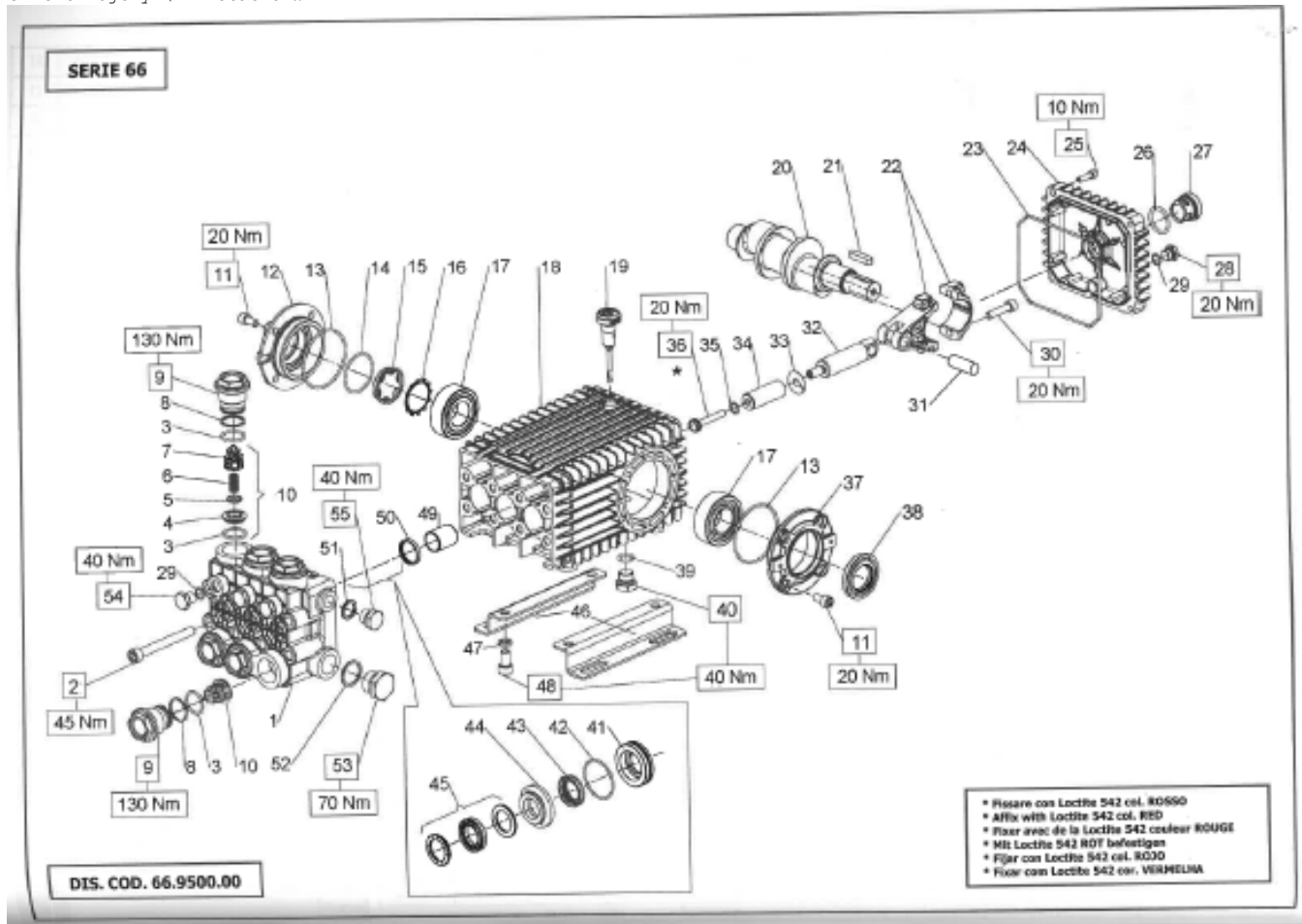
DIS. COD. 47.9516.00

KIT N	KIT 1	KIT 2	KIT 3	KIT 4	KIT 5	KIT 7	KIT 69	KIT 71	KIT 10	KIT 28
Positions Included Posizioni Include	4-5-6-7 8-(11)	16	41	9-10	31-34-36 37-38	45	44-47 56	46-47	42-43	42-43 44-45 46-47 56
N. pcs.	6	3	2	6	3	6	3	3	3	1

**Model**  
**HWD2513ST**

POS.	CODE CODICE	DESCRIPTION DESCRIZIONE	N. PCS.
1	47.1201.41	Testata - 0T58 - Brass	1
2	99.3206.00	Vite M8x70 UNI 5737	8
3	96.7020.00	Rosetta Ø 8 UNI 1736	8
4	90.3841.00	OR Ø 17,13x2,62	KIT 1 6
5	36.2003.66	Sede valvola	KIT 1 6
6	36.2001.76	Valvola	KIT 1 6
7	94.7376.00	Molla Ø 9,4x14,8	KIT 1 6
8	36.2002.51	Guida valvola	KIT 1 6
9	90.3847.00	OR Ø 20,24x2,62	KIT 4 6
10	98.2220.00	Tappo M 24x2x16	KIT 4 6
11	36.7032.01	Gruppo valvola	KIT 1 6
12	99.3039.00	Vite M8x16 UNI 5931	8
13	47.1501.22	Coperchio carter	1
14	90.3913.00	OR Ø 67,95x2,62	2
15	91.8375.00	Cuscinetto a rulli 32206	2
16	90.1625.00	Anello radiale Ø 22x32x5,5	KIT 2 3
17	90.9126.00	Boccola Ø 22x25x30	3
18	47.0100.22	Carter	1
19	98.2106.00	Tappo carico olio G 3/8	1
20	90.3922.00	OR Ø 133,02x2,62	1
21	47.0204.35	Albero semplice P. di F. WS102	1
	47.0210.35	Albero semplice P. di F. WS131	1
	47.0206.35	Albero semplice P. di F. WS151	1
	47.0215.35	Albero semplice P. di F. WS171	1
22	90.0557.00	Anello di fermo	6
23	91.4878.00	Linguetta	1
24	97.7380.00	Spinotto Ø 13x35	3
25	47.0505.54	Guida pistone	3
26	47.0300.01	Biella completa	3
27	99.1912.00	Vite M6x30 UNI 5931	5
28	47.1601.22	Coperchio carter	1
29	97.5968.00	Spia olio G 3/4	1

POS.	CODE CODICE	DESCRIPTION DESCRIZIONE	N. POS.
30	98.2041.00	Tappo G 1/4x9	1
31	90.3585.00	OR Ø 10,82x1,78	KIT 6 4
32	99.3099.00	Vite M8x35 UNI 5931	6
33	96.7014.00	Rosetta Ø 8,4x13x0,8	6
34	96.7286.00	Rosetta Ø 14x28x0,5	KIT 6 3
35	47.0404.09	Pistone Ø 20	3
36	90.5067.00	Anello per OR	KIT 6 3
37	96.7280.00	Rosetta Ø 14x18,5x0,5	KIT 6 3
38	47.2195.66	Vite fissaggio pistone	KIT 6 3
39	47.1500.22	Coperchio carter	1
40	97.5678.00	Spessore	2
41	90.1648.00	Anello radiale Ø 30x55x7	KIT 3 1
42	90.3616.00	OR Ø 34,65x1,78	KIT 10-28 3
43	47.0805.70	Anello di fondo Ø 20	KIT 10-28 3
44	90.2705.00	Anello tenuta Ø 20 H.P. seal	KIT 28-69 3
45	47.1000.51	Anello testa Ø 20	KIT 7-28 3
46	47.2169.70	Anello intermedio Ø 20	KIT 28-71 3
47	90.2704.00	Anello "RESTOP" Ø 20	KIT 28-69-71 3
48	47.2000.74	Piedino	2
49	99.3644.00	Vite M10x18 UNI 5931	4
50	96.7106.00	Rosetta Ø 10 DIN 7980	4
51	98.2176.00	Tappo G 1/2x10	1
52	96.7514.00	Rosetta Ø 21,5x27x1,5	1
53	98.2100.00	Tappo G 3/8x13	1
54	96.7380.00	Rosetta Ø 17,5x23x1,5	1
56	90.2710.00	Anello tenuta Ø 20 L.P. seal	KIT 28-69 3



## Model

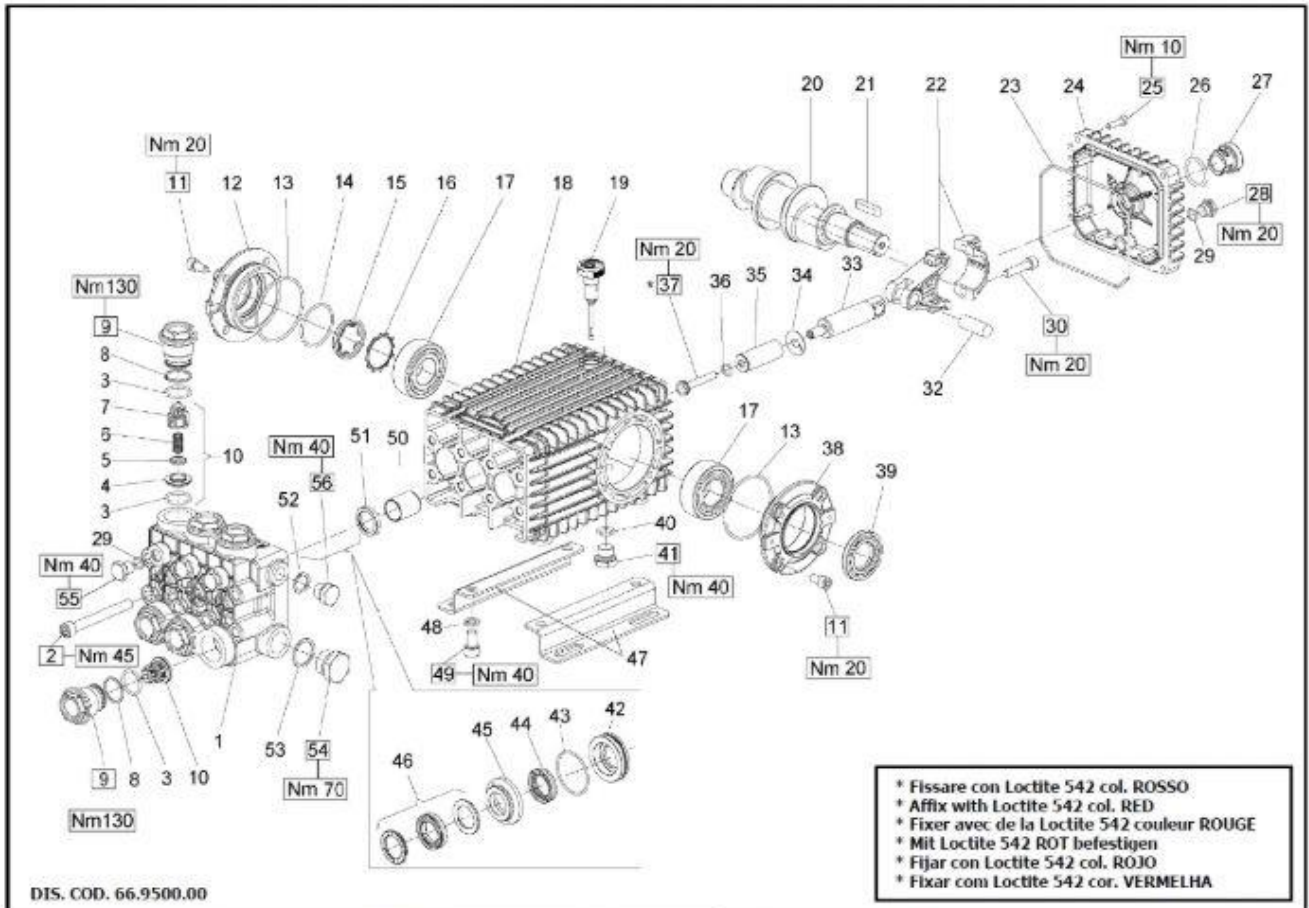
## HWD1750ST

### KIT RICAMBI – SPARE KITS

KIT Nr.	KIT 2	KIT 3	KIT 189	KIT 248	KIT 347
Posizioni incluse Positions included	51	39	3 - 4 5 - 6 7 (10)	44 - 46	42 - 43 44 - 45 46
Nr. Pcs.	3	2	6	3	1

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION – KIT	NR	POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION – KIT	NR
1	66.1246.41	Testata D. 28	1	24	66.1600.22	Coperchio posteriore	1
2	99.3801.00	Vite M10x90 UNI 5931	8	25	99.1884.00	Vite M6x20 UNI 5931	4
3	90.3857.00	OR D. 23.81x2.62 NBR SH. 70 132 169	12	26	90.4051.00	OR D. 26.58x1.53 NBR SH. 70 4106	1
4	36.2033.66	Sede valvola	169	27	63.2100.51	Spia livello olio	1
5	36.2034.76	Valvola sterica	169	28	98.2042.50	Tappo G 1/4"x9 TE17 – Zinc.	1
6	94.7388.00	Molla Din. 10.0x18.5	169	29	90.3585.00	OR D. 10.82x1.78 NBR SH. 70 2043	4
7	36.2035.51	Guida valvola	169	30	99.3099.00	Vite M8x35 UNI 5931	6
8	90.5165.00	Anello antiest. D. 24.7x29.0x1.5	6	31	97.7405.00	Spinotto D. 14x39	3
9	66.1300.41	Tappo M32x1.5x29.5	6	32	66.0900.66	Guida pistone	3
10	36.7127.01	Gr. valvola aspiraz./mandata	169	33	96.7101.00	Rosetta D. 10.0x28.0x0.5	3
11	99.3039.00	Vite M8x16 UNI 5931	8	34	66.0410.09	Pistone D. 28x54	3
12	47.1512.22	Coperchio cuscinetto lato spia	1	35	90.3584.00	OR D. 10.82x1.78 NBR SH. 90 2043	3
13	90.3913.00	OR D. 67.95x2.62 NBR SH. 70 3268	2	36	66.2195.66	Vite fissaggio pistone	3
14	90.3877.00	OR D. 39.34x2.62 NBR SH. 70 3156	1	37	47.1510.22	Coperchio cuscinetto aperto	1
15	70.2118.01	Spia livello olio	1	38	90.1648.00	Anello rad. D. 30.0x55.0x7.0	1 1
16	90.0756.00	Anello d'arresto D. 45	1	39	90.3833.00	OR D. 13.95x2.62 NBR SH. 70 3056	1
17	91.8380.00	Cuscinetto a rulli	2	40	98.2100.50	Tappo G 3/8"x13 TE22 Zinc.	1
18	66.0100.22	Carta pompa	1	41	66.0825.70	Anello di fondo D. 28	247 3
19	98.2106.00	Tappo carico olio G 3/8"	1	42	90.3620.00	OR D. 37.82x1.78 NBR SH. 70 2150	247 3
20	66.0200.35	Albero ecc. C.19	1	43	90.2753.00	Anello tenuta D. 28x36x5.5 LP	247-248 3
21	91.4892.00	Linguetta 9x7x35 UNI 6604	1	44	66.2200.70	Anello intermedio D. 28	247 3
22	66.0300.01	Bielle completa	3	45	90.2754.00	Anello tenuta D. 28x38x10 HP	247-248 3
23	90.3922.00	OR D. 133.02x2.62 NBR SH. 70 3525	1	46	47.2000.74	Piede pompa	2

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION – KIT	NR
47	96.7106.00	Rosetta D. 10.2 DIN 7980	4
48	99.3644.00	Vite M10x18 UNI 5931	4
49	90.9126.00	Boccola D. 22x25x30	3
50	90.1625.00	Anello rad. D. 22.0x32.0x5.5	2 3
51	96.7380.00	Rosetta D. 17.5x23.0x1.5	1
52	96.7700.00	Rosetta D. 26.5x32.0x1.5	1
53	98.2268.00	Tappo G 3/4"x16	1
54	98.2043.00	Tappo G 1/4"x13	3
55	98.2109.00	Tappo G 3/8"x13	1



DIS. COD. 66.9500.00

## Model

## HWD2042ST

### KIT RICAMBI – SPARE KITS

KIT Nr.	PISTONE - PISTON Ø18			PISTONE - PISTON Ø20		PISTONE - PISTON Ø22		PISTONE - PISTON Ø24			
	KIT 2	KIT 3	KIT 160	KIT 180	KIT 176	KIT 170	KIT 171	KIT 172	KIT 173	KIT 181	KIT 182
Positions include Positions included	51	39	3-4 4-5 6 (10)	44-46	42-43 44-45 46	44-46	42-43 44-45 46	44-46	42-43 44-45 46	44-46	42-43 44-45 46
Nr. Pcs.	3	2	6	3	1	3	1	3	1	3	1

PISTONE - PISTON Ø 18	PISTONE - PISTON Ø 20
W3021 - T3025	W2525 - W3025 T2530 - T2535 - T2830
PISTONE - PISTON Ø 22	PISTONE - PISTON Ø 24
W2030 - W2035 - T2040	W2141 - T1750

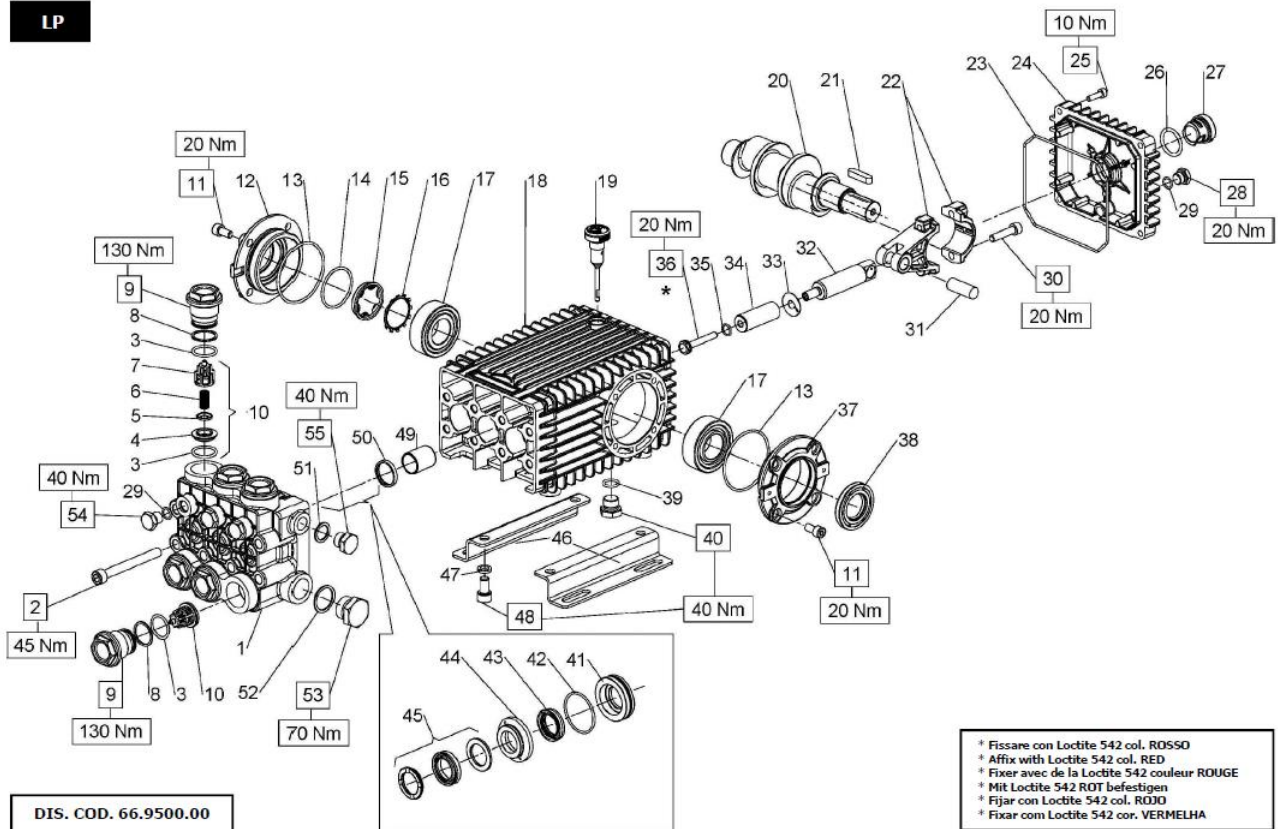
POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR.
1	66.1245.41	Testata Ø 18	1
	66.1200.41	Testata Ø 20	1
	66.1201.41	Testata Ø 22	1
	66.1202.41	Testata Ø 24	1
2	99.3001.00	Vite M10x90 UNI 5931	8
3	90.3857.00	OR Ø 23,81x2,62 (132)	180
4	36.2033.66	Sede valvola sferica	169
5	36.2034.76	Valvola	169
6	94.7388.00	Molla Ø 10x18,5	160
7	36.2035.51	Guida valvola	169
8	90.5165.00	Anello antiest. Ø 24,7x29x1,5	6
9	66.1300.41	Tappo M32x1,5x29,5	6
10	36.7127.01	Gruppo valvola aspiraz. / mand.	169
11	99.3039.00	Vite M8x16 UNI 5931	8
12	47.1512.22	Coperchio cuscinetto lato spia	1
13	90.3913.00	OR Ø 67,95x2,62 (3268)	2
14	90.3877.00	OR Ø 39,34x2,62 (3156)	1
15	70.2118.01	Spia livello olio	1
16	90.0756.00	Anello seeger Ø 45	1
17	91.8380.00	Cuscinetto a rulli NJ 2206 EC	2

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR.
18	66.0100.22	Cartor pompa	1
19	98.2106.00	Tappo carico olio G 3/8"	1
20	66.0200.35	Albero - W2525-W2030-W3021-W3025 T2530-T3025-T2830	1
	66.0204.35	Albero - W2035-W2141-T2535-T2040-T1750	1
21	91.4092.00	Linguetta 9x7x35 UNI 6604	1
22	66.0300.01	Bielle completa	3
23	90.3922.00	OR Ø 133,02x2,62 (3525)	1
24	66.1600.22	Coperchio posteriore	1
25	99.1884.00	Vite M6x20 UNI 5931	4
26	90.4051.00	OR Ø 26,58x3,53 (4100)	1
27	63.2100.51	Spia livello olio	1
28	98.2042.50	Tappo G 1/4"x9 TE17 - Zinc.	1
29	90.3505.00	OR Ø 10,82x1,78 (2043)	4
30	99.3099.00	Vite M8x35 UNI 5931	6
32	97.7405.00	Spinotto Ø 14x39	3
33	66.0500.66	Guida pistone	3
34	96.7101.00	Rosetta Ø 10x28x0,5	3
35	66.0403.09	Pistone Ø 18x54	3
	66.0400.09	Pistone Ø 20x54	3
	66.0401.09	Pistone Ø 22x54	3
	66.0404.09	Pistone Ø 24x54	3
36	90.3584.00	OR Ø 10,82x1,78 (2043) - 90 Sh.	3
37	66.2195.66	Vite fissaggio pistone	3
38	47.1510.22	Coperchio cuscinetto aperto	1
39	90.1648.00	Anello rad. Ø 30x55x7	3

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR.
40	90.3833.00	OR Ø 13,95x2,62 (3056)	1
42	66.0803.70	Anello di fondo Ø 18	176
	66.0800.70	Anello di fondo Ø 20	171
	66.0801.70	Anello di fondo Ø 22	173
	66.0804.70	Anello di fondo Ø 24	182
43	90.3616.00	OR Ø34,65x1,78 (2137)/1/1 173-176 182	3
44	90.2652.00	Anello tenuta Ø18x28x6,5 LP	180-176
	90.2690.00	Anello tenuta Ø20x28x6,5 LP	170-171
	90.2715.00	Anello tenuta Ø22x30x6,5 LP	172-173
	90.2738.00	Anello tenuta Ø24x32x6,5 LP	181-182
45	66.2163.70	Anello intermedio Ø 18	176
	66.2160.70	Anello intermedio Ø 20	171
	66.2161.70	Anello intermedio Ø 22	173
	66.2164.70	Anello intermedio Ø 24	182
46	90.2655.00	Anello tenuta Ø18x28x10 HP	180-176
	90.2692.00	Anello tenuta Ø20x30x10 HP	170-171
	90.2717.00	Anello tenuta Ø22x32x10 HP	172-173
	90.2741.00	Anello tenuta Ø24x34x10 HP	181-182
47	47.2000.74	Piedino fissaggio pompa	2
48	96.7106.00	Rosetta Ø 10,2 DIN 7980	4
49	99.3644.00	Vite M10x18 UNI 5931	4
50	90.9126.00	Boccola Ø 22x25x30	3
51	90.1625.00	Anello rad. Ø 22x32x5,5	1
52	96.7380.00	Rosetta Ø 17,5x31x1,5	1
53	96.7700.00	Rosetta Ø 26,5x32x1,5	1
54	98.2268.00	Tappo G 3/4"x16	1
55	98.2043.00	Tappo G 1/4"x13	3
56	98.2100.00	Tappo G 3/8"x13	1

SERIE 66

LP



DIS. COD. 66.9500.00

### Model

### HWD2530ST

#### KIT RICAMBI – SPARE KITS

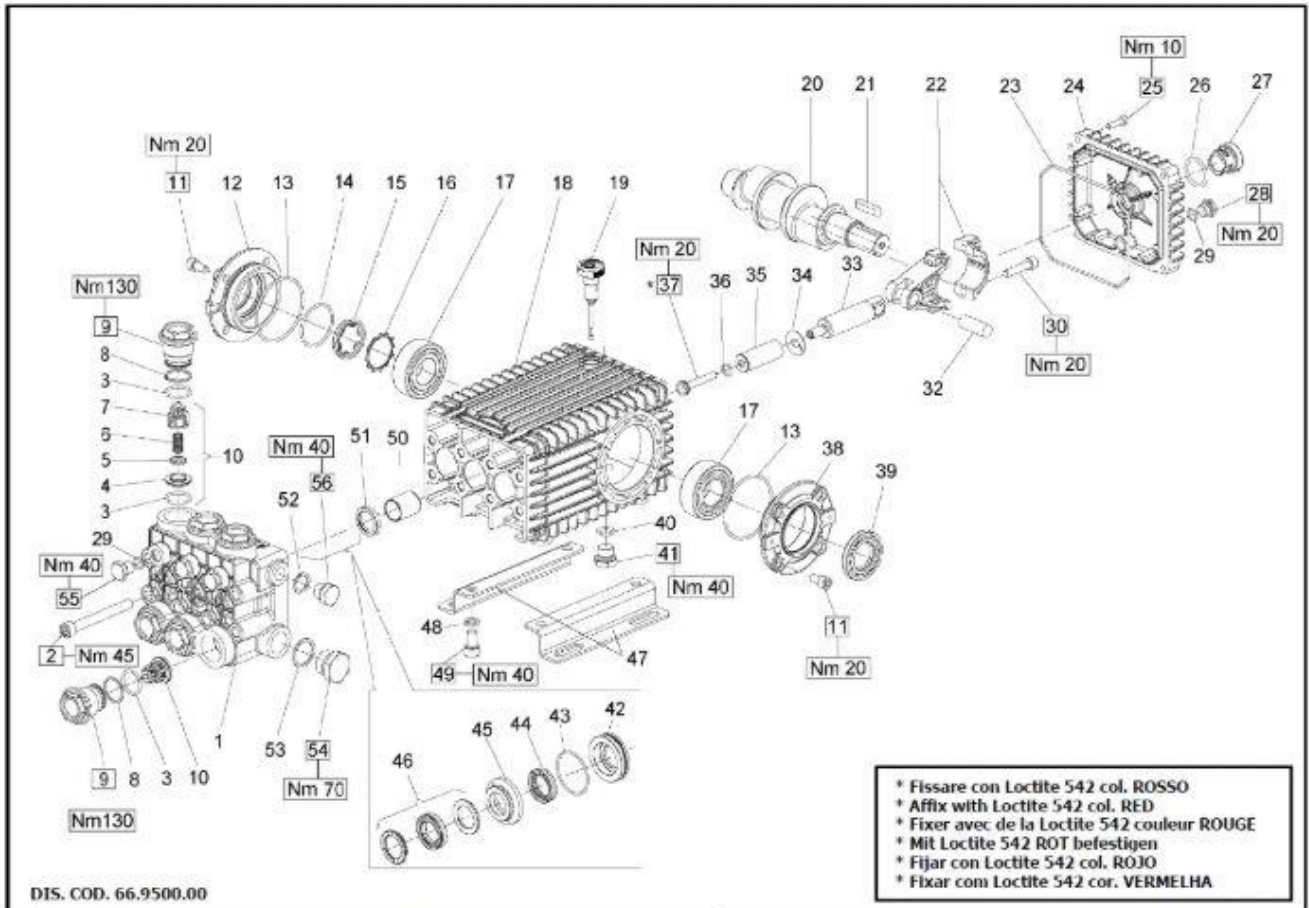
KIT Nr.	PISTONE - PISTON D. 18			PISTONE - PISTON D. 20		PISTONE - PISTON D. 22		PISTONE - PISTON D. 24			
	KIT 2	KIT 3	KIT 169	KIT 180	KIT 176	KIT 170	KIT 171	KIT 172	KIT 173	KIT 181	KIT 182
Posizioni incluse Positions included	50	38	3 - 4 5 - 6 7 (10)	43 - 45	41 - 42 43 - 44 45	43 - 45	41 - 42 43 - 44 45	43 - 45	41 - 42 43 - 44 45	43 - 45	41 - 42 43 - 44 45
Nr. Pcs.	3	2	6	3	1	3	1	3	1	3	1

PISTONE - PISTON D. 18		PISTONE - PISTON D. 20	
W3021 - T3025 - W3018 - T3021	W2525 - W3025 - T2530 - T2535 - T2830		
PISTONE - PISTON D. 22		PISTONE - PISTON D. 24	
W2030 - W2035 - T2040	W2141 - T1750		

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
1	66.1245.41	Testata D. 18	1
	66.1200.41	Testata D. 20	
	66.1201.41	Testata D. 22	
	66.1202.41	Testata D. 24	
2	99.3801.00	Vite M10x90 UNI 5931	8
3	90.3857.00	OR D. 23.81x2.62 NBR SH. 70 132 169	12
4	36.2033.66	Sede valvola sferica	169 6
5	36.2034.76	Valvola	169 6
6	94.7388.00	Molla Dm. 10.0x18.5	169 6
7	36.2035.51	Guida valvola	169 6
8	90.5165.00	Anello antiest. D. 24.7x29.0x1.5	6
9	66.1300.41	Tappo M32x1.5x29.5	6
10	36.7127.01	Gr. valvola aspiraz./mandata	169 6
11	99.3039.00	Vite M6x16 UNI 5931	8
12	47.1512.22	Coperchio cuscinetto lato spia	1
13	90.3913.00	OR D. 67.95x2.62 NBR SH. 70 3268	2
14	90.3877.00	OR D. 39.34x2.62 NBR SH. 70 3156	1
15	70.2118.01	Spia livello olio	1
16	90.0756.00	Anello d'arresto D. 45	1
17	91.8380.00	Cuscinetto a rulli	2
18	66.0100.22	Carter pompa	1

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
19	98.2106.00	Tappo carico olio G 3/8"	1
20	66.0200.35	Albero ecc. C.19 - W2525 W2030 W3021 W3025 T2530 T3025 T2830	1
	66.0204.35	Albero ecc. C.21 - W2035 W2141 T2535 T2040 T1750	
	66.0211.35	Albero ecc. C.16 - W3018 T3021	
21	91.4892.00	Linguetta 9x7x35 UNI 6604	1
22	66.0300.01	Biella completa	3
23	90.3922.00	OR D. 133.02x2.62 NBR SH. 70 3525	1
24	66.1600.22	Coperchio posteriore	1
25	99.1884.00	Vite M6x20 UNI 5931	4
26	90.4051.00	OR D. 26.58x3.53 NBR SH. 70 4106	1
27	63.2100.51	Spia livello olio	1
28	98.2042.50	Tappo G 1/4"x9 TE17 - Zinc.	1
29	90.3585.00	OR D. 10.82x1.78 NBR SH. 70 2043	4
30	99.3099.00	Vite M8x35 UNI 5931	6
31	97.7405.00	Sphotto D. 14x39	3
32	66.0500.66	Guida pistone	3
33	96.7101.00	Rosetta D. 10.0x28.0x0.5	3
34	66.0403.09	Pistone D. 18x54	3
	66.0400.09	Pistone D. 20x54	
	66.0401.09	Pistone D. 22x54	
	66.0404.09	Pistone D. 24x54	
35	90.3584.00	OR D. 10.82x1.78 NBR SH. 90 2043	3
36	66.2195.66	Vite fissaggio pistone	3
37	47.1510.22	Coperchio cuscinetto aperto	1
38	90.1648.00	Anello rad. D. 30.0x55.0x7.0	3 1

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR
39	90.3833.00	OR D. 13.95x2.62 NBR SH. 70 3056	1
40	98.2100.50	Tappo G 3/8"x13 TE22 - Zinc.	1
41	66.0803.70	Anello di fondo D. 18	176
	66.0800.70	Anello di fondo D. 20	171
	66.0801.70	Anello di fondo D. 22	173
	66.0804.70	Anello di fondo D. 24	182
42	90.3616.00	OR D. 34.65x1.78NBR SH. 70 2137 171-173-176-182	3
43	90.2652.00	Anello tenuta D. 18x26x6.5 LP 180-176	3
	90.2690.00	Anello tenuta D. 20x28x6.5 LP 170-171	
	90.2715.00	Anello tenuta D. 22x30x6.5 LP 172-173	
	90.2738.00	Anello tenuta D. 24x32x6.5 LP 181-182	
44	66.2163.70	Anello intermedio D. 18	176
	66.2160.70	Anello intermedio D. 20	171
	66.2161.70	Anello intermedio D. 22	173
	66.2164.70	Anello intermedio D. 24	182
45	90.2655.00	Anello tenuta D. 18x28x10 HP 180-176	3
	90.2692.00	Anello tenuta D. 20x30x10 HP 170-171	
	90.2717.00	Anello tenuta D. 22x32x10 HP 172-173	
	90.2741.00	Anello tenuta D. 24x34x10 HP 181-182	
46	47.2000.74	Piede pompa	2
47	96.7106.00	Rosetta D. 10.2 DIN 7980	4
48	99.3644.00	Vite M10x18 UNI 5931	4
49	90.9126.00	Boccola D. 22x25x30	3
50	90.1625.00	Anello rad. D. 22.0x32.0x5.5	2 3
51	96.7380.00	Rosetta D. 17.5x23.0x1.5	1
52	96.7700.00	Rosetta D. 26.5x32.0x1.5	1
53	98.2268.00	Tappo G 3/4"x16	1
54	98.2043.00	Tappo G 1/4"x13	3
55	98.2100.00	Tappo G 3/8"x13	1



DIS. COD. 66.9500.00

## Model

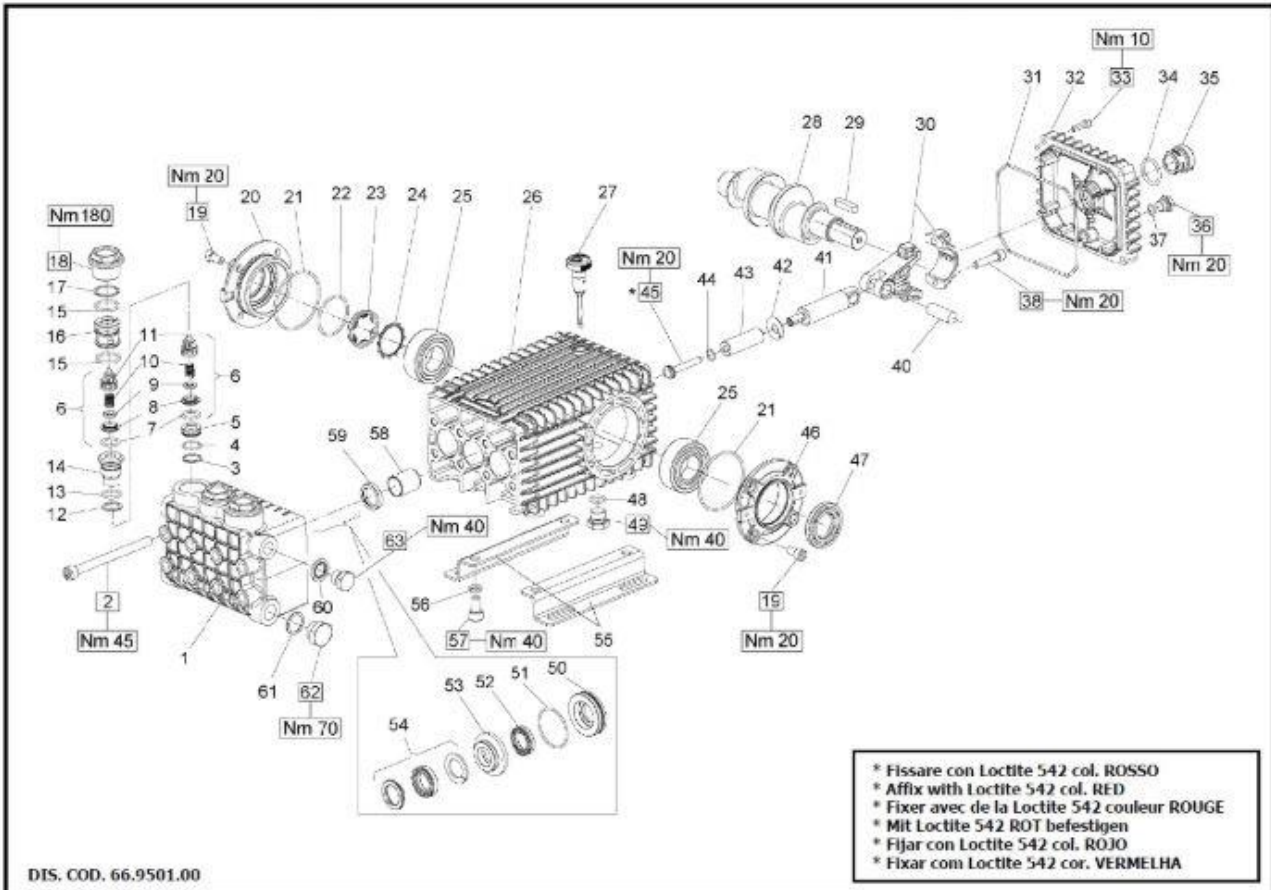
**HWD3025ST**  
**HWD3525ST**

### KIT RICAMBI – SPARE KITS

KIT Nr.	PISTONE - PISTON Ø18			PISTONE - PISTON Ø20		PISTONE - PISTON Ø22		PISTONE - PISTON Ø24			
	KIT 2	KIT 3	KIT 160	KIT 180	KIT 176	KIT 170	KIT 171	KIT 172	KIT 173	KIT 181	KIT 182
Posizioni incluse Positions included	51	39	3-4 4-5 6 (10)	44-46	42-43 44-45 46	44-46	42-43 44-45 46	44-46	42-43 44-45 46	44-46	42-43 44-45 46
Nr. Pcs.	3	2	6	3	1	3	1	3	1	3	1

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR.
1	66.1245.41	Testata Ø 18	1
	66.1200.41	Testata Ø 20	1
	66.1201.41	Testata Ø 22	1
	66.1202.41	Testata Ø 24	1
2	99.3001.00	Vite M10x90 UNI 5931	8
3	90.3857.00	OR Ø 23,81x2,62 (132)	180
4	36.2033.66	Sede valvola sferica	169
5	36.2034.76	Valvola	169
6	94.7388.00	Molla Ø 10x18,5	160
7	36.2035.31	Guida valvola	169
8	90.5165.00	Anello antiest. Ø 24,7x29x1,5	6
9	66.1300.41	Tappo M32x1,5x29,5	6
10	36.7127.01	Gruppo valvola aspiraz. / mand.	169
11	99.3039.00	Vite M8x16 UNI 5931	8
12	47.1512.22	Coperchio cuscinetto lato spia	1
13	90.3913.00	OR Ø 67,95x2,62 (3268)	2
14	90.3877.00	OR Ø 39,34x2,62 (3156)	1
15	70.2118.01	Spia livello olio	1
16	90.0756.00	Anello seeger Ø 45	1
17	91.8380.00	Cuscinetto a rulli NJ 2206 EC	2

POS	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR.
18	66.0100.22	Carter pompa	1
19	98.2106.00	Tappo carico olio G 3/8"	1
20	66.0200.35	Albero - W2525-W2030-W3021-W3025 T2530-T3025-T2830	1
	66.0204.35	Albero - W2035-W2142-T2535-T2040-T2750	1
21	91.4092.00	Linguetta 9x7x35 UNI 6604	1
22	66.0300.01	Bielle completa	3
23	90.3922.00	OR Ø 133,02x2,62 (3525)	1
24	66.1600.22	Coperchio posteriore	1
25	99.1884.00	Vite M6x20 UNI 5931	4
26	90.4051.00	OR Ø 26,58x3,53 (4100)	1
27	63.2100.51	Spia livello olio	1
28	98.2042.50	Tappo G 1/4"x9 TE17 - Zinc.	1
29	90.3505.00	OR Ø 10,82x1,78 (2043)	4
30	99.3099.00	Vite M8x35 UNI 5931	6
32	97.7405.00	Spinotto Ø 14x39	3
33	66.0500.66	Guida pistone	3
34	96.7101.00	Rosetta Ø 10x28x0,5	3
	66.0403.09	Pistone Ø 18x54	3
	66.0400.09	Pistone Ø 20x54	3
	66.0401.09	Pistone Ø 22x54	3
	66.0404.09	Pistone Ø 24x54	3
36	90.3584.00	OR Ø 10,82x1,78 (2043) - 90 Sh.	3
37	66.2195.66	Vite fissaggio pistone	3
38	47.1510.22	Coperchio cuscinetto aperto	1
39	90.1648.00	Anello rad. Ø 30x55x7	3
40	90.3833.00	OR Ø 13,95x2,62 (3056)	1
41	98.2100.50	Tappo G 3/8"x13 TE22 - Zinc.	1
42	66.0803.70	Anello di fondo Ø 18	176
	66.0800.70	Anello di fondo Ø 20	171
	66.0801.70	Anello di fondo Ø 22	173
	66.0804.70	Anello di fondo Ø 24	182
43	90.3616.00	OR Ø34,65x1,78 (2137)/1/1 173-176-182	3
	90.2652.00	Anello tenuta Ø18x28x6,5 LP	180-176
	90.2690.00	Anello tenuta Ø20x28x6,5 LP	170-171
	90.2715.00	Anello tenuta Ø22x30x6,5 LP	172-173
	90.2738.00	Anello tenuta Ø24x32x6,5 LP	181-182
44	66.2163.70	Anello intermedio Ø 18	176
	66.2160.70	Anello intermedio Ø 20	171
	66.2161.70	Anello intermedio Ø 22	173
	66.2164.70	Anello intermedio Ø 24	182
45	90.2655.00	Anello tenuta Ø18x28x10 HP	180-176
	90.2692.00	Anello tenuta Ø20x30x10 HP	170-171
	90.2717.00	Anello tenuta Ø22x32x10 HP	172-173
	90.2741.00	Anello tenuta Ø24x34x10 HP	181-182
47	47.2000.74	Piedino fissaggio pompa	2
48	96.7106.00	Rosetta Ø 10,2 DIN 7980	4
49	99.3644.00	Vite M10x18 UNI 5931	4
50	90.9126.00	Boccola Ø 22x25x30	3
51	90.1625.00	Anello rad. Ø 22x32x5,5	1
52	96.7380.00	Rosetta Ø 17,5x31x1,5	1
53	96.7700.00	Rosetta Ø 26,5x32x1,5	1
54	98.2268.00	Tappo G 3/4"x16	1
55	98.2043.00	Tappo G 1/4"x13	3
56	98.2100.00	Tappo G 3/8"x13	1



DIS. COD. 66.9501.00

## Model

**HWD3521ST**  
**HWD4021ST**

### KIT RICAMBI – SPARE KITS

KIT Nr.	KIT RICAMBI – SPARE KITS			PESTONE - PISTON Ø16		PESTONE - PISTON Ø18	
	KIT 2	KIT 3	KIT 150	KIT 174	KIT 175	KIT 180	KIT 176
Posizioni incluse Positions included	59	47	7-8 9-10 11 (6)	52-54	50-51 52-53 54	52-54	50-51 52-53 54
Nr. Pcs.	3	2	6	3	1	3	1

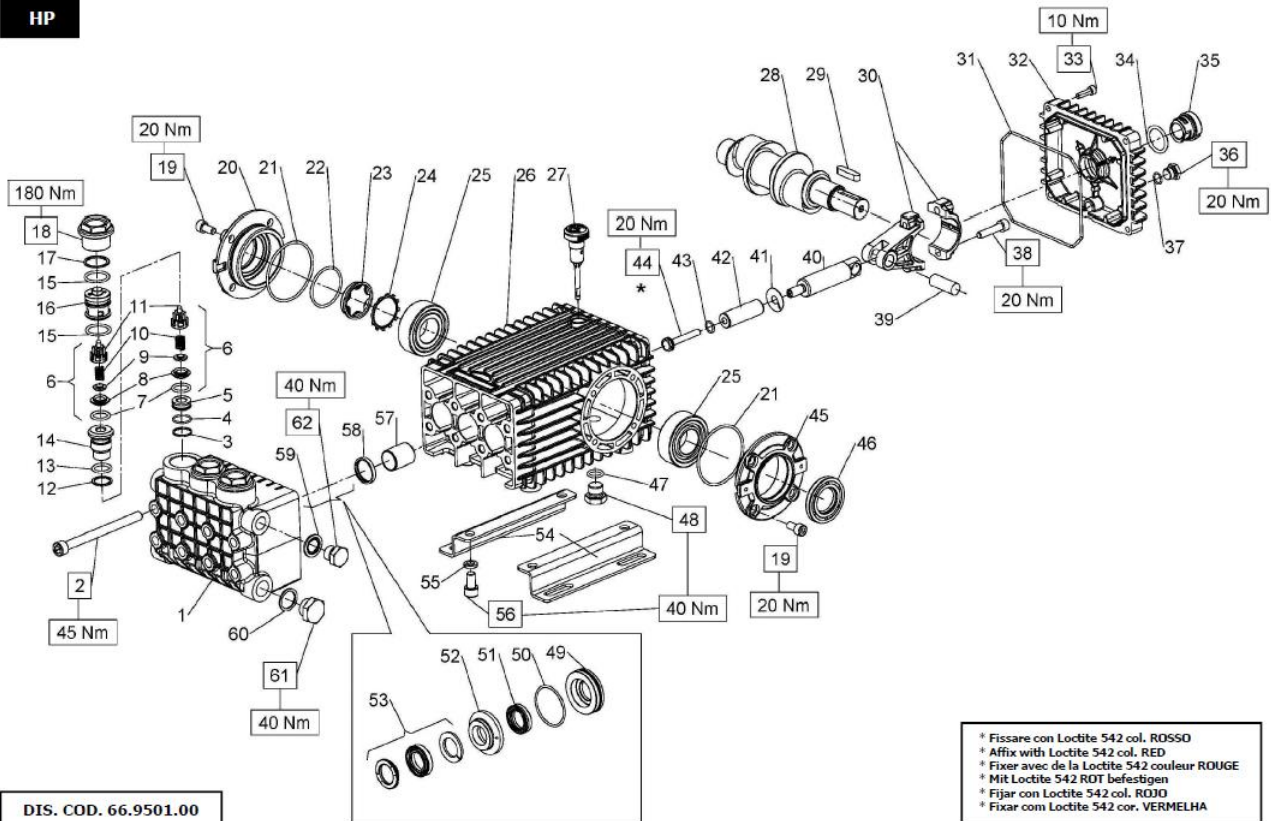
POS.	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR.
1	66.1210.41	Testata Ø 16	1
	66.1211.41	Testata Ø 18	1
	66.1240.41	Testata Ø 16 - W5015 - W516	1
	66.1247.41	Testata Ø 16 - NICKEL	1
2	99.3820.00	Vite M10x120 UNI 5931	8
3	90.5118.00	Anello anibest. Ø 19,5x22x1,5	3
4	90.3596.00	OR Ø 18,7x1,78 (2073)	3
5	66.2102.70	Distanziale	3
6	36.7121.01	Gruppo valvola aspiraz. / mand.	150 6
7	90.3041.00	OR Ø 17,13x2,62 (3058)	150 6
8	36.2003.66	Sede valvola	150 6
9	36.2032.66	Valvola sferica	150 6
10	94.7376.00	Molla Ø 9,4x14,8	150 6
11	36.2025.51	Guida valvola	150 6
12	90.5115.00	Anello antiest. Ø 18,7x23x1,5	3
13	90.3843.00	OR Ø 17,86x2,62 (123)	3
14	66.2101.66	Russola	3
15	90.3857.00	OR Ø 23,81x2,62 (132)	6
16	66.2100.70	Tappo Ø 29	3
17	90.5165.00	Anello anibest. Ø 24,7x29x1,5	3
18	66.1301.41	Tappo valvole M32x1,5x18,5	3
	66.1310.41	Tappo valvole M32x1,5x18,5 - NICKEL	3
19	99.3039.00	Vite M8x16 UNI 5931	8

POS.	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR.
20	47.1512.22	Coperchio cuscinetto lato spia	1
21	90.3913.00	OR Ø 67,95x2,62 (3208)	2
22	90.3877.00	OR Ø 39,34x2,62 (3156)	1
23	70.2118.01	Spia livello olio	1
24	90.0756.00	Anello seeger Ø 45	1
25	91.8380.00	Cuscinetto a rulli NJ 2206 EC	2
26	66.0100.22	Carter pompa	1
27	98.2106.00	Tappo carico olio	1
28	66.0200.35 66.0204.35	Albero - W5015-W9015-W3521-T4018-T5016 Albero - W4518-W9018-W3523-W5016	1 1
29	91.4892.00	Linguetta 9x7x35 UNI 6604	1
30	66.0300.01	Bialla completa	3
31	90.3922.00	OR Ø 133,02x2,62 (3525)	1
32	66.1600.22	Coperchio posteriore	1
33	90.1884.00	Vite M6x20 UNI 5931	4
34	90.4051.00	OR Ø 26,58x3,53 (4106)	1
35	63.2100.51	Spia livello olio	1
36	98.2042.50	Tappo G 1/4"Ø TE17 - Zinc.	1
37	90.3505.00	OR Ø 10,82x1,78 (2043)	1
38	99.3099.00	Vite M8x35 UNI 5931	6
40	97.7405.00	Spinotto Ø 14x39	3
41	66.0500.66	Guida pistone	3
42	96.7101.00	Rosetta Ø 10x28x0,5	3

POS.	COD.	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - KIT	NR.
43	66.0402.09 66.0403.09	Pistone Ø 16x54 Pistone Ø 18x54	3 3
44	90.3584.00	OR Ø 10,82x1,78 (2043) - 90 Sh.	3
45	66.2195.66	Vite fissaggio pistone	3
46	47.1510.22	Coperchio cuscinetto aperto	1
47	90.1640.00	Anello rad. Ø 30x56x7	3 1
48	90.3833.00	OR Ø 13,95x2,62 (3056)	1
49	98.2100.50	Tappo G 3/8"x13 TE22 - Zinc.	1
50	66.0802.70 66.0803.70	Anello di fondo Ø 16 Anello di fondo Ø 18	175 3 176 3
51	90.3616.00	OR Ø 34,65x1,78 (2137)	175-176 3
52	90.2631.00 90.2652.00	Anello tenuta Ø 16x24x6,5 HP 174-175 Anello tenuta Ø 18x26x6,5 LP 180-176	3 3
53	66.2162.70 66.2163.70	Anello intermedio Ø 16 Anello intermedio Ø 18	175 3 176 3
54	90.2634.00 90.2655.00	Anello tenuta Ø 16x26x9,5 HP 174-175 Anello tenuta Ø 18x28x10 HP 180-176	3 3
55	47.2000.74	Piadino fissaggio pompa	2
56	96.7106.00	Rosetta Ø 10,2 DIN 9900	4
57	99.3644.00	Vite M10x18 UNI 5931	4
58	90.9126.00	Rondella Ø 22x25x30	3
59	90.1625.00	Anello rad. Ø 22x32x5,5	2 3
60	93.1850.00	Rondella di tenuta G 3/8" Ø 15x27x2	1
61	96.7514.80	Rosetta Ø 21,5x27x1,5	1
62	96.2176.00	Tappo G 1/2"x10	1
63	98.2100.00	Tappo G 3/8"x13	1

SERIE 66

HP



DIS. COD. 66.9501.00

\* Fissare con Loctite 542 col. ROSSO  
 \* Affix with Loctite 542 col. RED  
 \* Fixer avec de la Loctite 542 couleur ROUGE  
 \* Mit Loctite 542 ROT befestigen  
 \* Fijar con Loctite 542 col. ROJO  
 \* Fixar com Loctite 542 cor. VERMELHA

### Model

### HWD4018ST

#### KIT RICAMBI – SPARE KITS

KIT Nr.	KIT RICAMBI – SPARE KITS			PISTONE - PISTON D. 16		PISTONE - PISTON D. 18	
	KIT 2	KIT 3	KIT 150	KIT 174	KIT 175	KIT 180	KIT 176
Posizioni include Positions included	58	46	7 - 8 9 - 10 11 (6)	51- 53	49 - 50 51 - 52 53	51- 53	49 - 50 51 - 52 53
Nr. Pcs.	3	2	6	3	1	3	1

	PISTONE – PISTON – D. 16	PISTONE – PISTON – D. 18
<b>OTTONE BRASS</b>	W5015 - W4518 - W4015 W4018 - T4018 - T5015	W3521 - W3523
<b>NICKEL</b>	W5018 - T5018	-

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR
1	66.1210.41	Testata pompa D. 16	1
	66.1211.41	Testata pompa D. 18	
	66.1240.41	Testata pompa D. 16 - W5015 W4518	
	66.1247.41	Testata pompa D. 16 - NICKEL	
2	99.3820.00	Vite M10x120 UNI 5931	8
3	90.5118.00	Anello antiest. D. 19.5x22.0x1.5	3
4	90.3596.00	OR D. 18.77x1.78 NBR SH. 70 2075	3
5	66.2102.70	Distanziale	3
6	36.7121.01	Gr. valvola aspiraz./mandata 150	6
7	90.3841.00	OR D. 17.13x2.62 NBR SH. 70 3068	6
8	36.2003.66	Sede valvola 150	6
9	36.2032.66	Valvola sferica 150	6
10	94.7376.00	Molla Dm. 9.4x14.8 150	6
11	36.2025.51	Guida valvola 150	6
12	90.5115.00	Anello antiest. D. 18.7x23.0x1.5	3
13	90.3843.00	OR D. 17.86x2.62 NBR SH. 70 123	3
14	66.2101.66	Bussola	3
15	90.3857.00	OR D. 23.81x2.62 NBR SH. 70 132	6
16	66.2100.70	Tappo D. 29	3
17	90.5165.00	Anello antiest. D. 24.7x29.0x1.5	3

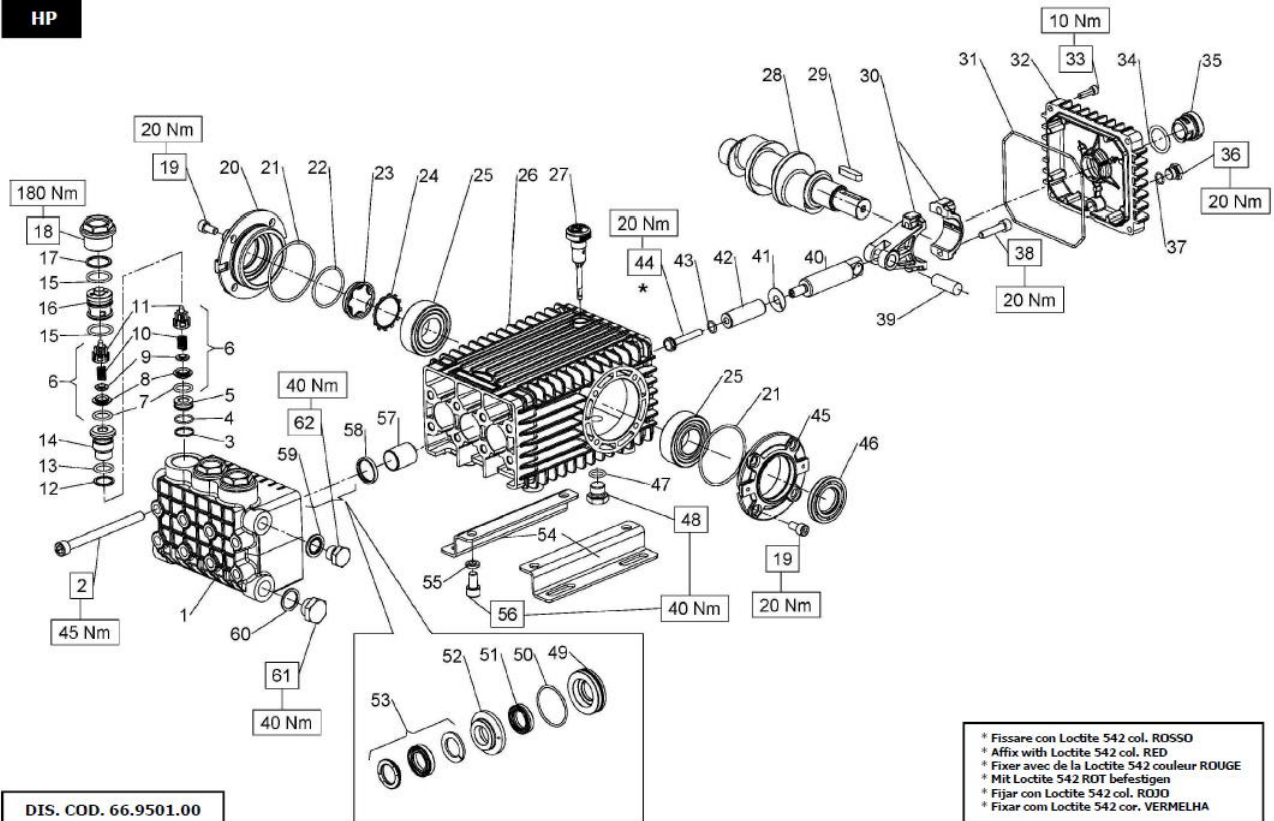
POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR
18	66.1301.41 66.1310.41	Tappo valvole M32x1.5x18.5 Tappo valvole M32x1.5x18.5 – NK	3
19	99.3039.00	Vite M8x16 UNI 5931	8
20	47.1512.22	Coperchio laterale lato spia	1
21	90.3913.00	OR D. 67.95x2.62 NBR SH. 70 3268	2
22	90.3877.00	OR D. 39.34x2.62 NBR SH. 70 3156	1
23	70.2118.01	Spia livello olio	1
24	90.0756.00	Anello d'arresto Z145	1
25	91.8380.00	Cuscinetto a rulli	2
26	66.0100.22	Carter pompa	1
27	98.2106.00	Tappo con asta G 3/8"x64	1
28	66.0200.35	Albero ecc. C.19 - W5015 W4015 W3521 T4018 T5018	1
	66.0204.35	Albero ecc. C.21 - W4518 W4018 W3523 W5018	
	66.0211.35	Albero ecc. C.16 - T5015	
29	91.4892.00	Linguetta 9.0x7.0x35.0	1
30	66.0300.01	Biella completa	3
31	90.3922.00	OR D. 133.02x2.62 NBR SH. 70 3525	1
32	66.1600.22	Coperchio posteriore	1
33	99.1884.00	Vite M6x20 UNI 5931	4
34	90.4051.00	OR D. 26.58x3.53 NBR SH. 70 4106	1
35	63.2100.51	Spia livello olio	1
36	98.2042.50	Tappo G 1/4"x9 TE17 – Zinc.	1
37	90.3585.00	OR D. 10.82x1.78 NBR SH. 70 2043	1
38	99.3099.00	Vite serraggio biella	6

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR
39	97.7405.00	Spinotto D. 14x39	3
40	66.0500.66	Guida pistone	3
41	96.7101.00	Rosetta D. 10.0x28.0x0.5	3
42	66.0402.09 66.0403.09	Pistone D. 16x54 Pistone D. 18x54	3
43	90.3584.00	OR D. 10.82x1.78 NBR SH. 90 2043	3
44	66.2195.66	Vite fissaggio pistone	3
45	47.1510.22	Coperchio laterale lato PTO	1
46	90.1648.00	Anello rad. D. 30.0x56.0x7.0	3 1
47	90.3833.00	OR D. 13.95x2.62 NBR SH. 70 3056	1
48	98.2100.50	Tappo G 3/8"x13 TE22 – Zinc.	1
49	66.0802.70	Anello di fondo D. 16	175
	66.0803.70	Anello di fondo D. 18	176
50	90.3616.00	OR D. 34.65x1.78 NBR SH. 70 2137 175-176	3
51	90.2631.00	Anello tenuta D. 16x24x6.5 LP	174-175
	90.2652.00	Anello tenuta D. 18x26x6.5 LP	180-176
52	66.2162.70	Anello intermedio D. 16	175
	66.2163.70	Anello intermedio D. 18	176
53	90.2634.00	Anello tenuta D. 16x26x9.5 HP	174-175
	90.2655.00	Anello tenuta D. 18x28x10 HP	180-176
54	47.2000.74	Piedino pompa	2
55	96.7106.00	Rosetta D. 10.2x16.0x2.5	4
56	99.3644.00	Vite M10x18 UNI 5931	4
57	90.9126.00	Boccola D. 22x25x30	3
58	90.1625.00	Anello rad. D. 22.0x32.0x5.5	2 3
59	93.1858.00	Rondella di tenuta G 3/8"	1
60	96.7514.00	Rosetta D. 21.5x27.0x1.5	1
61	98.2176.00	Tappo G 1/2"x10	1
62	98.2100.00	Tappo G 3/8"x13	1



SERIE 66

HP



DIS. COD. 66.9501.00

\* Fissare con Loctite 542 col. ROSSO  
 \* Affix with Loctite 542 col. RED  
 \* Fixer avec de la Loctite 542 couleur ROUGE  
 \* Mit Loctite 542 ROT befestigen  
 \* Fijar con Loctite 542 col. ROJO  
 \* Fixar com Loctite 542 cor. VERMELHA

### Model

### HWD5015ST

#### KIT RICAMBI – SPARE KITS

KIT Nr.	PISTONE - PISTON D. 16			PISTONE - PISTON D. 18			
	KIT 2	KIT 3	KIT 150	KIT 174	KIT 175	KIT 180	KIT 176
Posizioni include Positions included	58	46	7 - 8 9 - 10 11 (6)	51- 53	49 - 50 51 - 52 53	51- 53	49 - 50 51 - 52 53
Nr. Pcs.	3	2	6	3	1	3	1

	PISTONE – PISTON – D. 16	PISTONE – PISTON – D. 18
OTTONE BRASS	W5015 - W4518 - W4015 W4018 - T4018 - T5015	W3521 - W3523
NICKEL	W5018 - T5018	-

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR
1	66.1210.41	Testata pompa D. 16	1
	66.1211.41	Testata pompa D. 18	
	66.1240.41	Testata pompa D. 16 - W5015 W4518	
	66.1247.41	Testata pompa D. 16 - NICKEL	
2	99.3820.00	Vite M10x120 UNI 5931	8
3	90.5118.00	Anello antiest. D. 19.5x22.0x1.5	3
4	90.3596.00	OR D. 18.77x1.78 NBR SH. 70 2075	3
5	66.2102.70	Distanziale	3
6	36.7121.01	Gr. valvola aspiraz./mandata 150	6
7	90.3841.00	OR D. 17.13x2.62 NBR SH. 70 3068	6
8	36.2003.66	Sede valvola 150	6
9	36.2032.66	Valvola sferica 150	6
10	94.7376.00	Molla Dm. 9.4x14.8 150	6
11	36.2025.51	Guida valvola 150	6
12	90.5115.00	Anello antiest. D. 18.7x23.0x1.5	3
13	90.3843.00	OR D. 17.86x2.62 NBR SH. 70 123	3
14	66.2101.66	Bussola	3
15	90.3857.00	OR D. 23.81x2.62 NBR SH. 70 132	6
16	66.2100.70	Tappo D. 29	3
17	90.5165.00	Anello antiest. D. 24.7x29.0x1.5	3

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR
18	66.1301.41	Tappo valvole M32x1.5x18.5	3
	66.1310.41	Tappo valvole M32x1.5x18.5 – NK	
19	99.3039.00	Vite M8x16 UNI 5931	8
20	47.1512.22	Coperchio laterale lato spia	1
21	90.3913.00	OR D. 67.95x2.62 NBR SH. 70 3268	2
22	90.3877.00	OR D. 39.34x2.62 NBR SH. 70 3156	1
23	70.2118.01	Spia livello olio	1
24	90.0756.00	Anello d'arresto Z145	1
25	91.8380.00	Cuscinetto a rulli	2
26	66.0100.22	Carter pompa	1
27	98.2106.00	Tappo con asta G 3/8"x64	1
28	66.0200.35	Albero ecc. C.19 - W5015 W4015 W3521 T4018 T5018	1
	66.0204.35	Albero ecc. C.21 - W4518 W4018 W3523 W5018	
	66.0211.35	Albero ecc. C.16 - T5015	
29	91.4892.00	Linguetta 9.0x7.0x35.0	1
30	66.0300.01	Biella completa	3
31	90.3922.00	OR D. 133.02x2.62 NBR SH. 70 3525	1
32	66.1600.22	Coperchio posteriore	1
33	99.1884.00	Vite M6x20 UNI 5931	4
34	90.4051.00	OR D. 26.58x3.53 NBR SH. 70 4106	1
35	63.2100.51	Spia livello olio	1
36	98.2042.50	Tappo G 1/4"x9 TE17 – Zinc.	1
37	90.3585.00	OR D. 10.82x1.78 NBR SH. 70 2043	1
38	99.3099.00	Vite serraggio biella	6

POS	COD.	DESCRIZIONE – DESCRIPTION - KIT	NR
39	97.7405.00	Spinotto D. 14x39	3
40	66.0500.66	Guida pistone	3
41	96.7101.00	Rosetta D. 10.0x28.0x0.5	3
42	66.0402.09 66.0403.09	Pistone D. 16x54 Pistone D. 18x54	3
43	90.3584.00	OR D. 10.82x1.78 NBR SH. 90 2043	3
44	66.2195.66	Vite fissaggio pistone	3
45	47.1510.22	Coperchio laterale lato PTO	1
46	90.1648.00	Anello rad. D. 30.0x56.0x7.0	3 1
47	90.3833.00	OR D. 13.95x2.62 NBR SH. 70 3056	1
48	98.2100.50	Tappo G 3/8"x13 TE22 – Zinc.	1
49	66.0802.70	Anello di fondo D. 16	175
	66.0803.70	Anello di fondo D. 18	176
50	90.3616.00	OR D. 34.65x1.78 NBR SH. 70 2137 175-176	3
	90.2631.00 90.2652.00	Anello tenuta D. 16x24x6.5 LP 174-175 Anello tenuta D. 18x26x6.5 LP 180-176	
52	66.2162.70	Anello intermedio D. 16	175
	66.2163.70	Anello intermedio D. 18	176
53	90.2634.00	Anello tenuta D. 16x26x9.5 HP 174-175	3
	90.2655.00	Anello tenuta D. 18x28x10 HP 180-176	
54	47.2000.74	Piedino pompa	2
55	96.7106.00	Rosetta D. 10.2x16.0x2.5	4
56	99.3644.00	Vite M10x18 UNI 5931	4
57	90.9126.00	Boccola D. 22x25x30	3
58	90.1625.00	Anello rad. D. 22.0x32.0x5.5	2 3
59	93.1858.00	Rondella di tenuta G 3/8"	1
60	96.7514.00	Rosetta D. 21.5x27.0x1.5	1
61	98.2176.00	Tappo G 1/2"x10	1
62	98.2100.00	Tappo G 3/8"x13	1

## 4 Installation og montage

### 4.1 Flytning.

Løftet skal ske med afbrudt strøm og i kold tilstand. Alt opmagasineret tryk i slanger og kedel skal være udlignet.

Der er lavet et naturligt indhug i renseren beregnet til løft med gaffeltruck. Er maskinen placeret på en palle, brug følgende fremgangsmåde: Truckløft må **kun** ske på tværs af maskinen og når denne er fastspændt på en transportpalle.

Vægt: ca. 370 kg uden vand. Se mærkeplade.

**Håndteringen** må kun udføres af personer med certifikat i håndtering af byrder. Løft aldrig hen over personer.

Undgå løft over 0,5 meter. Sikre om transportruten er fri for personer og forhindringer.

Maskinen skal altid sænkes med **stor** forsigtighed. Stød og slag kan påvirke kedlens brændkammer og tændsats og medføre nye indstillinger for en driftsikker og økonomisk brænding.

Hedvandsrenseren er godkendt til opstilling i industrielle miljøer.

### 4.2 Montering af stationære hedvandsrenser.

Montering sker direkte i rammen ved hjælp af bolte og skruer. Fritstående placering skal ske på 4 stk. justerbare maskinsko af gummi.

Montering af den stationære hedvandsrenser skal vælges et sted i lokalet hvor udstødningsgasserne er til mindst gene for omgivelserne.

I lukkede rum skal udstødningsgasserne bortledes i det fri gennem egnede rør. Installationen skal udføres efter gældende regler og byggevedtægter. I visse lande skal installationen desuden godkendes af den lokale skorstensfejer.

Det yderst vigtigt at udstødningsgasserne kan ledes ud i det fri og at røret ikke monteres i nærheden af brændbare materialer eller i nærheden af husventileringer der kan suge livsfarlig kulilte ind.



Kontakt KENT hvis der er forhold der kræver eksperthjælp under monteringen.

**4.3 Tekniske data:****Hedvand diesel renser Stationær****HWD ST**

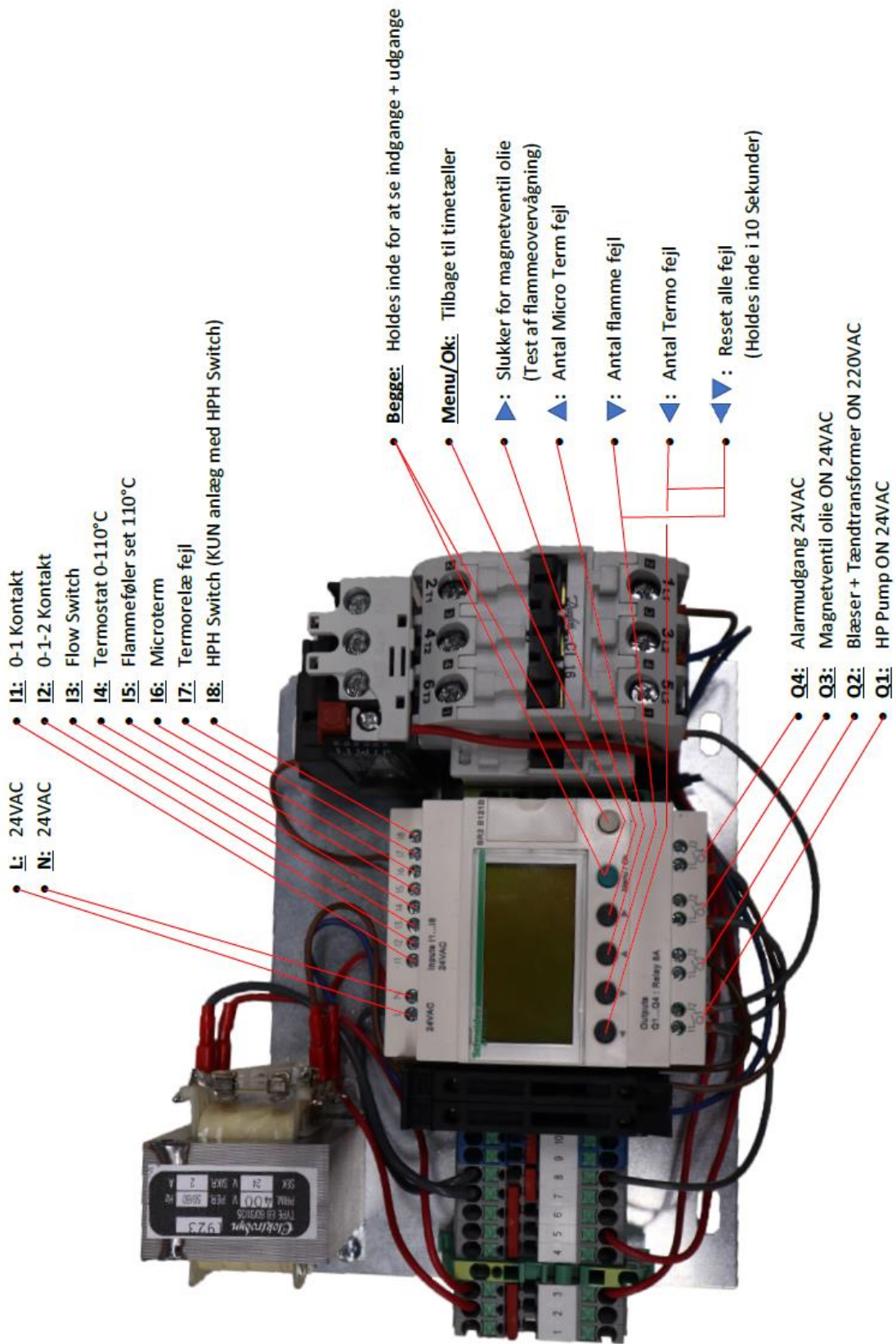
Model	Arbejdstryk bar	Vandforbrug l/min.	Tilbageslag skraft Newton	Motor- kapacitet KW/HK	Brændstof	Længde mm	Bredde mm	Højde mm	Vægt kg
HWD1525ST	150	25	72,17N	9,9/12	Diesel	1300	900	1200	370
HWD1721ST	170	21	64,54N	9,9/12	Diesel	1300	900	1200	370
HWD2018ST	200	18	60,00N	9,9/12	Diesel	1300	900	1200	370
HWD2415ST	240	15	54,77N	9,9/12	Diesel	1300	900	1200	370
HWD2513ST	250	13	48,45N	9,9/12	Diesel	1300	900	1200	370
HWD1750ST	170	50	153,66N	19/25	Diesel	1300	900	1200	370
HWD2042ST	200	42	140,00N	19/25	Diesel	1300	900	1200	370
HWD2530ST	250	30	111,81N	19/25	Diesel	1300	900	1200	370
HWD3025ST	300	25	102,06N	19/25	Diesel	1300	900	1200	370
HWD3521ST	350	21	92,60N	19/25	Diesel	1300	900	1200	370
HWD3525ST	350	25	110,24N	19/25	Diesel	1300	900	1200	370
HWD4018ST	400	18	84,85N	19/25	Diesel	1300	900	1200	370
HWD4021ST	400	21	98,99N	19/25	Diesel	1300	900	1200	370
HWD5015ST	500	15	79,06N	19/25	Diesel	1300	900	1200	370

<b>Konstruktion og udstyr:</b>	Epoxylakeret stålramme og kappe af rustfrit stål 20 m højtryksslange. Pistolhåndtag med dobbelt strålerør og dyser.
<b>Sikkerhedsventil:</b>	Indbygget justerbart omløbsventil til trinløs regulering af vandmængden.
<b>Kedel og oliebrænder</b>	Med dobbeltsidet, luftkølet stålkedel med gennemstrømningsspiral som sikrer en meget høj virkningsgrad med et minimalt energiforbrug.
<b>Trykregulering:</b>	Trinløs indstilling på lansen, fra 10 bar til max. tryk.
<b>Temperaturområde:</b>	Termostatstyring forhindrer overophedning. 0 – 80° C (Plomberet)
<b>Overkøgningsstermostat:</b>	108 – 109° C
<b>Dieseltank:</b>	20 liter.
<b>Forbrændingsværdier:</b>	10-11% CO <sub>2</sub> , sodtal 1-2.
<b>Støjværdi:</b>	Under 97 dB



4.4 EI-diagram.

PLC-Styring



**Customer** : KENT HØJTRYK A/S  
**Case number** :  
**Project title** : Hotbox\_Diesel\_Pressure\_Cleaner\_Small  
**Project number** : Hotbox\_Diesel Pressure Cleaner\_Small - Rev1



**Rated Voltage** :  
**Frequency** :  
**Control Voltage** : 12VDC  
**Rated Current** :  
**Max Fuse (Supply)** :  
**Max. short circuit current** :  
**Enclosure protection degree** :  
**Year of produktion** : 2020  
**Standard** : EN 60 204-1  
**Earthing system** :

**Project start** :  
**Project responsible** : PK  
**Constructor** : PK  
**Last modified** : 05-11-2020 10:51:40

**Number of pages** : 24  
**Last page** : 3001



Customer: KENT HØJTRYK A/S

Customer project no.:

Hotbox\_Diesel Pressure Cleaner\_Small - Rev1

Last edit: 05-11-2020 10:51:40

Constructor: PK

Page No.:

F1

Page title:  
Front pagePrevious page:  
Next page:

IND1



## Line, symbols and References

### Related to this documentation there are following explanatory remarks:

#### Text and line thickness according to DS/EN 61082-1:

All texts are electronically generated, with a height 10 times the line thickness.  
This relation can look different, depending on the resolution of the monitor/printer.

Lines used in this documentation, are drawn with the recommended line thickness.  
Lines are electronically correct, but can look different depending on the resolution of the monitor/printer.

#### Lines according to DS/EN 61082-1:

Lines for internal connections are drawn as full lines in compliance with DS/EN 61082.  
Lines for external connections are drawn as dotted lines and hence not in compliance with DS/EN 61082.  
Lines for GND/EE connections are drawn as a dash-dot line and hence not in compliance with DS/EN 61082.

#### Electrical symbols:

All symbols in the documentation are selected or are derived from,  
and are in compliance with the standard DS/EN 60817.

#### References

All letter codes in the reference system complies with table 1 in the standard DS/EN 81346.

#### References common to the symbols on the page:

References for the function (prefix =) and the location (prefix +) -aspects,  
applicable for the symbols on a page,  
are shown in the lower left corner of the diagram pages.  
Component references (prefix -) are shown in connection with the component/symbol.  
Symbols with function and location aspects, that deviate from the page function and location aspects,  
will have the  
correct aspects shown in the vicinity of the symbol.

View info page "Used References" for the used function and location aspects.

#### Reference frames:

Groups of symbols with references (function and location aspects) different from,  
the page references are framed.  
The frame reference is applicable for all symbols within the frame.  
The line for the reference frame, is drawn as a dotted line, and hence not compliant with DS/EN 61082.

#### Page and current path reference:

Symbols that refer to a master symbol, with the same symbol name, has a reference to the master symbol,  
positioned in parenthesis beneath the symbol name.  
Eg.: (4/11) - meaning page 4 current path 11.

#### Current path:

A horizontal reference coordinat system (current paths) is used on each diagram page.  
The current paths are positioned across the circuit diagram page, with a mutual distance of 30-45mm  
equivalent to 8-12 current paths per page.

#### Page reference:

Lines coming from or continuing to another page, has a page reference, at the lines endpoint.



Customer: KENT HØJTRYK A/S  
Customer project no.:

Hotbox\_Diesel Pressure Cleaner\_Small - Rev1

Last edit: 24-06-2019 13:40:48

Page Nr.:

P13

Constructor: PK

Previous page: IND1  
Next page: P14

Page title:  
Line, symbols and References

## Wire identification

### DS/EN 60204-1

#### Internal Wire/Conductor Identification:

Internal wire/conductors are identified by the terminal number, off the component in which they are installed.

#### Colour markings internal wires/conductors:

Wire/conductor colours used internally in the control panel in compliance with DS/EN 60204-1.

- Black: AC & DC power circuits
- Light blue: Neutral conductor in power circuits
- Green/yellow: Protection earth
- Red: AC control circuits line
- Red/white: AC control circuits neutral
- Dark blue: DC control circuits positive
- Dark blue/white: DC control circuits negative
- Orange: Control circuits supplied from an external power source
- Violet: Emergency circuits

### UL508A Part 2 Industrial Machinery

#### Internal Wire/Conductor Identification:

Internal wire/conductors are identified by the terminal number, off the component in which they are installed.

#### Colour markings internal wires/conductors:

Wire/conductor colours used internally in the control panel in compliance with UL508A Sections 66.5 & 66.9

- Black: All ungrounded circuit conductors at the supply voltage
- Green/yellow: Protection earth
- Red: Ungrounded AC control conductors
- Dark blue: Ungrounded DC control conductors
- Orange: Ungrounded wiring, that remains energized when the main disconnect is in "OFF" position
- White: Grounded AC power & control conductors
- White w/blue stripe: Grounded DC circuit conductors
- White w/orange stripe: Grounded wiring, that remains energized when the main disconnect is in "OFF" position

Colours DK	Colours UK/US	Abbreviation
Sort	Black	bk
Brun	Brown	bn
Rød	Red	rd
Orange	Orange	og
Gul	Yellow	ye
Grøn	Green	gn
Blå	Blue	bu
Lyseblå	Lightblue	lbu
Violet	Violet	vt
Grå	Grey	gy
Hvid	White	wh
Pink	Pink	pk
Guld	Gold	gd
Turkis	Turquoise	tq
Sølv	Silver	sr

Colour markings of multicoloured wires in a cable:

Eg.: green & yellow equals gnye



Customer: KENT HØJTRYK A/S  
Customer project no.:

Hotbox\_Diesel Pressure Cleaner\_Small - Rev1

Last edit: 24-06-2019 13:41:00

Page No.:

P14

Constructor: PK

Previous page: P13

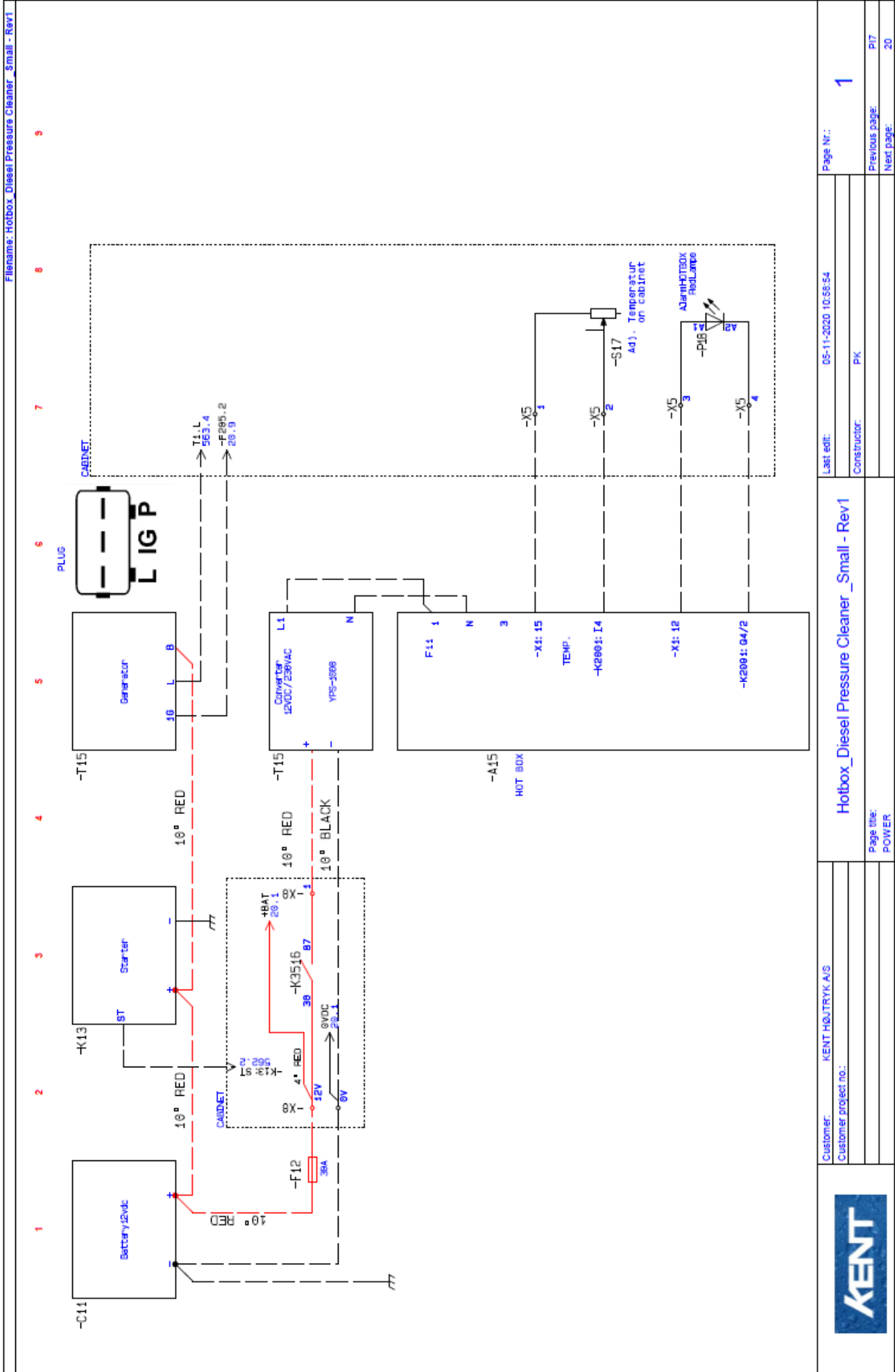
Next page: P17

Page title: Wire identification



<h1>Maintain</h1>	<p><b>Before operational use:</b> Before the control panel leave Holtec Automatic A/S workshop, it has been cleaned and tested, according to Holtec standards, and in compliance with DS/EN 60204-1</p> <p><b>During transport the control panel can be exposed to vibrations, dirt and dust, which possibly can have entered the control panel. Likewise during installation on site this could happen. Therefore the following procedure must always be performed.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check electrical joints.</li> <li>2. Tighten up electrical joints and connections.</li> <li>3. Check cable stress reliefs.</li> <li>4. Vacuum clean the control panel in de-energized state. DO NOT use compressed air for cleaning purposes.</li> <li>5. Perform required electrical test.</li> <li>6. Conduct a visual inspection.</li> <li>7. Make measurements, verification and tests to DS/EN 60204-1 Chapter 18.</li> <li>8. Check power circuits one by one.</li> <li>9. Check correct function of signalling and measuring devices.</li> <li>10. Check correct function of safety circuits.</li> </ol>	<p><b>Control Panel Preventive Maintenance:</b> Preventive maintenance of the control panel, should take place at least once a year. When the preventive maintenance is performed, the checklist below can be used.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Switch of the power to the control panel BEFORE maintenance is started. Verify by measurement.</li> <li>2. Conduct a visual inspection of the control panel.</li> <li>3. Clean the control panel on the inside and the outside. Be extra carefull with insulated parts, vent openings &amp; filters.</li> <li>4. Inspect the control panels electrical joints and connections, for discolouration due to increased temperature, as a result of increased contact resistance (bad connection). Clean discoloured contact surfaces and restore connections. Remember torque level.</li> <li>5. Tighten electrical joints and connections with correct torque.</li> <li>6. Replace worn out parts, on basis of operating hours or switching statistics.</li> <li>7. Exercise contactors, circuit breakers and disconnectors.</li> <li>8. Make measurements, verification and tests to DS/EN 60204-1 Chapter 18.</li> <li>9. Test alarm and control functions.</li> <li>10. Test emergency stop and safety functions. This test should be performed more often than once a year.</li> <li>11. Tighten up mechanical joints.</li> <li>12. Inspect gaskets, particularly at doors, and replace if necessary.</li> <li>13. Repair paintwork damage.</li> <li>14. Generally all components in the control panel must be maintained in accordance with the manufacturers maintenance guidelines.</li> <li>15. Provide the control panel with the date of the performance of the preventive maintenance.</li> </ol> <p>If the control panel/machine has been exposed to extreme operating conditions, e.g. fire, water, lightning stroke or high short circuit currents, the exposed/defective parts must be replaced, and the above procedure must be performed.</p>
-------------------	--	---

	Customer: KENT HØJTRYK A/S	Last edit: 24-06-2019 13:41:22	Page No.: P17
	Customer project no.: -	Constructor: PK	Previous page: P14
	Page title: Maintain		Next page: 1
Hotbox_Diesel Pressure Cleaner_Small - Rev1			



Customer: KENT HØJTRYK A/S

Customer project no.:

Page title: POWER

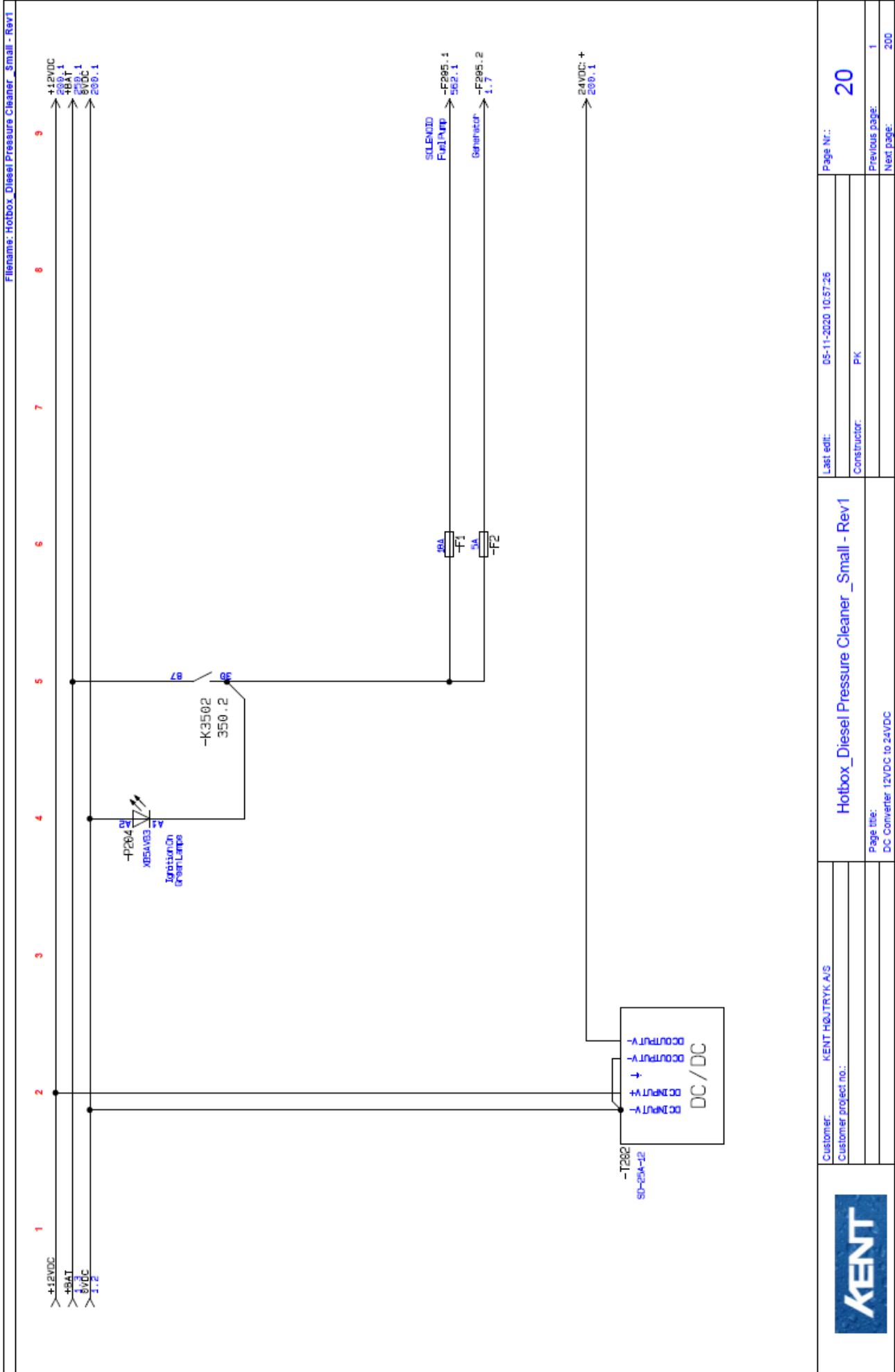
Hotbox\_Diesel Pressure Cleaner\_Small - Rev1

Last edit: 05-11-2020 10:58:54

Constructor: PK

Page Nr.: 1

Previous page: P17  
Next page: 20



Filename: Hotbox\_Diesel Pressure Cleaner\_Small - Rev1

9

8

7

6

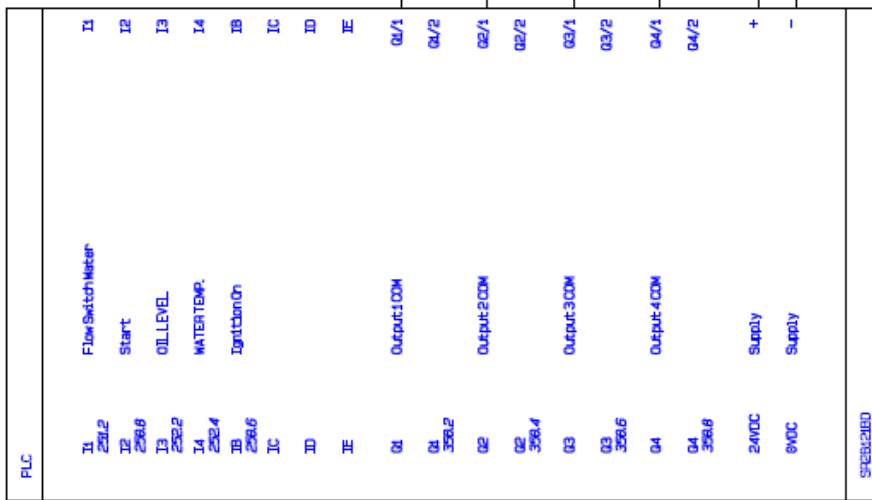
5

4

3

2

1



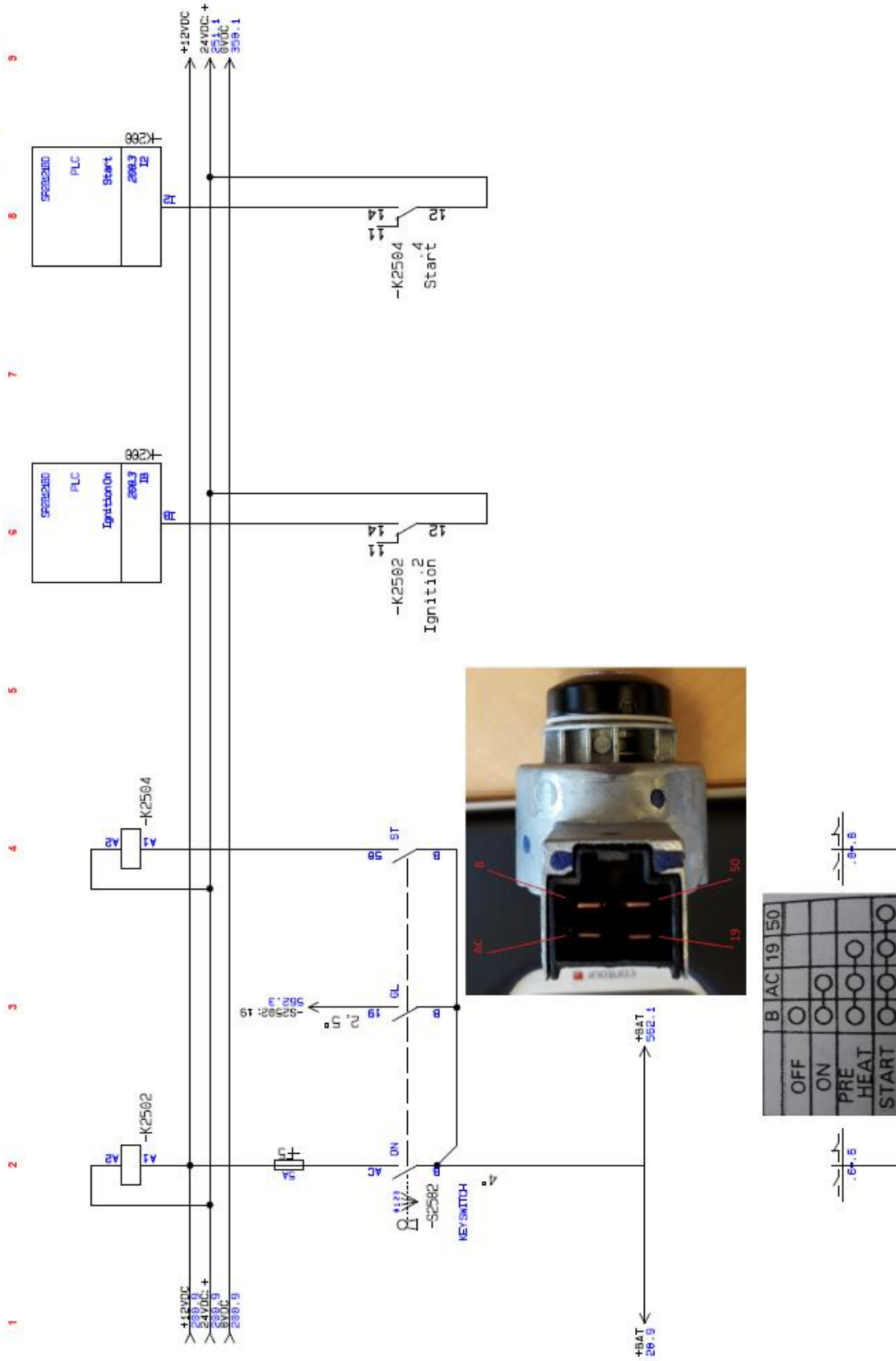
K200

24VDC+  
24VDC-  
+12VDC  
0VDC  
20V

24VDC+  
24VDC-  
+12VDC  
0VDC  
20V

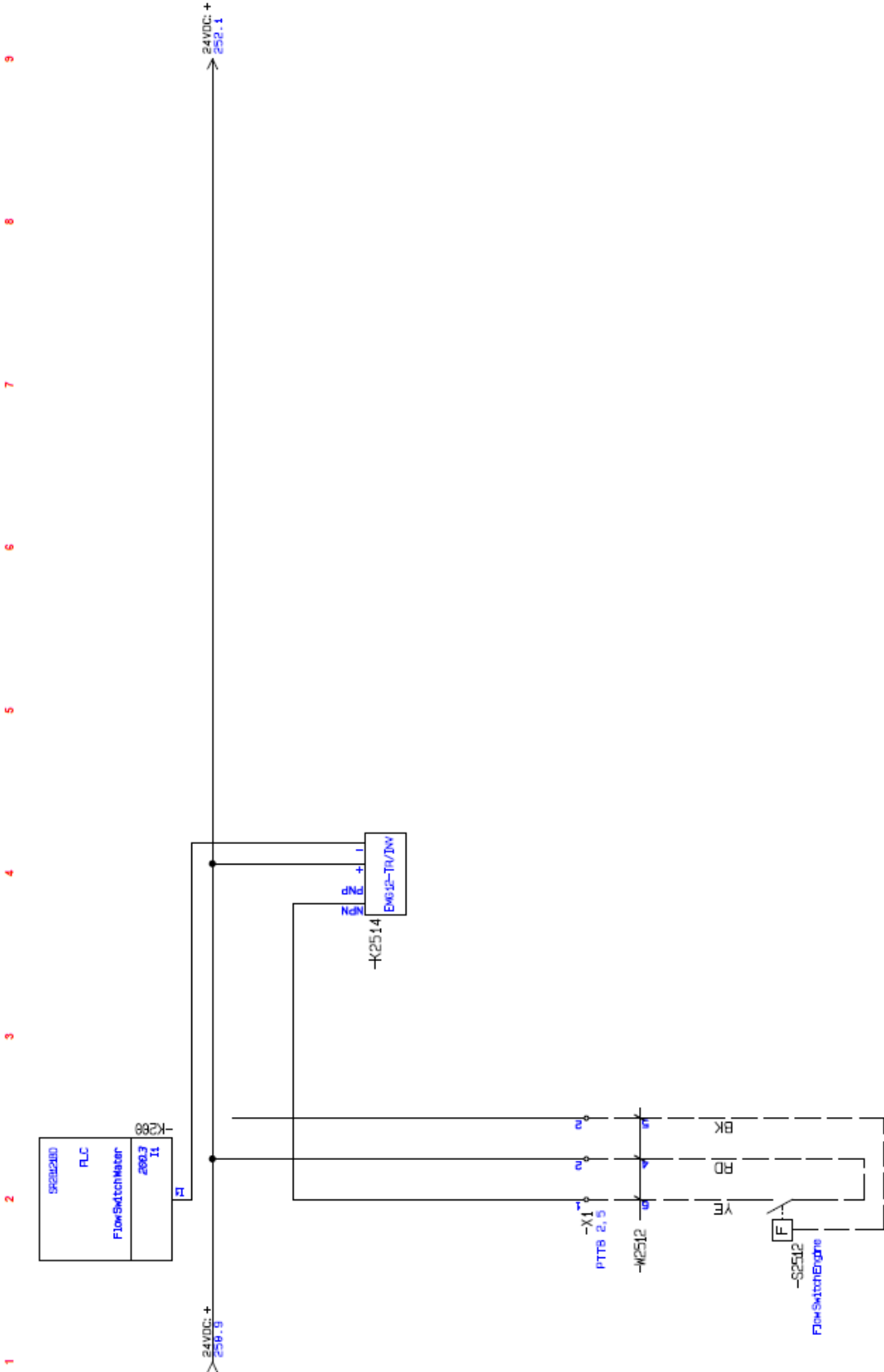
	Customer: KENT HØJTRYK A/S	Page No.: 200
	Customer project no.:	Page title: Hotbox_Diesel Pressure Cleaner_Small - Rev1
Last edit: 05-11-2020 10:40:48 Constructor: PK		Previous page: 20 Next page: 250
Page title: PLC Hardware configuration		

Filename: Hotbox\_Diesel Pressurs Cleaner\_Small - Rev1



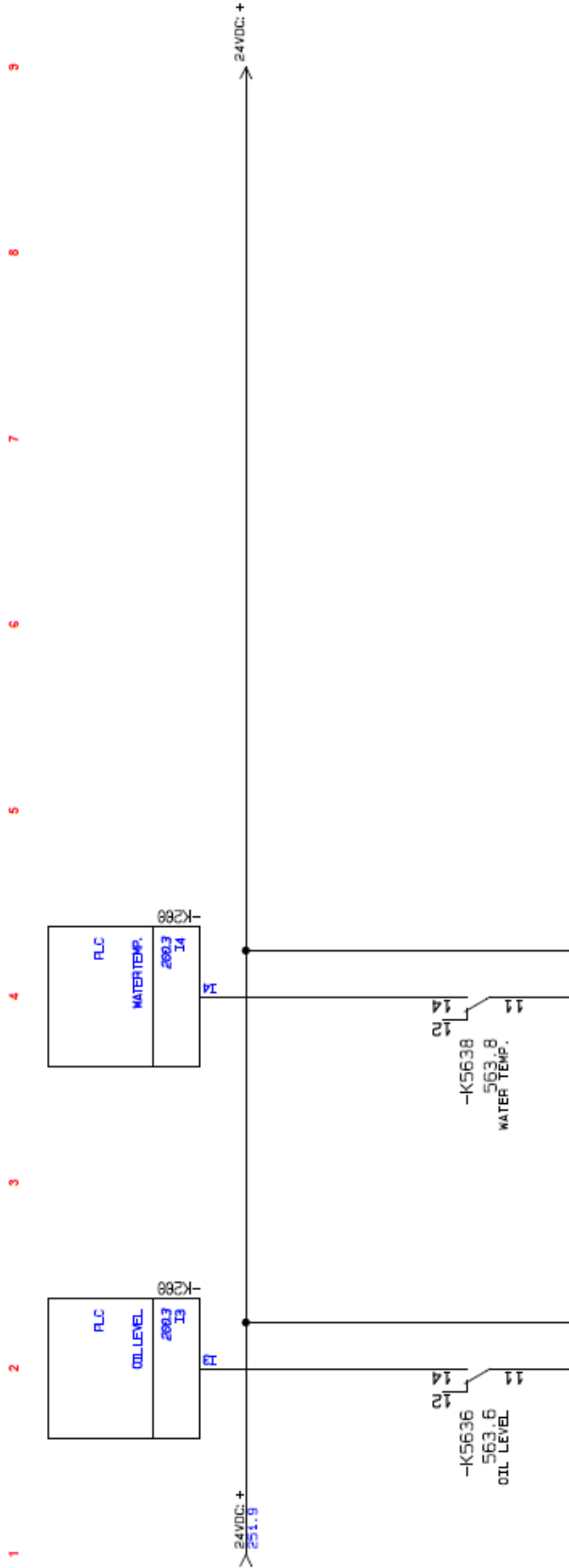
	Customer: KENT HØJTRYK A/S	Page Nr.: <b>250</b>
	Customer project no.:	Page title: Hotbox_Diesel Pressure Cleaner_Small - Rev1
	PLC Digital Input	Page title: PLC Digital Input
	Constructor: PK	Previous page: 200
		Next page: 251

Filename: Hotbox\_Diesel Pressure Cleaner\_Small - Rev1

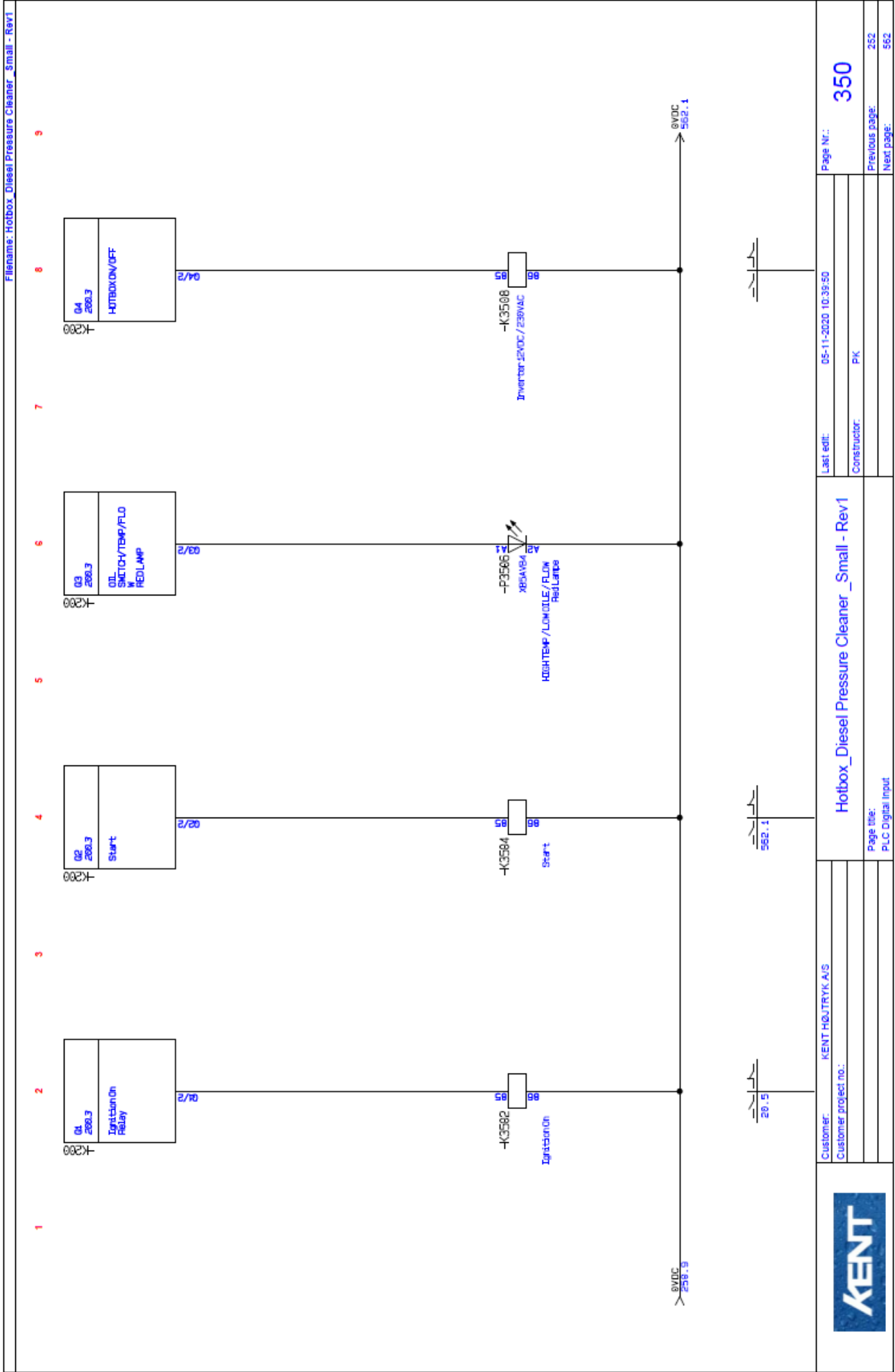


	Customer: KENT HØJTRYK A/S	Hotbox_Diesel Pressure Cleaner_Small - Rev1	Last edit: 05-11-2020 10:41:12	Page Nr.: 251
	Customer project no.:		Constructor: PK	Previous page: 250
				Next page: 252

Filename: Hotbox\_Diesel Pressure Cleaner\_Small - Rev1

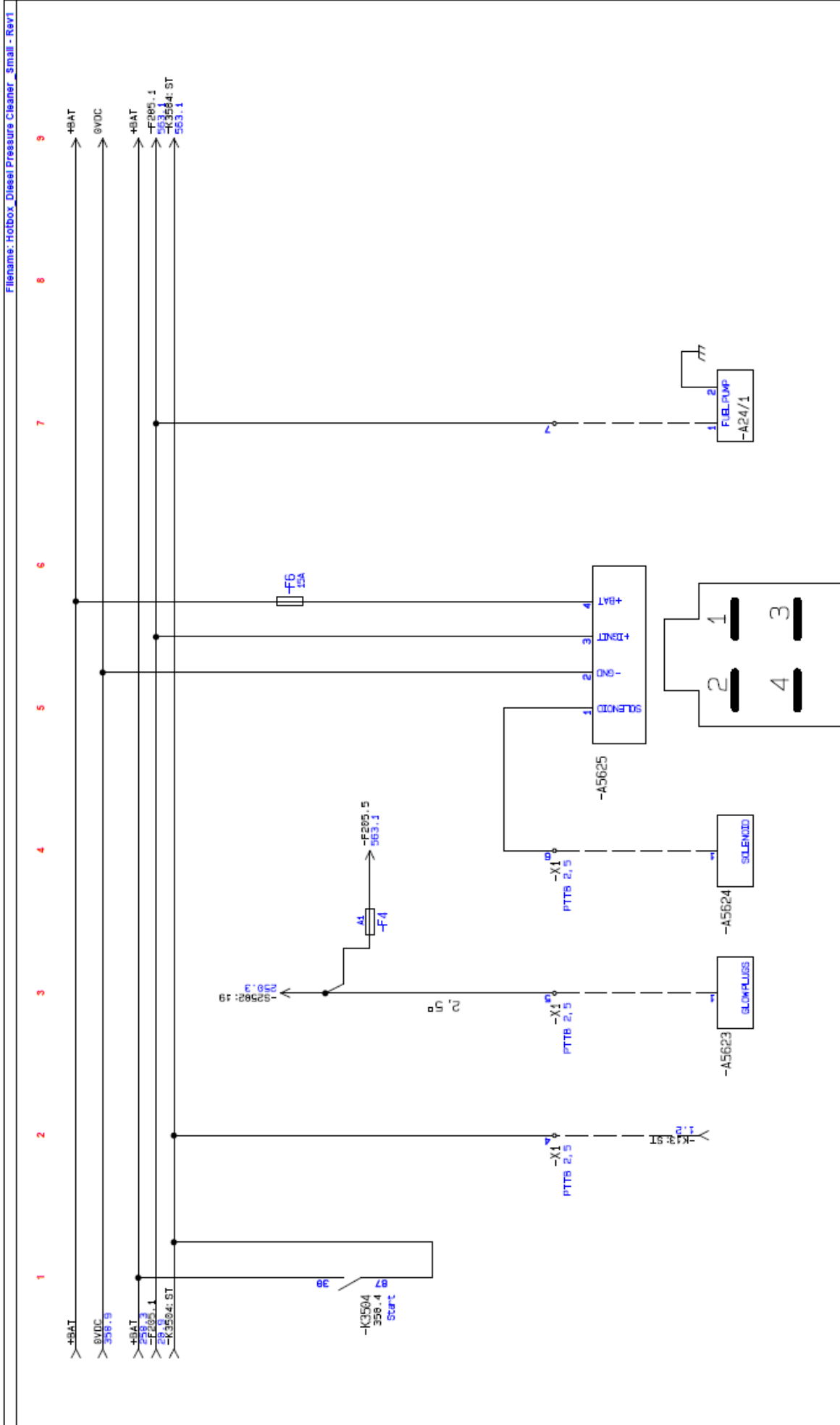


	Customer: KENT HØJTRYK A/S	Customer project no.:	Hotbox_Diesel Pressure Cleaner_Small - Rev1	Last edit: 05-11-2020 10:41:12	Page No.: 252
	Customer project no.:			Constructor: PK	Previous page: 251
				Page title: PLC Digital Input	Next page: 350



		Customer: KENT HØJTRYK A/S	Page No.: 350
		Customer project no.:	252
Hotbox_Diesel Pressure Cleaner_Small - Rev1		Last edit: 05-11-2020 10:39:50	Previous page: 252
Page title: PLC Digital Input		Constructor: PK	Next page: 562

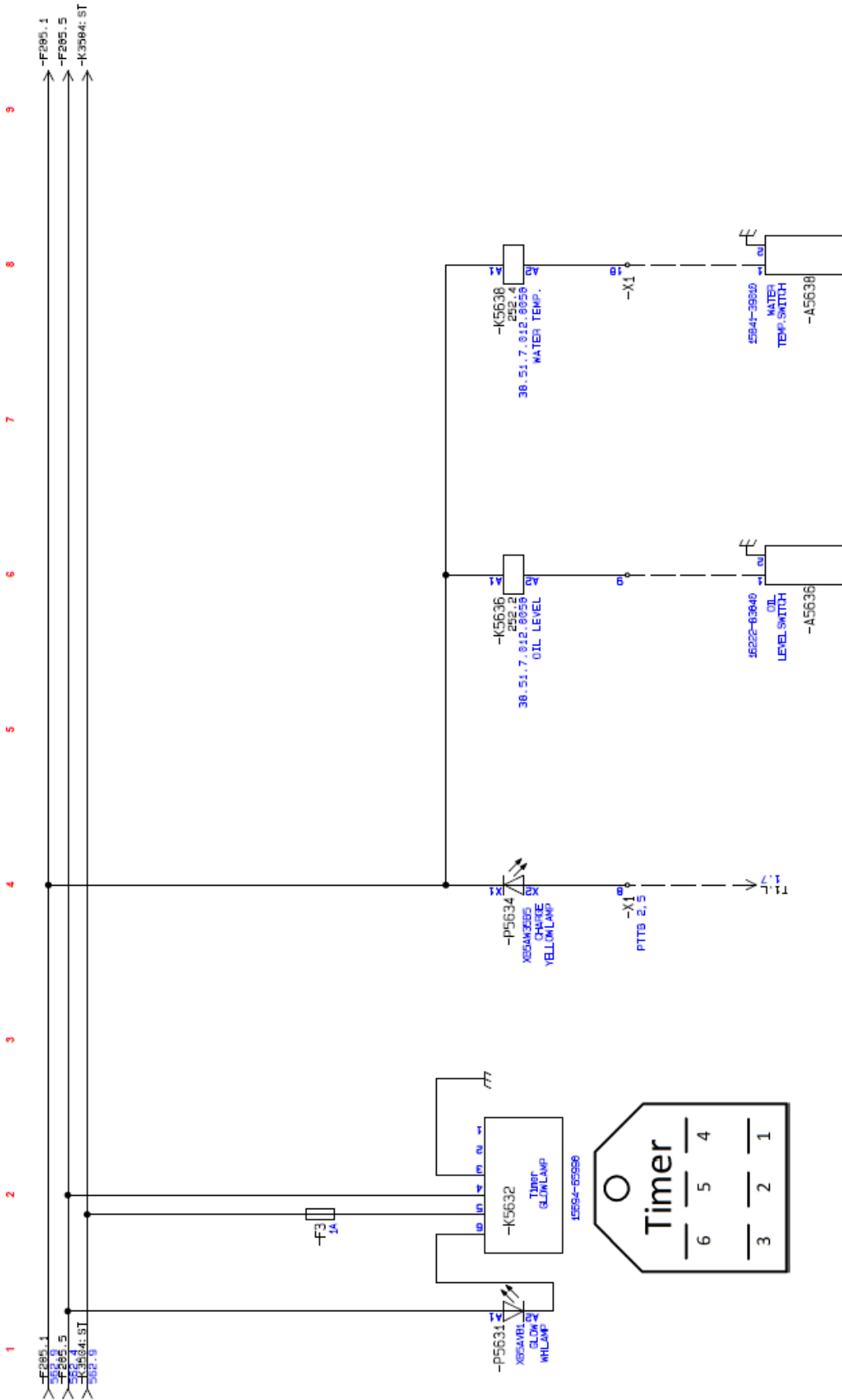




Filename: Hotbox\_Diesel Pressure Cleaner\_Small - Rev1

	Customer: KENT HØJTRYK A/S	Last edit: 05-11-2020 10:52:40	Page Nr.: 562
	Customer project no.:	Constructor: PK	Previous page: 350
Page title: DIESEL PRESSURE CLEANER		Next page: 563	

Filename: Hotbox\_Diesel Pressure Cleaner\_Small - Rev1

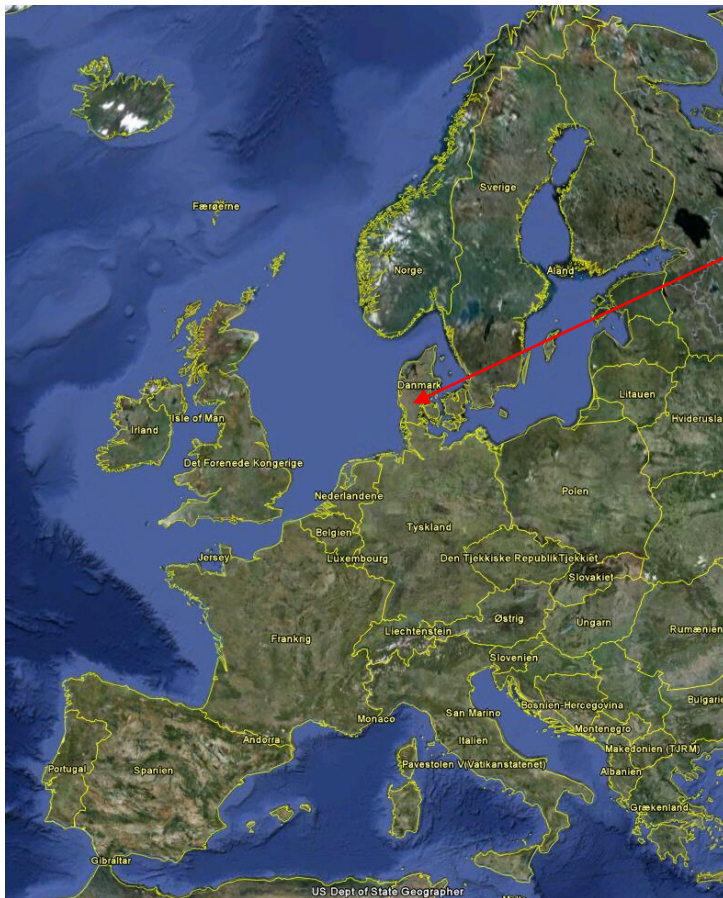


	Customer: KENT HØJTRYK A/S	Last edit: 05-11-2020 10:55:05	Page No.: 563
	Customer project no.:	Constructor: PK	Previous page: 562
	Page title: DIESEL PRESSURE CLEANER		Next page: 3000



## 5 Notater:

--



KENT HØJTRYK A/S  
SKOVBRYNET 10  
DK-6752 GLEJBJERG  
TLF. +45 75 19 80 33

[www.kent-as.dk](http://www.kent-as.dk)

E-mail: [info@kent-as.dk](mailto:info@kent-as.dk)



Vi kan også levere:



Batch 9000



Batch 1500



Model. 3016

Højtryksrensere op til 50 l/min og 500 bar med diesel/benzin og elmotor



Hot-box med og uden pumpe til 12 v/24 v DC og 110 v/ 220 v AC i DIN2391(alm. stål) og 304L/316L spiral.